© International Board on Books for Young People (IBBY), 2020

IBBY Secretariat
Nonnenweg 12, Postfach
CH-4009 Basel, Switzerland
Tel. [int. +4161] 272 29 17
E-mail: ibby@ibby.org
http://www.ibby.org

Book selection and documentation:
IBBY National Sections
Editors: Susan Dewhirst, Liz Page and Franca Salerno
Design and Cover: VischerVettigerHartmann, Basel
Printing: China Children’s Press and Publications Group (CCPPG)

Cover illustration
Motifs from the following nominated books:
Nos. 73, 81, 87, 89, 97, 108, 116, 119, 121, 126

We wish to kindly thank the International Youth Library, Munich for their help with the Bibliographic data and subject headings, and the China Children’s Press and Publication Group for their generous sponsoring of the printing of this catalogue.
The IBBY Honour List is a biennial selection of outstanding, recently published children’s books, honouring writers, illustrators and translators from IBBY member countries.

The 2020 Honour List comprises 179 nominations in 48 different languages from 60 countries. Selected for the 2020 list are 68 entries in the category of Writing; 57 in the category Illustration; and 54 in the category Translation. Included for the first time are books in Quecha from Peru, Setswana from South Africa and Woiwurrung from Australia. The 2020 IBBY Honour List is an enduring favourite in the world of children’s publishing.

The titles are selected by the National Sections of IBBY, who are invited to nominate books characteristic of their country and suitable to recommend for publication in different languages. For countries with more than one national language, we accept multiple entries in the categories of writing and translation. However, for illustration IBBY currently continues to accept only one title from each National Section.

The Honour List has become one of the most important activities of IBBY. For many National Sections the selection process presents a welcome opportunity to study and review new children’s in their country. Moreover, it offers a unique opportunity to the member countries, especially those with less well-known languages, to present their best books to an international audience. The exhibition of Honour List Books is shown at conferences and fairs around the world and the catalogue is translated into different languages and thus reaches more and more people. Each Honour List catalogue from 1980 onwards is also available online in the IBBY Archives – making it even more accessible throughout the world.
This activity is one of the most effective ways of furthering IBBY’s objective of encouraging international understanding and cooperation through children’s literature.

An IBBY Honour List has been published every two years since 1956 and the first Honour List was a selection of 15 entries from 12 countries. Originally it was called ‘The Hans Christian Andersen Honour List’, because the same jury that selected the recipients of the Hans Christian Andersen Awards identified the books selected for the Honour List. Until 1974 there was one general category for an Honour Book, i.e. ‘a good book’. That year the category for Illustration was added, soon followed by Translation in 1978. Thus, the base was widened for the National Sections who now took on the role of the selection jury. Although it was not until 1980 that the name IBBY Honour List was first used and the annotated catalogue that we see today was published.

Great care is taken to provide up-to-date information about the authors, illustrators, translators and their publishers, including the subject and language indexes. Even though space and funds are often limited, it is our wish to provide as much information as possible in a concise way.

We wish to sincerely thank our colleagues at the International Youth Library in Munich for their invaluable cooperation and support in preparing this catalogue. They have once again studied and classified the books, given valuable advice concerning bibliographical practice, transliteration of scripts that are not in Latin letters, as well as the very useful subject indexing. We are also pleased to be able to share their knowledge of the books in the preparation of the annotations in this catalogue.

IBBY uses standard British English for the spelling of foreign names of people and places. Furthermore, we have respected the way in which the nominees themselves spell their names in Latin letters. As a general rule, we have written published book titles in italics and, whenever possible, added English translation in brackets. There are some exceptions when space or information is not available.

The IBBY Honour List 2020 is the result of excellent cooperation between the IBBY Secretariat, the participating National Sections who selected the entries and prepared the nominations, and the publishers of the nominated books who have donated seven copies of each title for exhibitions and the permanent collections. We wish to thank all of them very much indeed. I would also like to acknowledge the work and care that Susan Dewhirst and Franca Salerno at the IBBY Secretariat have put into the making of this catalogue.

We gratefully acknowledge the support of the China Children's Press and Publications Group (CCPPG) for sponsoring the printing of this catalogue.

The IBBY Honour List 2020 will be introduced at the 2021 Bologna Children's Book Fair and the diplomas presented at the 37th IBBY Congress in Moscow, Russia in September 2021.

Liz Page
IBBY Executive Director

Basel, June 2020
Growing up in a remote fishing village, a young boy, who lost his mother at an early age, had a tense relationship with his sailor father after he remarried. After running away from home, the boy had an adventurous life although he had to work hard just to survive. He began drawing and painting when he was eight and his portraits of people in the city-port of Durres brought him to the attention of Albanian royal family. With their financial support, he was able to attend school and later began to illustrate books and magazines. He was very talented and was able to finish art school in Tirana and then study in Rome, and later in Milan with the support of the Italian government. *Djali qe shikonte detin* is a story based on the life of the famous Albanian-Italian post-cubist painter Ibrahim Kodra.

**Viktor Canosinaj** was born 1960 in Vlora. He studied literature and literary criticism. He is the author of more than 35 books for young adults and children. In 1997, 2002 and 2019 he won the prize of Ministry of Culture for children’s literature. His best-known novels for children are: *Ata kerkonin lumturine* (They were seeking happiness, 1999), *Meriyll* (2000), *Lamturmire guaska ime* (A farewell to my shell, 2001), *Monstrat e Rruges se Mimozave* (The monsters of Mimosas Street, 2002) and *Aventurat me ishullin lundrues* (The adventures with the floating island, 2006).
Suren Muradyan’s Mek manik em, mek papik em is a collection of children’s lyrical poems and fairy tales. The plots of these fairy tales are taken from folklore, from life, and from the familiar environment of children. The longest story in the collection is “The mouse bride”, a story that encourages diligence in children. A kind and just king is the hero of “The honest boy” who chooses as his heir to the throne the most honest young man in the country. Suren Muradyan’s tales give answers to dozens of children’s questions. Readers will learn why rabbits do not wear fur coats in winter, and why the stork stands on one leg. The puzzles and riddles published in the book help to develop children’s minds and abilities.

Suren Muradyan, born 1930 in Akner (Lori), is a poet, writer, satirist, playwright, translator and journalist. He graduated from Yerevan Khachatur Abovyan University in 1952 and completed studies in journalism in Moscow in 1957. His first collection of poems for children, First Song, was released in 1953. He has since published about 130 books for children, as well as lyrical and satirical books, most of which have been widely translated. He has written stories and plays, many of which have been staged in several theatres. His other important titles include 10 heqiat (Ten tales), Yerknic 3 khndzor ynkav (Three apples fall from heaven) and Barutyan tsary (The tree of goodness).

Anahita is an Iranian asylum seeker, who, together with her pregnant mother, is living in an internment camp only to attend school. Clever and sensitive, Ana has witnessed and suffered great violence. At school, she meets Jono, who lives with his single father, a Vietnamese ‘boat person’, whose new job as a guard at the Detention Centre makes him mistrustful. Each nuanced character tells their story in the first person as events build to a seemingly inevitable crisis. Between Us explores the question: is it possible for two teenagers to fall in love despite separation by barbed-wire and great cultural differences? This book deals with themes of multiculturalism, migration, prejudice and the yearning for freedom, as well as affinity through shared music.

Clare Atkins was born and raised in Sydney. She has a teaching degree and works as an author, scriptwriter, script editor and producer. She has worked as a scriptwriter for many successful Australian television dramas, including All Saints and Home and Away. Her debut novel, Nona & Me, written while she was living in a remote Aboriginal community in Northern Territory, has won and been shortlisted for several awards, including the 2016 Book of the Year in the Northern Territory Literary Awards, the 2015 Children’s Book Council of Australia Awards, the 2015 Inky Awards, and the 2015 Victorian Premier’s Literary Awards. Between Us is her second novel and was written when she was a volunteer at a detention centre in Darwin.
Beene (Sabine) is lucky. She spends her afternoons at her parents’ café, where there is always something going on. She plays rhyming games with Jockel, has her fortune told by old Mrs Almut with her bright purple lips and silver earrings, and mixes Berry the musician his favourite drink – toothpaste juice – while she decorates his arm using a ballpoint pen. Beene is practicing so that she can become a tattoo artist. This idyllic time collapses when Berry learns that his son has a heart disease and needs surgery and nobody knows whether he will survive the operation.

Michael Roher was born 1980 in Lower Austria. After graduation, he moved to Vienna to become a qualified social education worker. He combined his work with his passion for the circus and started to train children and adolescents in special circus skills. He has written and illustrated several picture books and received national book awards for nearly all of them. His own stories include Fridolin Franse frisiert (Fridolin Franse the hairstylist, 2010) and Wer stahl dem Wal sein Abendmahl? (Who stole the whale’s dinner? 2013), which were selected for the IBBY Honour List in 2012 and 2016, respectively, as well as Zu verschenken (Give away, 2011), ...6, 7, 8 Gute Nacht (...6, 7, 8 Good night, 2011), Oma, Huhn und Kümmelfritz (Granny, Chicken and Caraway Joe, 2012), and Wer fürchtet sich vorm lila Lachs? (Who’s afraid of the purple salmon? 2013). He has also illustrated books by Elisabeth Steinkekerl including Pepe und Lolo (Pepe and Lolo, 2014) and most recently Die Kürbiskatze kocht Kirschkompott (The pumpkin cat cooks cherry compote, 2016).

Jadran is five years older than his brother Josh, and is nicknamed Giant by his mother and brother for good reason. But Jardan’s head and his heart are those of a young child. The brothers are like two peas in a pod and are inseparable. When they find an injured young crane, Jadran wants to teach it to fly at any cost. But it is Josh who ends up paying the price when, because of Jadran, he falls off a fire escape and breaks his leg in three places. The brothers are absolutely determined to stay together, but can Jadran continue to live at home? The baby crane has to get to its family in the south and for the first time, Jadran takes charge and Josh has no choice but to follow. The two boys go on a journey that is brave, adventurous and hopeless all at the same time. De blauwe vleugels is an intense, warm story about family and the things that matter.

Jef Aerts was born in 1972 and grew up in a village near Leuven. After studying literature and theatre, he started to work as a dramaturge and journalist. He wrote novels, plays and poetry before he started writing for children. His poignant picture book Groter dan een droom (Bigger than a dream, 2013), illustrated by Marit Törnqvist, has won several awards including the Boekenleeuw, the most prestigious children’s book prize in Flanders, and a Zilveren Griffel in the Netherlands. His novels, including Vissen smelten niet (Fish don’t melt, 2013) and Paard met Laarzen (Horse with boots, 2015) have a powerful style, great sense for language and emotional sophistication. De blauwe vleugels won a Zilveren Griffel in 2019.
Jozef was caught stealing food in a store. Handcuffed, he waits for the police to find out what will happen to him, but he only has one thing in his mind: to escape because the beautiful Armel is waiting for him. The story follows Jozef’s adventures during the 24 hours after his escape: he meets bad people who beat him, good ones like Christie, a call girl, who help him and Michel, the former policeman who convinces him to give himself up to the police. *Jusqu’ici tout va bien* is the story of a young boy who knows no rules and who is used to stealing without facing the consequences. It is also the story of a sensitive boy who does not know how to show his good side, because the world is tough and he is a tough guy … or so he thinks.

**Marie Colot** was born in 1981. She studied philology and has a degree in performing arts. She began teaching children in 2006 alongside writing stories. She published her first book, *En toutes lettres* (Fully spelled out) in 2012. Since then she has written novels for young adults, including *Souvenirs de ma nouvelle vie* (Memories of my new life, 2013), which won the Belgian prize, *Prix Libbylit*. Her best-known book, *Deux secondes en moins* (Two seconds less, 2018), which she wrote with Nancy Guilbert, received the *Prix Libbylit*, among other awards, in 2019.

*Quando a primavera chegar* is a collection of tales in which anything can happen and where each tale brings us closer to an inner reality. A young woman has a chrysanthemum tattooed on the palm of her hand, which crumbles with every failed love. A woman goes to the battlefield at night and sews her fallen husband’s head to his body, only to realize the next day that she got the wrong head. A robot falls in love with the girl who takes care of him. An old woman lives alone in an abandoned village, strange creatures knock on her door and go away the next day, but one night it is Death who knocks...

**Marina Colasanti** was born in 1937 in Asmara (then Abyssinia, now Eritrea) and moved to Brazil at the age of eleven. She studied painting and etching at the National School of Arts but began working as a writer and journalist for a major Brazilian newspaper. She was the editor of the children’s section of the newspaper when she published her first book for children and young people, *Uma ideia toda azul* (A true blue idea, 1979), which received many awards and was published in several Latin American countries, Spain and France. Her most important titles for children include *Ana Z. aonde vai você?* (Ana Z. Where are you going? 1993), *Longe como o meu querer* (Far like my dear one, 1997), *A moça tecelã* (The girl weaver, 2004) and *Breve história de um pequeno amor* (Brief story about a little love, 2013). She has won major literary awards in Brazil including the *Orígenes Lessa Award – Best Fiction for Young People* and the Jabuti Award. Marina Colasanti was nominated for the Hans Christian Andersen Award in 2018 and 2020.
All the bees are hungry and the Queen bee is waiting for their nectar to feed her hive. But on the hilltop where the flowers full of nectar grow, a fierce wind blows the worker bees farther and farther away, until they create a clever plan to harvest the nectar and return to the hive.

Soeurm Kakada is currently the senior programme officer of publishing at Room to Read, in Phnom Penh. He has created many stories for children, such as My Cat Drawing (written and illustrated), Ah Khmao (written), Can Drums (written), A Climbing Perch and the Tamarind Tree (illustrated), and was in charge of the creation workshop for the Chek Chek series.

Heng Sreyoun lives in Kampong Cham and teaches Biology at high school. Kar Proyuth York Teukdorm Phka is her first story.

Humanity has nearly destroyed the world through global warming, but now an even greater evil lurks. The Indigenous people of North America are being hunted and harvested for their bone marrow, which carries the key to recovering something the rest of the population has lost – the ability to dream. In this dark world, Frenchie and his companions struggle to survive as they make their way up north to the old lands. For now, survival means staying hidden – but what they are unaware of is that one of them holds the secret to defeating the marrow thieves.

Cherie Dimaline is a Métis author and editor whose award-winning fiction has been published and anthologized internationally. Her first book, Red Rooms, was published in 2007 and her novel The Girl Who Grew a Galaxy was released in 2013. In 2014, she was named the Emerging Artist of the Year by the jury for the Ontario Premier’s Award for Excellence in the Arts, and became the first Aboriginal Writer in Residence at the Toronto Public Library. Her book A Gentle Habit was published in August 2016. The Marrow Thieves won the Governor General’s Literary Award and the Kirkus Prize as well as other awards and was selected for CBC’s Canada Reads.
Our current societies have been formed by the everyday movement of millions of people from different parts of the planet, who leave their countries of origin and embark on a journey to start a new life. In an increasingly unstable world, it has become urgent and necessary to reflect upon the nature of migration. This book, aimed at children and adults, hopes to contribute to this reflection and to the promotion of a more diverse, inclusive and contented society.

Sofía Montenegro was born in Santiago in 1984. She has a degree in Hispanic Literature from the Universidad Católica de Chile and an MA in Comparative Literature and Education from the University of London. She has worked as an editor of children’s literature and more recently as a teacher in higher education. Migraciones. Un mundo en movimiento is her first book.

Claudia Silva was born in Ithaca, NY, USA in 1975. She has a degree in Social Work from the Universidad Católica de Chile and a Doctorate in Sociology from the University of Bonn, Germany. She has specialised in the issues of migration and cultural diversity. At present, she works in the Department of Immigration Law of the Ministry of the Interior of Chile.

Deep in the mountains of Inner Mongolia, an elder named Gree Shek hunts and kills a mother moose by mistake and her young calf is left behind. To the hunter’s surprise, the little calf follows him back to his campsite and makes himself at home, eating all of his food and sleeping in his tent. They go on many adventures together, but as his little companion grows bigger, Gree Shek realizes that the moose cannot stay in the human world forever. E Wen Ke de Tuo Lu is a touching story of an unexpected and enduring friendship, based on true events described by the indigenous Ewenki peoples. Rich and detailed illustrations by Jiu’er bring authenticity and beauty to this portrait of a traditional and vanishing way of life in the forests and mountains of Inner Mongolia.

Gerelchimeg Blackcrane, known as Blackcrane, lives on the Hulunbuir Grasslands of Inner Mongolia, where he breeds and trains Mongolian shepherd dogs. He has published dozens of books for children, such as Black Flame, Blood Colour, The King’s Blood and Seasons of Life: Blackcrane’s 24 Solar Terms. His books have won many awards in China and have been translated into several languages.
**COLOMBIA (Spanish)**

Arciniegas, Triunfo

**El perfume del viento**  
(The perfume of the wind)

Ill. Juan Camilo Mayorga  
Bogotá: Loqueleo, 2018  
[48pp]; 215x250mm  
ISBN 978-958-5444-25-6, Ages: 3+  
**Grandchild, grandfather, death, memory**

In this poetic story of the relationship between a child and an old man, the perfume of the wind seems to erase generational barriers.

**Triunfo Arciniegas** was born in Malaga in northeastern Colombia in 1957. He obtained a Master’s degree in Literature from Pontificia Universidad Javeriana and in Translation from University of Pamplona. Before taking up writing, photography and painting, he had a wide range of jobs including blacksmith, shoemaker, bouncer, gas station attendant, bookseller, teacher and professor. In addition to writing both children’s stories and theatre plays, he directs children’s literature workshops and La Manzana Azul, a theatre for girls in Pamplona. His children’s books and plays have received numerous awards in Colombia, including the VII Premio Enka de Literatura Infantil in 1989, the Premio Comfamiliar del Atlántico in 1991 and the Premio Nacional de Literatura de Colcultura in 1993. In addition, El niño gato (The cat boy, 2013) was included in the 2014 White Ravens selection and Letras Robadas (Stolen words, 2013) was selected for the 2016 IBBY Honour List. His other children’s books include: La media perdida (The lost sock, 1989), Las batallas de Rosalino, (The battles of the rose bush, 1989), Los casi bandidos que casi roban el sol (The almost-bandits who almost stole the sun, 1989), El árbol triste (The sad tree, 2008) and Las barbas del árbol (The tree’s beard, 2011). Triunfo Arciniegas was nominated for the Hans Christian Andersen Award in 2018.

**COSTA RICA (Spanish)**

Espinoza, Byron

**Estos pequeños milagros**  
(These little miracles)

Ill. María Zúñiga  
San José: EUNED, Editorial Universidad Estatal a Distancia, 2018  
101pp; 205x150mm  
**Nature, diversity, colours, poetry**

*Estos pequeños Milagros* is a beautiful book, where all the colours of the world come together in the words that a father dedicates to his daughter. The story flows through through universes, and includes endearing characters and imaginary beings that accompany them.

**Byron Espinoza** was born in San José in 1979 to Nicaraguan parents. He is the author of *A cuerpo abierto* (Open body, 2015) for adults, and in addition to *Estos pequeños milagros* his books for children and young adults include Escondite (Hiding place, 2013) and ¿Dónde se esconden los cuentos? (Where are the stories hidden? 2018).
During a heavy thunderstorm, fourteen-year-old Lucia searches for her brother after he goes looking for their missing mother. She finds him on the side of the road, wet and frozen. Anguish creeps into her heart and “spreads throughout her body like frost”. Lucia is also tormented by questions about love, which is perhaps usual for an eighth grader. She often talks with her friend Petra about love and about the relationship with her father as she begins to fear that he may not invite her to join him in Bavaria where he is working. Her experience with the boys she meets at the nearby Lake Čiče, especially with Jakov, slowly awakens her feelings of love. The novel tells the story of today’s problems experienced by young people: a moving story of growing up without parents, getting used to living in a new environment and finally, distressing loss.

Jasminka Tihi-Stepanić was born in 1958 in Velika Gorica. She is a teacher of Croatian at a primary school and writer for children and young people. Her first novel Imaš fejs? (Do you have Facebook? 2011) received the Mato Lovrak Award. This was followed by the novel Bacit ću ti kompjuter kroz prozor, (I’ll throw your computer out the window) in 2013, the story collection Baš kao Harry Potter (Just like Harry Potter, 2014), the novel Moja neprijateljica Ana (My enemy Ana, 2015), for which she received the 2016 Anto Gardas Award and the novel Dom iza žice (Home behind the wire, 2017). Ljeto na jezeru Čiču was awarded the Grigor Vitez Award for Best Novel for Young People in 2018 and it was selected as one of the novels for two national educational competitions for children in 2019.

Anna is a fourteen-year-old girl trapped in a vicious cycle of domestic violence. Her father’s outbursts are becoming more violent as time goes by. Keeping his behaviour a secret feels like such a burden for Anna when what she really wants to do is to cry out loud for help. Her mother on the other hand hopes that things will soon change and they will become a normal family like all others. How dangerous is it not to be able to face the harsh truth? What amount of strength does it take to react to violence? But how can you move on with your life, if you do not? Through Anna’s first-person narration the story unravels in a breath-taking way over one summer.

Andri Antoniou was born in Cyprus in 1980. She graduated from the Department of Primary Education of University of Cyprus and is currently working as a teacher. She has twice received the Cyprus National Prize Award for Literature for Older Children and Teenagers and she was awarded three times by Women’s Literary Team of Greece. In 2017, she was included in the Aarhus39 list, which is a list of 39 promising European writers under the age of forty. So far, ten of her children’s and teen novels have been published by major Greek publishing houses.
At Cross-Eyed Jim’s gunslingers’ confectionary, they don’t just serve freshly ground coffee, cakes and eggnog, but also literary treats. Ever since the librarian set up the prison library and made life more bearable for the most hardened death-row criminals, the hearts of the villains have been moved by group readings and interpretations of literary works. Even their tastes have begun to change. This harmony, however, is disrupted by Dante Skunk Shakespeare, the greatest literary gangster of all time, who shamelessly steals all kinds of texts, from classic novels to timetables. The fight with the bookworm bandit ends in victory for the intrepid librarian. Cukrárna U Šilhavého Jima masterfully weaves together parody and paraphrases, paying homage to both low and high literature, as both have the power to set a crooked world straight.

Marek Toman was born in 1967 in Prague. A graduate of Charles University’s Faculty of Arts, he has worked as a literary editor for Czech Radio and since 1997 at the Czech Republic Ministry of Foreign Affairs. In addition to his own creative work, he is also a translator and editor. His children’s book Dobytí ostrova Saaremaa (The conquest of Saaremaa Island, 2007) described the Crusaders’ conquest of the Baltics, while Můj Golem (My golem, 2009), loosely based on the story of the Jewish scholar, Rabbi Loew, was included in the White Ravens catalogue in 2011. His prose for adults also deals with historical material and how it influences present generations.

Rubato is a dog that lives on the streets. He does not know his name; he believes he is called Dog, just like a flower is called Flower and a bird, Bird. He dreams that one day there will be a storm that would cover the streets, the trees and the grass with rice and that he would be able to eat white posts, stairs and even doors, and then his stomach would no longer be empty. At the same time, far away from Dog, there lives a boy with a toy dog named Pitin. When the boy realises that Pitin is only a stuffed animal, he asks his mother to buy him a real puppy. He asks her with a happy face, an anguished face and even an angry face, but her answer is always “no”. Something impossible needs to happen for Boy and Dog to finally get together.

Sandra De la Torre Guarderas, born in Quito in 1971, is a poet, narrator and scriptwriter. She is also a translator, a voice-over artist and an audiovisual producer, as well as giving creative writing workshops for children and adults. She has a degree in Communications from University of Northwestern, St. Paul (US) and attended literary workshops held at Universidad Andina Simón in Bolívar in Quito. Her published works include: El hueco en el zapato (The hole in the shoe), which won the Paralelo Cero National Poetry Award in 2012, ¿Te volviste loco, Dios del universo? (Have you gone crazy, God of the universe? 2016), Andinismo en la azotea (Rooftop mountaineering, 2019) and Niños de agua (Water children), which won the Julio Coba International Children’s Literature Award in 2019. Tormenta de arroz won the Dario Guevara Mayorga National Award in 2017.
Al Da’irah Al Ha’erah is a story that explores the idea of accepting differences. A circle inhabits the sky, confused between the darkness of the night and the light of the day, between the cold of snow and the burning heat of fire. A discussion arises between the owl and the rooster regarding the real identity of the circle – is it yellow representing the sun or is it silver representing the moon? The argument develops and includes the rest of the animals of the forest.

Samah Abu Bakr Ezzat is a senior programmer for the fourth channel of the Union of Radio and Television in Egypt. In addition to writing books for children, he has contributed to Egyptian newspapers and magazines as well as a magazine in Oman. He has presented children’s programmes on Egyptian television and participated in writing for the second season of Sesame World Show, a project funded by USAID and the Ford Foundation. Among his books for children including Thalathun Kitab wa Kitab (Thirty books and a book), Fa”r fi Bayt Tamer (Mouse in the house of Tamer), Hulm Jawad (Jawad dream), Al ‘Ata’a Al Samet (Silent tender) and Al Lu’bah al Mudhisha (Amazing game).

Strange things are happening in Tartu: many of the city’s women have been robbed of their expensive handbags by a cycling thief. WhenMari’s mother is forced to surrender her favourite bag, Mari and her friends, the Secret Souptown Society, decide to solve the case.

Mika Keränen was born in 1973 in Helsinki, Finland and currently lives in Tartu. He studied horticulture in Finland and Estonian language and literature in Estonia. He has worked as a writer and translator, an organizer of cultural events, as well as a teacher of Estonian and Finnish. In 2011, he founded the publishing company, Keropää, which publishes his books for children. He has written thirteen children’s books, mainly Astrid-Lindgren-style crime novels that portray children growing up in a small town, solving mysteries and having adventures. His books also deal with modern social problems, such as unemployment and greed. His books include, Varastatud oranž jalgratas (The stolen orange bicycle, 2008), Peidetud hõbedane aardelaegas (The hidden silver treasure chest, 2009), which won Annual Children’s Literature Award of the Cultural Endowment of Estonia, Salapärane lillenäppaja (The mysterious flower snatcher, 2011) and Jõmmu (The good ship Jõmmu, 2016). Fantoomrattur received a Good Children’s Book nomination in 2017.
**Sytytä valot! – Sammuta valot!**
(Turn on the lights! – Turn off the lights!)

Helsinki: Tammi, 2018
77pp + 66pp; 140x220mm
*Short stories, flip-book*

What is the most ‘awful’ or the most ‘awesome’ thing that has happened to you? *Sytytä valot! Sammuta valot!* is a collection of awful and awesome stories about young people’s lives. Why are under-fifteens not allowed in the basement? What happened in Dog’s Head Park? Who makes nightly visits in Klara’s solitary confinement room? What does it take to make out with the lights on? This flip-book shows both sides: the stories mirror each other in surprising and exhilarating ways and the stories range from horror to romance to science fiction and realism.

**Salla Simukka** was born 1981 in Tampere. She has written book reviews for the newspapers, translated texts into Finnish, worked as an editor at a literary magazine and as a screenwriter for the Finnish Broadcasting Company. Her *Lumikki Andersson* trilogy (*The Snow White Trilogy: As Red as Blood, As White as Snow, As Black as Ebony*, 2013-14) established her as Finland’s most successful writer for young adults. These days she writes books for young adults and children, and travels the world talking about them. She has written several other novels for young readers and her accolades include the Topelius Prize 2013 for the books *Jiiljellii* (Without a trace, 2012) and *Toisaalla* (Elsewhere, 2012), and the Finland Prize 2013 for most promising new author. Her novel for children, *Sisarla* (Sisterhood) won a *Lasten LukuVarkaus-palkinto* award in 2017.

**Lindeberg, Minna**

**Snön över Azharia**
(The snow above Azharia)
Ill. Jenny Lucander
Helsinki: Förlaget, 2017
[40pp]; 158x229mm
*Winter, imaginary world, friendship*

*Snön över Azharia* is a tender, intricately illustrated story about intense girlhood friendships, adventures in snowy woods and vividly painted imaginary worlds. The book chronicles a day in the life of two ten-year-old girls on a wintery school trip. Their friendship has been rocky lately, but while their classmates learn to ski, the two of them take off into the woods together. Among the snowy trees, they escape the real world by retreating into their own, gothic fantasyland of freedom: Azharia. The detailed illustrations by Jenny Lucander bring the different worlds of the story to life, adding depth to the story and drawing in the reader. *Snön över Azharia* conveys the need for freedom, to dream big and break free and to allow your imagination to run wild. It is also a tale of a friendship, so strong and yet brittle that it might as well be love.

**Minna Lindeberg** was born 1968 in Sjundeå. She writes diverse and captivating fiction for children and teens. She made her debut in 1991 and several of her books have received literary nominations. The critically acclaimed book *Allan och Udo* (*Allan and Udo*, 2011), illustrated by Linda Bondestam, was nominated for the Nordic Council Children’s Literature prize. She has collaborated with acclaimed illustrator Jenny Lucander on several books. Their book *Vildare, värre, Smilodon* (*Wilder, worse, Smilodon*, 2016) was nominated for the Runeberg Junior Prize 2016, and for the Nordic Council Children and Young People’s Literature Prize in 2017. *Snön över Azharia* was chosen by the *Lukuklaani* project to be distributed to more than 1,000 young Swedish readers in Finland in 2018. Their most recent collaboration is *Når vi blev vuxna* (*When we became grownups*, 2018).
The story takes place in a society with four levels: humans, anthropomorphized animals with human features, the pets of the humans and at the bottom of the scale, the animals for the slaughterhouses. Within this framework the author sets up a skilful and effective detective comedy: Jefferson the hedgehog is accused of his hairdresser’s murder and has to track down the real murderers. He is helped by his faithful friend, Gilbert, a debonair pig whose current concern is to get his driver’s license. To prove Jefferson’s innocence, the duo investigates and ends up in the Land of Men. They discover the double life of the hairdresser and his network of activists opposed to animal suffering. Jefferson is an animal fable, spiky and engaged; it is a humorous adventure both tender and ferocious at the same time.

Jean-Claude Mourlevat was born in 1952 in the Auvergne region. He was the fifth of six children in a farming family. After studying in Strasbourg, Toulouse, Stuttgart, Bonn and Paris, he taught German for a few years. Then, he became a theatre actor and director. His first novel for children, La Balafre (The scar) in 1998 was a huge success and he became a full-time writer after that. His novels are acclaimed by readers and critics alike, and have received numerous awards in France and abroad. His books include: L’enfant Océan (The pull of the ocean, 1999), which was selected for the 2000 IBBY Honour List, the series, La riviere a l’envers (The flowing backwards river, 2000 and 2002), Le combat d’hiver (The Winter song, 2006) and Le chagrin du roi mort (The dead king’s grief, 2009). He was the French candidate for the 2014 Hans Christian Andersen Award.

Ben’s mother is gone. When her heart suddenly stood still, so did the life of the whole family. The brothers Ben and Karl have difficulty coming to terms with the sudden death of their beloved mother, although the six-year old Karl seems to manage better than the rest of the family. Their father falls into deep depression again and again, and his sons hardly know how to comfort him. Other people close to them also find it difficult to accept the death, reacting awkwardly or speechless. Only one person says what she thinks – Ben’s school friend Lina. She asks questions, takes Ben by the hand. During this period of mourning, their feelings of affection for one another grow. The plot of Der grosse schwarze Vogel is structured chronologically through the week after the mother’s death. Interspersed between the chapters, the reader experiences with Ben the time ‘before’, ‘now’ and ‘afterwards’ where the reader sees the family’s life with all its ups and downs and gets a glimpse of Ben’s future with Lina. Masterful, engaging and never sentimental, Der schwarze Vogel deals in a peerless manner with death, but also with life.

Stefanie Höfler was born in 1978 and majored in German, English and Scandinavian studies at universities in Freiburg and Dundee in Scotland. She is a primary school and drama teacher. Her previous works are the children’s book Mein Sommer mit Mucks (My summer with Mucks, 2015) and a young adult novel, Tanz der Tiefseequalle (Dance of the deep-sea jellyfish, 2017), which were both nominated for the Deutscher Jugendliteraturpreis. Der grosse schwarze Vogel was awarded the Kränzlein Scholarship for Youth Literature in 2019 and was nominated for the 2019 Deutscher Jugendliteraturpreis.
This beautifully illustrated book describes the traditional clothing of West African women from the point of view of a little girl as she explores the many uses of her mother’s cover cloth. A very simple but amusing tale that children everywhere would love.

Ruby Yayra Goka, a dentist by profession, is also a writer. She believes that the more African children see themselves reflected in the pages of the books they read, the more they will dream and know they can be anything they want to be. She was nominated for the Ghana 40 Under 40 Award for authorship and creative writing – the award recognizes emerging leaders in Ghana in a variety of categories. Ruby is also the award-winning author of more than ten books for young adults; six of these books have been awarded the Ghana Burt Award for African Literature, including The Step-Monster, which was awarded first prize in 2016. Her other books for children include A Gift for Fafa and Tani’s Wish. Tani’s Wish was written for the Ghana Cleft Foundation to create awareness about cleft lips and palates and to reduce the stigma associated with the condition. Mama’s Amazing Cover Cloth was selected as a CABA Honor Book – Children’s Africana Book Awards – in 2019.

Thomas – a senior high school student – spends his days playing games on the computer and surfing on the Internet at quantum speed, which is why everybody calls him Thomas Q.BIT. When he hacks into the biggest electronic games company, he travels back in time to 1944 and finds himself resisting the Nazis. But is this time travelling to the past or advanced virtual reality? No matter what it is, it makes him face some of the big questions of life and death. When he comes back to his own world, everyone discourages him from finding out what he has been through. Thomas is, however, haunted by his doubts. Can he go back to the place and time that changed his life ever? Can he travel to the past or to the future? What revelations are waiting for him there?

Vagelis Iliopoulos was born in Athens in 1964. He studied Education and Theology at the University of Athens. His first book for children was published in 1995 and he soon became one of Greece’s most prolific and multi-awarded authors for children and young adults, with 88 books to his name. His character, Little Triangle Fish, has become a famous contemporary Greek literary hero. His crossover picturebooks and short stories master multiple levels of understanding and are successful in addressing different ages of readers. In addition to the ten titles of The Little Trianglefish series, he has written The Library-Mouse, series of five first reader books and picture books, Play it Backwards (2006) and Is the True Triceratops Scared? (2016). Thōmas Q. Bit. Taxidiōtēs sto katoptro tu chronu won the 2018 National Children’s Book Award. Vagelis Iliopoulos was the Greek nominee for the 2018 Hans Christian Andersen Award.
The trees in the park tell stories of love and lovers. Did you know that the old sycamore in the park is actually called the Dowager Mrs. Endre Závoczki? If you listen closely, she may start to tell tales of love between the Stone Prince and the Water Fairy, a love that made time stop in Budapest and filled the world with happiness. The trees on the riverside also know many tales: tales about a Spring Fairy and the Cat Prince, one of them diligent, the other flirtatious, who are nonetheless connected by an invisible thread that even death cannot tear apart. In Dóra Gimesi’s stories and Katalin Szegedi’s illustrations, humour and emotion, the ordinary and the imaginary world interlock like lovers.

Born in 1983, Dóra Gimesi is a prolific author of children’s books, especially fairy tales. Her works include Csomótündér (The knot fairy, 2013), Időfutár (Time courier) a series of six books published from 2015 to 2019 and A tündér csizmája (The fairy’s boot, 2018). She is also a PhD student of the history of puppet theatre and leading dramatist of the Budapest Puppet Theatre.

Once Ishmael lived in a lively city where merchants sold their wares in the souk and children ran around in a fairy-tale world. Now he is fourteen years old and his city is a warzone. When his home is destroyed, he has no other choice than to flee and try to find shelter in a peaceful country. But the path of escape is dangerous and he must risk his life many times. In the meantime, a small family in Iceland struggles to take on the difficult task of settling into a new country, achieving small victories every day. Vertu ósýnilegur - Flóttasaga Ishmaels is based on interviews, news, and other sources about the civil war in Syria, the fate of the people and their destiny.

Kristín Helga Gunnarsdóttir, born 1963 in Reykjavik, studied Spanish and media studies in Iceland, Spain and the United States. She has established herself as one of the most popular writers in Iceland, especially for her book series Fiasól. She has also written for theatre, radio and television. She received the West-Nordic Children’s Literature Prize for her title Draugaslóð (Ghost trail, 2007), which was also nominated for the Nordic Council Children and Young People’s Literature Prize. She has been nominated and received the Reykjavik Children’s Literature Prize and library visitors aged between the ages of 6 and 12 have chosen four of her books as Book of the Year. She was awarded the Sögusteinn of IBBY Iceland in 2009 for her complete works for children.
Hepi is a 15-year-old motherless boy from the city and his father has abandoned him in a village in Sumatra to live with his grandparents. Hepi is determined to raise money to buy his own ticket to return to Jakarta, earning money by washing dishes, working as a courier and looking after a little mosque. He makes friends with two village boys, Attar and Zen and the three of them have many adventures, helping each other and even helping the police catch thieves and drug dealers. Hepi learns many things from his enforced life in the village, from his grandfather and from a mysterious old man, Pandeka Luko. In the end, Hepi learns how to heal his wounded heart by forgiving his father and forgetting his unhappy past.

Ahmad Fuadi, born 1973, is a writer, novelist and social entrepreneur. He began his studies at Padjajaran University, majoring in International Relations. He has since received scholarships to study in Singapore, Washington D.C. and London. He was a journalist for Tempo magazine in Indonesia and the United States. He had his writing debut with Negeri 5 Menara (The land of five towers) in 2009. The book, the first part of a trilogy, was a critical and commercial success and was adapted into a feature film in 2012. He was the writer-in-residence at the Rockefeller Foundation’s Bellagio Center, Lake Como, Italy in 2012 and an artist-in-residence at University of California, Berkeley, USA in 2014. He is the founder of Komunitas Menara, an organization to help disadvantaged children get free access to early childhood education.
In this story, the theme of the extinction of the Iranian tiger is narrated in simple yet sensitive language using elements of other well-known stories. Maral and her brother Taymaz are going to their father’s office in the forest park of Golestan to visit and learn about the different animals in the forest. They also learn about the forest keeper’s difficulties, about friendship between human and animals, cultural barriers and differences, and solving problems.

Abbas Jahangirian was born in Qom in 1954. He has a Master’s degree in dramatic literature from Tehran University. He teaches writing at the University, writes plays and collaborates with the IRI Broadcasting. He has written many books especially for young adults and won several national awards. The main themes of his works are teenage love, Iranian-Islamic identity and the environment. Some of his works have been adapted to films and plays and translated into different languages.

This hilarious illustrated adventure takes the reader on a romp through the distant but strangely familiar world of early medieval Ireland. Manchan loves sport, music and hanging out with his friend Pagan. He is horrified when he discovers that his mother has decided that he will become a monk! Determined to prove to his family that he does not have what it takes to be a monk and should be allowed to stay just as he is, he continues to muck about and get in trouble with the neighbours. But luckily for Manchan, and in true storytelling fashion, all comes right in the end.

John Chambers was born and raised in Ireland and is now based in Berlin. He is a cartoonist, screenwriter and writer for children. He was Writer-in-Residence at the National Theatre, London in 2006 and is a three-time winner of the Best Animated Screenplay Award at the International Animated Film Festival. His unique mix of humorous storytelling and illustration is displayed in his other works for young readers, including: Granny Samurai, the Monkey King and I (2012), Granny Samurai and the Brain of Ultimate Doomitude (2014), and The Seven Deadly Finns (2015).
Scéalta le hinsint don ghealach is a collection of Irish folk stories. Many of the uniquely Irish stories represented were collected in the 1930s from school children who were asked to collect old stories from relatives and neighbours. Caoimhe Nic Lochlainn has drawn these stories from the National Folklore Collection to create a wonderful selection that is suitable for older children and adults.

Caoimhe Nic Lochlainn is a lecturer at Fiontar & Scoil na Gaeilge at the Dublin City University where her research focus is on methodologies and ideologies in translation, translation from French to Irish, children’s literature and culture, retellings of mythology and folklore, the history of children’s culture. She has published academic works on the retelling of Irish folklore and mythology, as well as on the general history of children in Irish culture. She is a board member of the Irish Society for the Study of Children’s Literature. Scéalta le hinsint don ghealach is her first children’s book.

May was still a child when her family moved from their town Concord to Paradise, the place where they want to create an ideal community. Nothing is as it was before: in Paradise you do not eat meat, you do not exploit animals and you dress only in simple linen clothes. May can dive into the shimmering waters of Lake Walden and learn to climb trees. However, she has not chosen this new life and the only way to accept a reality that is too small for her, is to reinvent it in the letters to Martha, her friend from the city. Following the footsteps of Louisa May Alcott and her story Little Women, this novel, set in nineteenth-century America, is a profound and highly topical story about the multifaceted appeal of utopias.

Beatrice Masini, born in Milan, is a translator of prose and poetry, an author, and has been the editorial director of the publisher Bompiani since 2015. Her books for children and young adults have been translated in over 20 countries. She has also translated several of the Harry Potter books by JK Rowling. Her novel Bambini nel bosco (Children in the woods, 2010) was a finalist in 2010 for the Premio Strega. With the novel Tentativi di botanica degli affetti (Botany of the affections, 2013) she was a finalist in the Premio Campiello in 2013. Among other awards, over the years she has received the Pippi Award for Signore e sigorine (Ladies and Miss, 2004) and the Elsa Morante Award for La spade e il cuore (The sword and the heart, 2009). She has won the Italian Premio Andersen on five occasions, both as an author and as a translator.
At the beginning of the second year of middle school, a new teacher devoted to reading promotion begins a competition to encourage the students to read more books. This competition reveals the challenges faced by several of the students and the ways they cope. Hisui struggles to read and cannot seem to reach the end of a book. Riki dislikes being labelled by gender and refuses to return her booklog card, saying her reading is private. Koharu has dysgraphia and cannot write answers to questions, even when she knows the answers. Lumina has chemical sensitivities no one understands. Takuma’s parents have died and Hisui’s family has adopted him. An incident involving Takuma and Riki sparks conflict among these teens whose problems are hard to see from the outside. Gradually, the students learn not to ‘give in’ but rather to ‘live on’ despite the pressures imposed by adults.

Born in Tochigi and now living in Kanagawa, Arie Nashiya became an author in middle school, self-publishing her work and entering short story competitions. After graduating from university, she taught music and launched her writing career with the novel Deribarii age (Delivery age, 1998), which won the Kodansha Children’s Literature Newcomer Prize. Since then, she has been active as a children’s and young adult writer. Her works include Pianissishimo (Pianississimo, 2007) Kokoroya (Heart seller, 2011) and Sora iro no chizu (Sky-blue map, 2005). In 2012, she joined the anthology project Tomo: Friendship Through Fiction – An Anthology of Japan Teen Stories to help survivors of the 2011 Japan earthquake and tsunami. In addition to her creative activities, she holds a degree in social welfare and has sponsored literary circles for young people.

This book explores a philosophical concept with a simplified approach suitable for young children, inviting them to look at things from various perspectives, arguing that what you see is not necessarily what happened. These ideas are introduced through two narratives. The first being the obvious and narrated account: a little girl watches from a window and innocently recites what she sees. The other narrative is told only through the illustrations with no reference to the text. When the girl opens the window, she is unaware that her cat jumps out and chases a bee, wreaking chaos. The girl sees only the results of the mess and does not know that it was caused by her cat. The reader is able to see this side of the story through the illustrations and can form a different assessment of the events.

Huda Al Shaer began writing for children in 1996. She later embarked on an education in fine art, taking part in several courses and workshops on writing, illustrating and designing children literature. She has also participated in a number of art exhibitions in Jordan. She first worked as a teacher then became a full-time independent writer and illustrator for children. She has worked with aid organizations on educational books for refugee and underprivileged children. She has 29 published books and has illustrated over 16 school texts and storybooks. Her story, Frydh aldjajih alty thb an tsyn (Farida, the chicken who loves to yell), was shortlisted for Etisalat Prize in 2018. Other titles include ‘enkbwt fy alhmam (A spider in the bathroom, 2015), Rhlh ktab (A book’s journey, 2015), Ahtajh ‘endma ashr (I’ll need it when I’m younger, 2016) and Ana wakhy (My brother and me, 2016).
**Kkot-seom Goyangi** is a collection of four fairy tales. The main characters of these stories are all cats and dogs with a strong will to survive. They are living with people who are lonely and sad and each animal has its own distinctive voice to represent their thoughts and hopes.

**Joong-Mi Kim** was born in Incheon in 1963. In 1987, she opened ‘Study Room nearby Railroad’ for children living in the poor neighbourhood of Manseok-dong in Incheon. After moving to rural Gang-Hwa Island in 2001, she also opened the Study Room for children there. She still has regular contact with children from both places and her first Study Room programme has been expanded its cultural and artistic activities to become the ‘Small School nearby Railroad’. She made her debut as a writer in 2000, receiving the best award at Changbi Publishers’s ‘Good Children’s Book’ competition for her work *Gwaeng-i-boori-mal a-i-deul* (Children in Gwaengyi boorimal, 2000). Her works for children include, *Jong-i-bab* (Paper meal, 2002), *Kkokch-eun manh-eul-soo-log joh-da* (The more flowers, the better, 2016), *Geu-nal, go-yang-i-ga nae-ge-lo was-da* (On that day, a cat came to me, 2016), *Mo-doo kkam-eon* (Everyone, 2015) and *Jokeo-wa na* (Joker and me, 2013) and *Na-ui don-doo-cheon* (My dongdoocheon, 2018) for young adults.

**Melnais akmens** is the first part of the young adult trilogy *Ceļš uz nezināmo zemi* (The road to the unknown land). It tells about how the ancestors of Baltic people arrived to live on the shores of the Baltic Sea – an epoch so ancient that even the history books do not include it. The writer looks upon this time period as surprising, mystical and adventurous: the average longevity of people was short in comparison with today’s life expectancy, implying that very young people could have played an important role then. The story takes place simultaneously several thousand years ago in the tribal culture where a young boy is entrusted with the task of leading his tribe to a better living site, and the present, when a teenage boy accidentally finds a black stone with mysterious ancient inscriptions and decides to find out what they mean.

**Aivars Kļavis** is the author of more than 20 books for both adults and children. His first works were published in the 1970s and he is considered one of the most interesting prose authors of contemporary Latvian literature. His works are characterised by a deep knowledge of history, attention to detail and careful approach to character psychology. His most important work for adults, the quartet of historic novels *Vinpus vārtiem* (The other side of the gates), was awarded the Baltic Assembly Prize and the Special Annual Prize of Latvian Literature in 2012. Other important works includes the short story collections *Kafejnīcā zagtas karotītes* (Spoons stolen in a café, 1976), *11 stāsti par viriešiem* (Eleven tales of men, 2014) and the novels *Apmācies, gaidāms lietus* (Cloudy turning rainy, 1980) and *Likvidētie Autobusi* (The closed bus lines, 2016).
Wherever Riyad goes, notes from his father and his mother fall on his head like heavy rain: Study! Eat! Help me! Get out! Enter! Drink! Get ready to go to school! Walk slowly, or you will fall on the ground! Play with your sister! Stop playing, it's seven o'clock! Riyad can no longer tolerate the constant commands from his parents and decides to live with a new family. But will he find a family that suits him? This story addresses the problems that every ten-year-old child feels, the importance of belonging to a family and how to accept comments and have discussions with parents.

Antoine Maurice Al Chartouni is a university professor as well as a doctor of Psychoanalysis and Psychopathology working with children who suffer from psychological issues and family problems. In his work with children with special needs, he writes stories to understand their world as well as use them as therapy for children with family problems. He has written more than 45 stories for children aged between two and twelve years on a variety of themes including autism, greed, birthmarks, eating disorders, the importance of freedom and Alzheimer's and its effect on a child's life.

Can a stranger really just come into your home, pull you from your warm bed and send you to the far end of the world? This is exactly what happened to hundreds of thousands of Lithuanians who were deported to Siberia during the Soviet occupation.

Sibiro haiku is the story of ten-year-old Algiukas, whose entire family was deported. People were forced to work, endure hunger and cold, all under the watchful eye of armed and often angry guards. Algiukas did her best to survive and not lose hope. The story is sensitively recounted, in a language that is accessible to children who may have no idea about what happened in Lithuania during the Second World War. The illustrations are from images preserved in surviving photographs and deportee memoirs, and the story is told in a graphic novel format.

Jurga Vilė was born in 1977 in Vilnius. She earned a Bachelor's degree in French at the University of Vilnius, and then moved to Paris to study film science and audio-visual media at the University of Sorbonne III. In 2000, she went to New York to write her thesis on film archiving and restoration and later worked in the Anthology Film Archives. After her return to Vilnius, she worked as a script supervisor for various film productions, as coordinator for translations at film festivals and as a freelance journalist. For nearly 20 years she has translated from French, English, and Spanish. Sibiro haiku won several awards, including the main prize in the Book Art contest 2017, Best Book of the Year and Best Illustrations for a children’s book, IBBY Lithuania 2017, and the Aloyzas Petrikas literary prize. It was selected as 2018 Children's Book of the Year in Lithuania.
Hayley and her best friend, Zac love fruit. They visit Uncle Joe, a friendly farmer, to find out more about fruits and why nature’s bounty is the best food for children. Uncle Joe tells them about the goodness of the fruits, and they get to taste them. He also tells them interesting folk tales and legends about fruit. Hayley's Fantastic Fruits includes 20 easy recipes suitable for children. It is one of the series of eight books in the series Hayley's Happylicious, which are designed to educate children about good food choices and encourage them to prepare their own meals from easily sourced and affordable ingredients.

Mohana Gill has won six “best in the world” and one “best of the best” awards given by the Gourmand World Cookbook Awards organization. Her current focus is on children and providing them with a nutritious diet. She believes in the adage ‘healthy children are happy children’. She holds firmly to Frederick Douglass’s quote, “it is easier to build strong children than to repair broken men.” Her dream is to leave a healthy living and wellness legacy for future generations. Her other titles include: Hayley’s Vibrant Vegetables, Hayley’s Sensational Seeds, Hayley Goes Nutty, Hayley’s Grainy Goodness and Hayley’s Madness For Chocolates.

It all started with Domingo his dog – his only memory of his father. Domingo was his father’s last gift before leaving for good. Then came his breakup with Berenice, his girlfriend, and later on, the end of his career as an artist. He was condemned to be unemployed for a lifetime, or at least he would have been if it were not for what happened in Costaverde, his father’s town. Los fantasmas de Fernando is an intense novel about a young man who faces the difficulties of teenage life and the misunderstanding of adults, with a plot that touches deep themes such as violence, anger and pain.

Jaime Alfonso Sandoval studied cinema in the National Autonomous University of Mexico, but since making movies is very expensive, he looked for another way for storytelling. So far, he has written more than twenty books for children and young people. In his stories, you can find fearful vampires, electronic mothers, ghost pets, rebel grannies, countries made of garbage, underwater cities and many monsters. He likes to write about serious things with humour, so you laugh first and then you keep thinking. He has won national and international awards, but he thinks that always, he thinks that the best reward is when someone approaches him and tells him that one of his books is his favourite. Two of his best-known books are El club de la salamandra (The salamander club, 1997) and La ciudad de las esfinges (The city of the sphinxes, 1998).
Vesel îndrumar pentru vestiar is a collection of poems about different items of clothing and types of footwear. The poems are divided into four chapters according to the four seasons: Wardrobe of the Spring, Wardrobe of the Summer, Wardrobe of the Autumn, Wardrobe of the Winter. This book helps children to learn the names of clothes and footwear, as well as the cycle of the seasons in playful and humorous manner.

Ion Anton was born in the village of Ghelăuza, in the Strășeni district in 1950. He graduated with a degree in Philology, specialising in Journalism, from the State University of Moldova. Since 1987 he has worked at Florile Dalbe, a magazine for children and adolescents. He has published about 30 books of poetry and prose, including ten books for children. His novels for young adults reflect tragic moments from the history of his country such as the deportations to Siberia after the Second World War and migration in post-Soviet times. His books for children are educational and include: Semaforul (Semaphore, 2000), Cuibul Soarelui (The nest of the sun, 2003), De ce? Enciclopedie pentru fete și băieți curioși (Why? Encyclopaedia for curious girls and boys, 2011), Jucăria din cuvinte (Toy from words, 2015), Cercei de cireșe (Cherry earrings, 2017) and Jocul de-a cuvintele (The game of words, 2017).

Zeb. comprises eleven short stories, told by eleven children from the same school class. Well, ten children... In the first story, Imara tells about the new ‘kid’ in class: a zebra, Ariane, who has been in the class for a week. Noepy relates how crying was abolished on the fourth Wednesday of October. Lev explains how his father helped him pick a topic for his class presentation, coming up with the idea of doing it about Bruno, conveniently his father actually knew a Bruno. In the final story, Ariane / Zeb tells how Miss Cato marries Bruno on 30 February. Each story surprises with its own strange and absurd logic, baffling point of departure, subtle humour and unsuspected twists. The bold stylized illustrations by Joren Joshua are equally humorous and enticing.

Gideon Samson was born in The Hague in 1985. His biggest dream was to become a professional football player, though he had been writing since primary school. His first book, Niks zeggen! (Say Nothing! 2007), received an honourable mention by the Zilveren Griffel jury, and his second book, Ziek (Ill, 2009), was awarded a Zilveren Griffel, making him the youngest laureate ever. Met je hoofd boven water (With your head above water, 2010) was included in the 2012 IBBY Honour List. Zwarte zwaan (Black swan, 2012) received a Zilveren Griffel and a nomination for the Gouden Lijst, which he received two years later for Overspoeld (Flooded, 2014), written with Julius ’t Hart. His first picture book, Alle dieren drijven (All animals float, 2017), illustrated by Annemarie van Haeringen, received an honourable mention. Zeb. was considered one of the best Dutch children's books of 2018.
Tsjilp! is a beautifully designed book containing twenty-five bird poems, accompanied by illustrations and the bird names in different languages. With their regular form, their strong rhythm, ample use of alliteration and end rhyme, the playful poems are reminiscent of traditional children’s rhymes and beg to be read aloud. Does the stork feel lonely and scared up in its high nest? Is the woodpecker calling for his love? A group of flying herring gulls is compared to an invasion of the air force. The kingfisher ponders on its own reflection until a fish breaks through the mirroring water. The birds chatter, chirp, scratch and croak. Walking, hopping, flying, even sleeping, they show off their shapes and colours in the bright lino prints by Lienke Boot.

Eppie Dam, born in Kollumerpomp in 1953, lives in Sleat. He was a schoolteacher and now writes poetry, short stories, children’s books, columns, and book reviews, both in Frisian and Dutch. Many Frisian children grew up and learned to read with his children’s books, such as Spinaazje mei spikers (Spinach with nails, 1986), Mei bleate fuotten op bêd (With bare feet on the bed, 1990), and Tachtich yn ’e bocht (Eighty around the bend, 1995). His writing for children covers a wide range from books for the smallest child to novels for young adults. In 2001, Dingeman krijt wjukken (Dingeman grows wings, 1999), created together with artist Gerrit Terpstra, was awarded the Simke Kloosterman prize, the most prestigious prize for Frisian youth literature. They also collaborated on Mezen meitsje toch giin rûzje? (Titmice don’t argue, do they? 2005). His Fjouwer dappere mûskes (Four brave little mice, 2012) was selected for the 2014 IBBY Honour List.

Sal, Joe, Francie and Humphrey temporarily lose their famous mapmaker mother at the railway station as they begin the Great Race to map a rail route through the uncharted wilderness. Their father has not returned from his last expedition and now their money is gone. This race is their last chance. They have twenty-eight days to find and map the best route. There will be bears, bees, bats, river crossings, cliff falls, impossible weather – but worst of all, they are racing against five teams of adults who do not play by the rules. The result is a timeless adventure with dashes of fantasy thrown in.

Eirlys Hunter is a London-born fiction writer who lives in Wellington. She has a geography degree from Cambridge University and has lived in Manila, Singapore and the Middle East. She has published seven books for children as well as a novel and short stories for adults. Since 2007, she has taught writing for children at the creative writing school at the International Institute of Modern Letters at Victoria University. She was judge for the New Zealand children’s book awards in 2013. She has also written The Robber and the Millionaire (1996), which was shortlisted for the 1997 AIM children’s book awards, and The Astonishing Madam Majolica (1996) as well as The Quake (1999), Between Black and White (2000) and the Finn’s Quest trilogy: The Queen-Seekers (2000), Coldkeep Castle (2001) and The Slave-Stealers (2004).
**NORWAY (Norwegian)**

Nedrejord, Kathrine

*Slepp meg*

(Let me go)

Oslo: Aschehoug, 2018

205pp; 135x210mm


**Friendship, dominance, emancipation**

*Slepp meg* is a story about not fitting in. Anna is half Sami and half Turkish and has a hard time fitting in. She has always had the popular Amanda as her best friend. Amanda is the one who makes all the decisions and Anna just follows. But when Anna tries to find her own path, Amanda blocks her and does her best to keep Anna down.

**Kathrine Nedrejord**, born in 1987, is a Sami and Norwegian author and playwright. She grew up in the north of Norway, but she has been living in Paris since 2011. She began writing poetry and won several competitions as a teenager. She has since written and published six novels, three of which are novels for young adults. In 2018, she was hired as the playwright in residence at The National Theatre in Norway. Her other novels young adults are *Hvem er jeg når du blir borte?* (Who am I when you’re gone? 2016) and *Det Sara skjuler* (What Sara hides, 2019).
This book is based on the life and works of a master carver of Huamanga stone, which is white alabaster, similar to marble but softer and translucent. In Peru the stone has been carved for almost 500 years, mainly for religious icons. “This publication is a landmark within the publishing industry aimed at children and contributes in a significant way towards the appreciation of this traditional art.” (Ministry of Culture, Peru).

Guiomar Dubois was born in Piura and now lives in Lima, where she obtained a degree in early childhood education. She has a postgraduate degree in Psychology and Pedagogy, and has completed studies in children’s and youth literature in Chile and in Spain. Her own stories include: Yo me puedo asear solita (I can clean myself), Nieve, la mascota de mateo (Snow, Mateo’s pet), and Cuando nace un hermanito (When a little brother is born). She works in the National Library of Peru on training programmes for public school teachers, children’s workshops and reading promotion in national schools. In 2017, she formed the Alaluna SAC publishing house.

Leonidas Casas was born in Cusco and he lived his childhood in Ayacucho, in the Huamanga region. He is native speaker, teacher and translator of Quechua Ayacucho-Chanka and Cusco-Collao. An interpreter and compiler of Quechua singing, he is an honorary member of the Folklore Center of the Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM) and the Writers Association of Peru, Member of the National Commission of the Centenary of Arguedas and distinguished as Meritorious Personality of Culture by the Ministry of Culture of Peru.

The big bad wolf was starving – the kind of starving where your tummy rumbles. Walking by the woods, he ran into a little piggy. He decided to eat it, but just as he is about to, he remembered one of his ancestors, who had a terrible time because of his wish to devour three little pigs. The big bad wolf got so scared that he let the pig go. Hours went by and his hunger grew and grew. New characters appeared who made him remember more bad experiences of his ancestors. Do all big bad wolves have such bad luck? As the big bad wolf recalls all the possible endings, his own story ends with an unexpected event. This story, in which repetition, irony and hyperbole are used in the narrative, brings readers together and introduces them to other classic texts in children’s literature where the figure of the big bad wolf is used.

Isabel Menéndez Ibárcena is an educator, writer and storyteller. As a storyteller, she has attended international and national festivals and led workshops about storytelling and reading, both for the general public and for teachers. She has created an educational project for kindergartens called “Stories in the classroom” and also runs a YouTube channel: Te cuento un cuento con Isabel Menendez. Her most popular books are: La cana de Firulata (The cup of Firulata, 2013), which was a finalist for El Barco de Vapor prize, La dieta de Firulata (The diet of Firulata, 2015), Esa niña tiene miedo (That girl is afraid, 2016), El cerdito que no quería ser Rosado (The Little Pig that did not want to be pink, 2017) and Les Mariposas de Amanda (Amanda’s butterflies, 2018).
This forest belongs to animals; it is where they feel at home; that forest (although it is the same one) is a place governed by humans, who litter, make noise, and do whatever they want. At the same time, that forest is the great unknown for animals, who are forced to move there, since “some fool has suddenly come up with tree-logging,” and this forest is going to disappear. And yet, every forest should be a space safe for animals, just as it proved a refuge for Susan the rabbit, who was meant to be turned into a fur collar and Petitjoujou the chimp, who was eventually convinced to go back to the circus ring. The animals are shown in their natural habitat, but at the same time, as part of a specific community, which is pictured as a satire. The members of the community help the needy and share a common fate, but they are also malicious, easily offended and pulled apart. They incessantly convene meetings to negotiate democratically, but occasionally issues are settled without voting. Ten i tamten las is a dynamic narration with many funny and moving moments and most of all, an important message.

Magdalena Tulli was born in 1955 in Warsaw. She is a novelist and translator, one of Poland’s leading writers. Educated as a biologist, she earned a PhD at the Institute of Biology and Zoology of the Polish Academy of Sciences in 1983. Ten i tamten las is her first book for young readers.
Yuhaty salkus… includes stories that show the life of modern Chuvash young people – how they grow up, fall in love and experience difficulties. A central theme in the book is the relationship between fathers and children, but pets also play a major role – cats and dogs are the heroes of the stories; their fates excite the readers as much as the changes taking place in the lives of their owners.

Olga Vasilyeva was born in 1981 in the village Mokry in the Chuvash Republic. She studied in a rural school, then in the philological class of the Chuvash National Lyceum. There she became interested in literature and began to write her own stories. She graduated from the Chuvash State University with a degree in Chuvash philology and culture. She made her debut as a writer in 2004, when her stories were published in the Chuvash magazines. She is also a translator between Chuvash and Russian and has translated ten books for children of different ages. She currently works as an editor of children’s literature in the Chuvash Book Publishing House. Yuhaty salkus… is her first book for children. Olga Vasilyeva is a member of the Union of Journalists of the Russian Federation (2015), a member of the Union of Professional Writers of the Chuvash Republic (2019).

Anna has learned to read and write all by herself and is very excited about going to school. Her school application is, however, turned down, because she will not be six years old until November and therefore too young to attend the school. Nevertheless, Anna goes to school every day, she sits down in the first class among the other pupils, but is sent home each time. However, she is patient and persistent and eventually she reaches her goal: little Anna becomes a schoolgirl. The book shows affection, the authenticity of human warmth and a child’s deep eagerness for knowledge.

Toňa Revajová was born in 1948 in Katowice, Poland and now lives and works in Bratislava. She worked as an elementary school teacher and in the editorial offices of different journals. Since 1983, she has written 15 books for children and youth, many of which have been awarded the Best Children’s Books, including: Denis a jeho sestry (Denis and his sisters, 2007), Zlom váz, Johanka! (Good luck Johanka! 2012), Johankina velká rodina, (Johanka’s big family, 2015) and Rok Sivka ohniváka. Johanka v Zapadáčiku (Johanka in the middle of nowhere, 2012) was included in the 2014 IBBY Honour List. Also in 2014, she was awarded the Triple Rose Award for her contribution to literature for children and youth.
This book of short stories describes the everyday events in the life of six-year-old Nika, throughout her first school year. Nika is the youngest child in a family of seven living in a small village surrounded by beautiful nature. Warm, humorous stories describe her innocent mischief. With the mysterious dwarves around the house, it would be unfair to blame Nika for all the things borrowed and never returned to the other members of the family. Through Nika’s insatiable curiosity and numerous questions posed to her parents, siblings and teacher, we gain an insight into a child’s perspective of the world. These stories bring laughter while tackling complex issues that may arise in the everyday life of a young child.

Nataša Konc Lorenzutti, born in 1970, graduated from the Academy of Theatre, Radio, Film and Television in Ljubljana, completing her Master’s degree in 2010. For the last twenty years, she has pursued a career of freelance writer and, since 2006, as a drama teacher at a secondary school. She has a particular talent for depicting the perspective of a young child, as evidenced by some of her most important works: picture book Skrivališče (Hiding place, 2007); short story collections Kakšno drevo zraste iz mačka (A tree grows out of a hat, 2012) which was nominated for the Večernica and Desetnica awards; Enajstnik (The eleven, 2012), which was also nominated for the Desetnica Award; Kdo je danes glavni? (Who is in charge today? 2015), which won the Golden Pear Award and was nominated for the Večernica Award; and the novel Avto-bus ob treh (Bus at three, 2016), winner of the Rastem s knjigo award.

Big Sis-Sizwe has been left in charge of her little brothers and sisters and Sango the dog. As night falls over Gugulethu, a shantytown outside Cape Town, the children complain of hunger and she knows that there is not a scrap of food in the kitchen cupboard. She also knows that it is her responsibility to look after the children. But what can she do without money, food and a parent to assist? The Best Meal Ever is a touching story about the creative power of hope and the strength of resilience during adversity.

Sindiwe Magona, born 1943, grew up in Bouvlei near Cape Town, where she worked as a domestic and completed her secondary education by correspondence. She later graduated from the University of South Africa and earned her Master’s degree from Columbia University, U.S.A. She is a writer, poet, dramatist, storyteller, actress and motivational speaker. She has written over two hundred books, most of which are for children. Her first books were written and published in the years she worked for the UN. These books have gone on to win several awards and have been published in several languages, including Italian, French and Japanese. Her work, including Mother to Mother, which was first published 1998, has only recently been recognised in South Africa. She has also co-authored several children’s books with collaborators in Canada and the U.S.A.
The Mediterranean is made up of more stories than water. In 1827, a giraffe, Zarafa, crossed the sea. It was actually a baby giraffe that the Egyptian Pasha wanted to give as a present to the French King. A child, Kuru, has barely managed to cross the same sea and is now recovering from his frightening journey in a European hospital, while outside Carnival is being celebrated. Kuru meets an injured girl, who happens to be disguised as a giraffe. When introducing himself, he prefers to tell her the story of Zarafa rather than the story of his life, which is too painful. Korri, Kuru, korri! hypnotizes the reader with its realist and delicate style, perfectly combining bitter and sweet and subtly challenging the reader by giving a name to those refugees who are often considered mere numbers.

Patxi Zubizarreta was born 1964 in the Basque Country and lives in Vitoria-Gasteiz, where he gained a degree in Basque Philology. The Basque tradition is present in his story Urrezko giltza (The golden key, 2005), which was included in the 2008 IBBY Honour List, in his book about witches Atxiki sekretua (Keep it a Secret) and in Paularen zazpi gayak (Seven nights with Paula, 2002), which was included in the 2003 White Ravens selection. This tradition was also reflected in his performance Ants, horses, elephants at the 2015 Bologna Children’s Book Fair. He has emphasized different types of journeys and migrations in awarded works such as Usoa (1999) or Xia Tenzinen bidaia miresgarria (Xia Tenzin’s wonderful journey, 2009). He has also translated works from French to Basque, including Printze Txikia (Le petit prince, 2001), which was selected for the 2004 IBBY Honour List.
The poems in Tinta de luz encourage children to imaginatively and playfully use points and lines to create figures, to generate shades of light and dark, and to build unparalleled original colours such as blondywhite or pinkyred, and then slndnygreen or lowblack hues. The book seeks to foster children’s natural creativity and to challenge the assumption that art is just a reproduction of the visual universe. Berta Caccamo’s drawings in the book superbly illustrate the freedom of a child’s creative world.

Pepe Caccamo, the pen name of Xose Maria Alvarez Caccamo, was born in Vigo in 1950. He is a poet as well as a literary critic. He has authored more than twenty volumes of poetry and several narrative, theatre and literary critical works; he has also published narratives, plays and children’s literature. He has received, among other awards and recognitions, the Esquio Prize (1986), the Spanish Critics Association Prize (1987), the Galician Critics Prize (1998), the Gonzalez Garces Prize (1999), the Arume Prize of poetry for children (2001), and the Galician Writers Association Prize (2004). Among his works for children are the short stories Pedro e as nubes (Peter and the clouds, 1996) and Dinosaurio Belisario (Dinosaur Belisario, 2001), as well as the poetry books Lua de pan (Bread moon, 2002) and Sopa de estrelas (Star soup, 2015).

Everything began the day Laia decided to cut off her hair. Next came Jota and his dimples, a smile that drove her crazy, the adventures, the kisses, losing control and then losing herself. But everything must come to an end – the madness, rage and love. Even when your heart is breaking, you have to mend yourself later – broken piece by broken piece. However, just maybe, going back to the beginning is the way to find yourself.

Rafael Salmerón was born in Madrid in 1972. He began his professional career illustrating children’s books in 1994. Since 2001 he has written his own stories: emotional stories, tough stories, fun stories, sad stories and happy stories – stories of real life and real people. In 2017, he was awarded the Lazarillo Prize for No te muevas, Musaraña. His other books include: La cometa de Noah (Noah’s kite, 2011), Un balón por una bala (A ball for a bullet, 2012), 27 latidos (27 heartbeats, 2016) and El Club (The Club, 2019).
In four weeks and five days, the world will be hit by a comet and be annihilated. Everything will end and everyday life suddenly seems meaningless. Slutet is told alternately by teenagers, Simon and Lucinda, who share their knowledge of the approaching catastrophe and the fact that their days, like everyone else’s, are numbered. When a common friend of theirs dies tragically, the question of who or what was to blame brings them together and contributes to the exciting atmosphere of the book. Slutet portrays a gruesome future with relevant commentary on modern issues, such as climate change and environmental destruction. Moreover, it provokes thought on ethics, death and the meaning of life.

Mats Strandberg was born in 1976 and lives in Stockholm. He writes fantasy and horror stories for various ages, from small children to adults. His most successful series is Engelforstrilogen (The Engelfors trilogy), consisting of Cirkeln, Eld, Nyckeln (The circle, The fire, The key), which he wrote together with Sara Bergmark Elfgren. The first part of the trilogy was published in 2011 and was nominated for the August Prize. The books in the series have been translated into over 25 languages. In 2016, the first book in the children’s book series Monstret i natten (The monster in the night) was published.

In a parallel world, Patakès and her colleague Wei are the guardians of the cemetery of forgotten words: they sort and store the words that disappear from everyday language. Patakès is very responsible, while Wei never stops playing with words and shaping them in her own way. Together, they carefully guard the young Bénédicte, heroine of an old novel who speaks an outdated language. One day, their lives are overwhelmed by the mysterious arrival of a young boy from the 21st century. Tom speaks a mixed language of Globish, slang and familiar expressions. After initial opposition, Tom and Bénédicte get closer and begin to appreciate each other. In this book, the main character is language: its finiteness and obsolescence, but above all, its creativity and malleability and its constant evolution and metamorphosis. Offering this story as a play to a young audience replaces any grammar course; it allows them to discover and experience the magnificent adventure of the language in a performative way.

René Zahnd was born in 1958 in Renens, near Lausanne. After a brief period of teaching, he became a journalist and theatre and literature critic. He also worked for 14 years as assistant director at the Vidy-Lausanne theatre. He has written short stories, poetry, novels and plays. He also works as a translator and in 2008 received the Translation Grant of the European Literature Award.
A child lives with his grandmother and grandfather. His grandfather Derviş owns a red truck, which is very precious to him, whereas grandmother Mukadder feels the same way about her sewing machine. For this family, whose members know how to live with less and love each other genuinely, real wealth is inner peace. Everything that is going on in the neighbourhood, neighbours visiting their home and unexpected guests also leave unforgettable marks on little boy’s life. Life in a small town, far from the busy streets and technology of the modern world is delicately and skilfully reflected in this compelling and touching neighbourhood story.

Çiğdem Sezer was born in Trabzon and currently lives in Ankara. After graduating from Ankara Gevher Nesibe Health Education Institute, she worked as a nurse and a teacher while writing. Her poems were published in various magazines such as Kıyı, Karşı, Çağdaş Türk Dili and Varlık. Her first book of poems Kanadı Atlas Kuşlar (1991) received numerous awards. Besides her poetry, she has written city monographs and biographies and several novels for children, young adults and adults. She received the Türkcan Saylan Art Award for her children’s poetry book Alfabeden Kaçan Harfler (Letters escaping from the alphabet, 2014) and ODTÜ Schools Children’s Literature Award for her children’s novel Juju Beni Unutma (Don’t forget me Juju, 2015). Her young adult novels include Hayal Vadisi (Dream valley, 2011), Gizemli Yabancı (2014, Mysterious stranger), Şahane Ekip (Authentic team, 2015) and Hayat Patisanesi (Life patisserie, 2017). In 2018, she wrote the picture book series Bayan Şeftali ve Alya (Lady Peach and Alya).

This story is about the life of a cock named Kuku. Kuku was bigger than all the chickens on the farm and his crow was the loudest. But one day he does not crow and the farmer, Kakuru, realises Kuku is sick. He takes him to the animal doctor and after three days Kuku is able to come home, where he is given a warm welcome.

Eva Mutongole Wamala is a librarian and holds a Master’s degree in Information Science and a Bachelor’s degree in Library and Information Science. She is currently senior librarian at the National Environment Management Authority Reference Library. She is also a founding member and executive secretary of the Uganda Children Writers and Illustrators Association. In addition to Kuku the Cock, she has published Jonathan Goes to School (2004) and This is our World (2015).
The Kovalchuk family is somehow different. Andriiko, the eldest son, does not talk. At least, everyone who knows him is sure about that. The youngest daughter, Mariika, lacks her parents’ attention and friends. Everything turns upside down at their father’s work, while their mother just wants everything to be all right. It is an (almost) ordinary family with an (almost) ordinary life. However, one day ridiculous things start happening and they get more and more strange and dangerous and then the racehorse Mary, the evil leprechaun Myfodii and cunning Sir Vyhylias arrive out of the blue.

Sashko Dermanskyi was born in village Haivoron near Kyiv and studied Ukrainian philology at the Drahomanov Kyiv National Pedagogical University. He has been a host of the TV-programme Marichchyn Kinozal on Ukrainian national television from 2008 to 2019. He started writing poems during school and has written many novels and poems for children that include flamboyant characters, humour, breath-taking adventures and uncommon plots, acute problems and brilliant language. His books are read as a part of the school curriculum in middle schools all over Ukraine and he has received several prizes including The Book of the Year BBC, The Book of the Year, Zolotyi Leleka and Koronatcia Slova.

A deaf child is trying to ‘feel’ the sounds of the things she sees around her. With the help of her family, each time she sees something new, she wonders about its voice. Her family tries to make her feel the voices in sensual and funny ways so she can imagine the sounds around her. Her sister starting tickling her when the child asked about the sound of birds and she made small scratches when the child asked about the sound of a cat. How did they let her ‘feel’ other sounds?

Nadia Al Najjar is an established Emirati writer and novelist, and member of Emirati Writers Union. She was winner of the Best Emirates Novel Award in 2015 and in 2017 won the Best Emirati Novel in the Sharjah Award. Since 2013 she has published six books in a variety of genres, including the children books, I am different (2017) and Speckled tiger (2017).
It is 1783 and Nat is a slave boy in Jamaica. His mother and sister have been sold and their loss is unbearable, even more so when Ned is taken to London. He remembers his mother telling him that no one in England is a slave, which brings him solace on the journey. He determines that once he is free he will return and rescue his family. But in London he is still a slave and his new life is full of cruelty and racism. Escape seems impossible, yet eventually he manages it. He meets people campaigning to end slavery and hears about the slave ship Zong from which over a hundred slaves were thrown to their deaths for insurance purposes. He attends the trial of the ship's owners and joins in the celebrations of the verdict. The mood in Britain about slavery is changing and Nat is finally free. Freedom is a moving, important and ultimately hopeful book, based on fact.

Catherine Johnson was born in 1962 to a Jamaican father and Welsh mother. She grew up in London and now lives in Hastings. She studied film at St. Martin's School of Art and has written several books for children and young adults, many of which explore Black history. Her novels include A Nest of Vipers (2008), Sawbones (2013) and Blade and Bone (2016) which are both set in the time of the French Revolution, The Curious Tale of the Lady Caraboo (2015) and Race to the Frozen North (2008), a biography of the Black explorer, Matthew Henson. Freedom won the 2019 Little Rebels Award and was nominated for the Carnegie Medal. In 2019, she became a Fellow of the Royal Society of Literature.

There are many reasons to feel different. Maybe it is how you look or talk, or where you are from; maybe it is what you eat, or something just as random. It is not easy to take those first steps into a place where nobody really knows you yet, but somehow you do it. The lyrical text of The Day You Begin reminds us that we all feel like outsiders sometimes and how brave it is that we go forth anyway. And that sometimes, when we reach out and begin to share our stories, others will be happy to meet us halfway.

Jacqueline Woodson was born in 1963 in Columbus, OH and currently lives in Brooklyn, NY. She is the author of more than two dozen award-winning books for young adults, middle graders and children that range in subjects from foster care to interracial relationships, from teen pregnancy to drug abuse, but all share the common features of lyrical language, powerful characters and an abiding sense of hope. Her New York Times bestselling memoir Brown Girl Dreaming, won the 2014 National Book Award, the Coretta Scott King Award, a Newbery Honor, a Sibert Honor, and was selected for the 2016 IBBY Honour List. Among her many accolades, she is the recipient of the Margaret A. Edwards Award for lifetime achievement for her contributions to young adult literature and the Children’s Literature Legacy Award as well as a four-time Newbery Honor winner. In 2015, she was named the Young People’s Poet Laureate by the Poetry Foundation and in 2018, the National Ambassador for Young People’s Literature. She received the 2018 Astrid Lindgren Memorial Award and the 2020 Hans Christian Andersen Award.
In this book, children are invited to search for animals in artwork that is based on the intricate designs found on the baskets of the indigenous Yekuana people from Venezuela. *Búscame* is an invitation for children to interact with Venezuelan culture and is part of the Kanwa collection based on a design proposal linked to Yekuana iconography that invites the reader to interact with Venezuelan culture through a visual game. An answer key and information about the significance of the symbols is provided.

**Ana Palmero Cáceres**, born in 1966 in Caracas, is a freelance designer and illustrator. She was a professor of Analytical Drawing and Colour at the Pro Diseño School of Visual Communication, from which she graduated. She was Art Director of Ediciones Ekaré for many years and also worked at the Fine Arts Museum of Venezuela. Her first picture book was *Retablillo de Navidad* (Christmas altarpiece, 2008). She has also illustrated other picture books, including *El elefante del circo* (Circus elephant, 2011) and *Detràs de la cortina azul* (Behind the blue curtain, 2009); her book *Taquititán de poemas* (Taquititán of poems, 2013) was included in the 2016 IBBY Honour List for the quality of her illustrations.
Three little dragons learn about healthy eating when they meet a famous Dragon Chef. Chef cooks them a tasty vegetable soup with a magic ingredient. Digitally illustrated, with colourful scenes and cute characters, each page follows a magic adventure into the forest, up above the fields and inside the kitchen where the magic happens.

Ledja Kostandini graduated from the Art University of Tirana in 2006. Since then, she has worked as a freelance illustrator in Tirana. She has collaborated with the most important publishing houses in Albania and illustrated dozens of children books, both storybooks and educational books. Some of her most notable works are Mimoza Llastica (Mimosa, the spoiled girl, 2010), Përrollat e Pitilushes (The stories of Piti-lushe, 2016), Trëndafili i bardhë (The white rose, 2019), Legjenda dhe balada (Legends and ballads, 2016) and Legjenda dhe vende (Places and legends, 2015).
Kapuyt Aghvesy is a story about a little blue fox that does not fit in his environment. There is nothing blue in his forest, except a little pond. He dreams of a blue forest and goes searching for it. He journeys through many forests and seasons and finally comes back to find that his very own native forest was the blue forest he was looking for – he just needed to see its colours in the night. Digital techniques were used to create a soft, colourful environment for this story about dreams and finding happiness where we are.

Lilit Altunyan is an Armenian author, illustrator, animation director and animator. In 2002, she received her Master’s degree in Fine and Applied Arts from Yerevan State Pedagogical University and in 2014 she graduated from ENAAI, the school of illustration, animation, comic arts and design in Chambéry, France. She began her career as children’s book illustrator in 2016 with Kapuyt Aghvesy. More recently, her short animation project, When I am sad, won recognition at the International Film Festival of Yerevan in 2016 and the Annecy International Film Festival in 2019.

On opening this picture book, the reader shares the perspective of Bunjil the wedge-tailed eagle as it soars above Birrarung, the Yarra River. The natural world is the centre of celebration throughout this book, which traces the river from its source to its mouth, from its pre-history to the present day. A pageant of flora and fauna unfolds from dawn to dusk. The artist uses luminous acrylics to highlight yellow gum-blossom sprays, possums and black cockatoos. We see creatures, which are usually hidden, such as the dulai-wurrung (platypus). Curved lines and shapes represent the sky and the underground world; blue and brown patterned bands are decorated with stars, dots and zigzagging, diamond or rainbow shapes. Birds, leaves and ferns create a stylised effect with a myriad of elements in these richly detailed spreads for young readers to explore and discuss. The main message of this Indigenous representation of the Birrarung is that the river sustains all its creatures: it is wilam or home.

Lisa Kennedy is a descendant of the Trawlwoolway People on the northeast coast of Tasmania. She was born in Melbourne and as a child lived close to the Maribyrnong River. Here she experienced the gradual restoration of the natural river environment alongside cultural regeneration and reclamation. Through sense of place she feels connected to the Wurundjeri country and all that entails – the water, the land, the animals and the ancestors. The experience of loss and reclamation is embedded in her work, including in the picture book Welcome to Country in 2016, widely acknowledged as a ground breaking book and Winner of the Environment Award for Children’s Literature.
At first sight this small picture book seems to be quite plain. Linda Wolfsgruber has combined 45 different portraits with 45 different adjectives – seemingly random and arbitrary. We – are young and old, man and woman, from different countries with different eye, hair and skin colour. We – are happy, sad, volatile, reserved, pretty and creative. The different adjectives are chosen carefully and tenderly, playing with the multifaceted German language. The combinations sometimes are surprising; sometimes they seem to fit perfectly – making the reader pause to examine their own assumptions and prejudices. How does a certain adjective change the person shown? And what happens, if one portrait is combined with another word?

Linda Wolfsgruber was born 1961 in Bruneck, South Tyrol and currently lives in Vienna. She attended art college in St. Ulrich in Gröden (Italy) and subsequently completed her training in typesetting and graphic design. She studied at the Scuola del Libro in Urbino (Italy) from 1981 to 1983 and then started to work as a freelancing illustrator and graphic designer in Bruneck and Vienna. She has been teaching at the Scuola d’Illustrazione di Sarmede in Italy since after 1996. Her works include Daisy ist ein Gänseblümchen (Daisy is a daisy – except when it is a girl’s name, 2009), Der Elefant und der Schmetterling (The elephant and the butterfly, 2013), Arche (Ark, 2013) and The Camel in the Sun (2014). Her books have won the Österischer Staatspreis für Kinder und Jugendliteratur and the Kinder und Jugendbuchpreis der Stadt Wien several times. Linda Wolfsgruber was a Finalist for the 2018 Hans Christian Andersen Award.

Leo Timmers was born in 1970. After studying advertising and graphic design he worked for ten years as a freelance children’s book illustrator. In 2000, he wrote and illustrated his first picture book, Blij met mij (Happy with me). His cartoonish style is characterized by humour, form and colour, which make his illustrations leap off the page. His brightly coloured pictures and sharply outlined figures – all hand-painted – are a perfect match for the humorous undertone of his stories. He likes to tell stories in a visual way with a minimum of words. His work has been published in more than fifteen countries and includes Franky (2014), Garage Gust (Gus’s garage, 2015) and Een huis voor Harry (A house for Harry, 2017). The English version of Aap op straat, Monkey on the Run, was named Best Illustrated Book of 2019 by the New York Times and the New York Public Library.
Um dia, um rio is a lament, a belated cry for a helpless river that cannot respond to the mine that destroys its waters. With lyricism and poetic bluntness, the story re-creates one of the biggest environmental disasters in Brazil: the failure of the iron ore dam in Mariana, Minas Gerais that flooded the nearby villages and sent iron waste into the Rio Doce Basin in 2015. The book brings the ‘voice’ of the river itself as it laments its fate as if singing a sad song, remembering the time when it fed clean water and therefore, life, to the regions it passed through. The illustrations were made with acrylic paint, tempera and paper collage.

André Neves was born in 1973 and studied Communications at the University of Pernambuco. He took courses in plastic arts and participated in group exhibitions in the fields of drawing and painting. He has won several awards for his work as an author and illustrator and has exhibited at the Biennial of Illustration in Bratislava and at the Bologna Children’s Book Fair. In addition to writing and illustrating and working in graphic arts, André Neves is also involved in reading promotion and teaches at the Scuola Internazionale d’Illustrazione di Sarmide in Italy. His most important titles include Obax (2010), Entre Nuvens (Between clouds, 2013), Tom (2012), Malvina (2013) and Orejas de Mariposa (Butterfly ears, 2008).

Het Ah Vey Mous Srek Ngoang Ngoang? asks the question and explains why we hear a buzzing sound when a mosquito flies nearby. The illustrations are made with a soft watercolour with the characters drawn in a realistic semi-cartoon style.

Seng Visal was born in 1988 in Kadal Province, Cambodia and currently lives and works in Phnom Penh. He studied painting at the Association of Khmer Artist Friends and then graduated from Royal University of Fine Art in 2011. He later became a teacher at the Yamada School of Art in Phnom Penh. In addition, he works as an illustrator in publishing and distribution for the Youth and Sport division of the Ministry of Education. Since 2007, he has participated in an illustrator’s workshop for children’s picture books led by organizations such as Room to Read, SIPAR and Save the Children. He has also participated in several group exhibitions. His titles include The Body (2011), Super Visal (2013), Ob Ob, (2015) and Piglet walks on tiptoes (2015).
**CANADA**

Rogé

**Bagages, mon histoire**
(Baggage, my story)

Text: Various authors
Montréal: Éditions de la Bagnole, 2018
[36pp]; 260x360mm

Poetry, refugees, immigrants, integration

*Bagages, mon histoire* is a story of unforgettable encounters. The author, Simon Boulerice, facilitated writing workshops for young immigrants to Canada at a high school in Outremont, Quebec. This book of 15 poems and 15 faces is the result and tells the story of uprooting, renewal and the search for landmarks. Many of the words found in the texts and poetry of the young immigrants have been incorporated into a play and film versions of this book. Rogé has captured the strength and sensitivity of these young newcomers in touching, poignant and exquisite portraits.

**Rogé** earned his degree in graphic design at the *Université Laval*, and worked in advertising for several years before pursuing his passion of illustrating, painting and writing. His illustrations have been published in 20 children’s books, for which many have received awards, including the Governor General’s Literary Award for *Le gros monstre qui aimait trop lire* (Taming horrible Harry, 2006); the New York Times Award and the *Prix St-Exupéry* for *Haïti mon pays* (Haïti my country, 2010); and the *Prix Jeunesse des libraires du Québec* for *Le roi de la patate* (The French fry king, 2009) and *Mingan, mon village* (Mingan, my village, 2013), which was nominated for the 2014 IBBY Honour List for the quality of Rogé’s writing.

---

**CHILE**

Raquel Echeñique

**Pikinini**

Text: José Miguel Varas
Santiago: LOM Ediciones, 2017
40pp; 230x175mm
ISBN 978-956-00-1004-9, Ages: 12+

Selknam, colonisation, history, graphic novel

This graphic novel is based on the testimony of Céleminta Fidret who, in 1894, at the age of 18, arrived as a settler to the city of Punta Arenas in the south of Chile where she witnessed the violence of the landowners against the Selknam Indigenous people. The illustrations, done in Chinese ink and watercolours, create a warm and close atmosphere. The cooler colours are contrasted with the red that looms to depict the violence.

**Raquel Echeñique** was born in 1977 in Girona, Spain. She lived in France until 1992, when she moved to Santiago de Chile to study design at the Universidad Católica de Chile. She works with watercolours, gouache colour, dry cake, Chinese ink and glued paper. With her characteristic use of strong colours and powerful strokes, she has illustrated over 30 children’s books for different publishing houses in Chile. Her story, *La niña de la calavera* (The girl and the skull, 2004) was included in the 2006 IBBY Honour List. In 2012, she won the *Medalla Colibrí* for *El Alerce, gigante milenario* (The larch, millennial giant, 2011). She was selected for the Nami Island Concours in 2015 and won the *Fundación Cuatrogatos 2017 Amster Coré* award and several other awards for *Diez Pájaros en mi Ventana* (Ten birds on my window, 2017).
Sixty-six-year-old Lu built sixty-six houses, bought sixty-six buckets of oil, raised sixty-six cattle, planted sixty-six weeping willows. This accumulation added up to a rich family! But as the strong wind blew: the houses fell, the buckets of oil tipped over, the cattle ran away, and the willows bent and broke. Everything went back to the starting point. Liu Shi Liu Tou Niu is a tongue twister in the form of a vibrant story that is full of fun. But it is also a beautiful story with an inspiring message: after everything was destroyed by the wind, the old man, who was sitting on the ground, got back up again, covered the building, bought oil, raised cattle, and planted willows. This story shows the wisdom of an elder who can cope with difficulties and not be defeated by frustration.

Wang Zu Ming lives in Suzhou and works as an illustrator of children’s picture books and magazines. He is currently the artistic director for the journal Oriental Doll. His books for children include Hui Fei de Dan (Flying eggs), Liang Shanbo yu Zhu Yingtai (The butterfly lovers), Xin Lai de Xiao Hua Bao (New little leopard), Wo Shi Lao Hu Wo Pa Shei (I am a tiger. Who am I afraid of?), and Hu Qiu Shan (Huqiu mountain). Among them, the picture book Hu Qiu Shan won the UNESCO Japan Field Award and Wo Shi Lao Hu Wo Pa Shei was selected for the 2016 Bologna International Illustration Exhibition.

This is a book made of poems, where the poems are conceived as something to play with. Each one of the pages explores images and concepts, some definite, some more ethereal, like dreams. The letters jiggle and appear here and there in the poems – where no one would expect them. The illustrations explore the veiled senses of words – their flip side. Together, the words and illustrations combine to create a book for discovering the power of poetry.

Born in 1981 in Bogotá, Alefes Silva is a self-taught illustrator and, above all, a pursuer of images and fictions. He draws whenever he can and writes in the margins of books and on scraps of paper. His works combines both analogue and digital techniques and includes drawings for books, magazines and short stories, both printed and digital publications. His illustrations have been exhibited in Colombia, Argentina, Peru and Mexico. He has illustrated La hora del Diablo y otros cuentos (The hour of the Devil and other stories, by Fernando Pessoa, 2016) and El marinero (The sailor, by Fernando Pessoa, 2015) El hijo de mil hombres (The son of a thousand men, by Valter Hugo Mãe, 2017) and 48 palabras (48 words, by Pilar Gutiérrez, 2018).
In *El pintor de planetas*, hand-made illustration techniques are reproduced using digital media to give life to small planets that have a thousand stories to tell. The job of painting planets can be the most entertaining task in the universe, but for the painter it will not be easy to cross the universe until he finds the missing piece of his work.

Paúlo Sánchez Ulate was born in Heredia in 1991. He studied graphic design at the School of Art and Visual Communication at the Universidad Nacional de Costa Rica. In 2014 he attended an illustration course taught by Ruth Angulo, which introduced him to children’s literature. This led to the writing and illustration of *El pintor de planetas*.

The story in this picture book focuses wittily on the theme of growing up, while at the same time, courageously and sensitively tackles the issue of death. A little boy describes the growth of his relationship with his father. He amusingly notices that, as he grows older and bigger, his father is getting also older but smaller. The little one reflects on the shrinking of his dad and starts thinking of his own future. He concludes that one day, when he grows to be father himself, his father would become so tiny that he would disappear. Then his father could fit into the boy’s heart and remain there forever. The illustrations were made digitally.

Tomislav Zlatić was born in Zagreb. He enrolled in the painting class of the Academy of Fine Arts in Zagreb and began making illustrations to earn some pocket money and this hobby developed into a real interest in illustration. He experiments with many kinds of media and techniques. His work as an illustrator includes the books: *Esperel grad malih čuda* (Esperel – the town of little wonders, 2006), Školice za Tratinčicu (Hopscotch for Daisy, 2009), *Kako je dobro sa svim tim životinjama* (It’s so much fun with all the animals, 2009), *Dječak koji je želio biti tigar* (The boy who wanted to become a tiger, 2018) and *Japajapac* (2019).
The story is about a little girl with red hair who has a passion for clouds. She has a pet giraffe and climbs its neck in order to snatch the clouds from the sky. She shows no real regard for the giraffe's wellbeing or the environment, but this changes when the giraffe forces her to speak to a wise old man known as the Cloud Maker. The illustrations, done with bright, colourful watercolours with additional layers of colour pencil and ink, are detailed, expressive and humorous.

Zoe Pinches Kyriacou was born in the UK and studied Illustration at the Kent Institute of Art and Design in Maidstone, before completing a post-graduate course in Fine Art at the Cyprus College of Art in Paphos. She now lives in Kissonerga, a village outside of Paphos, and runs her own studio as well as teaching Art and Design at a private primary and secondary school in Peyia. She has illustrated several works published in Greek, including One HUGE hippopotamus (2014), Markelitsa the ladybird and Litsa the watermelon (2015) and Rinos the rhinoceros and Amphivioulis the frog (2016). She has won the Cyprus State Award for Children's Book Illustration in 2016 and 2017.
DENMARK

Jacobsen, Anna Jacobina
Ø
(Island)
Text by the artist
Copenhagen: Jensen & Dalgaard, 2018
[28pp]; 250x300mm
ISBN 978-87-7151-379-0, Ages: All ages
Mermaid, friendship, wordless book

Ø is a wordless story of an island, a girl and a mermaid in a sardine tin. The little girl is alone on her grey island, surrounded by turquoise green water. She has big eyes that are full of loneliness. One morning, when the girl opens a can of sardines, she finds a very small mermaid among the sardines, and finally colour comes into her world. The illustrations, in dark grey pencil lines with areas of green and pink, express a beautiful materiality and sensuality and convey both joy and apprehension. An impressively elaborate work with detailed shading and stylish variation in perspective has produced a story that can be told in many different ways.

Anna Jacobina Jacobsen, born 1971, studied at the Danish Design School in Copenhagen, the New York Studio School and the Art Academy of Lisbon. She began illustrating children’s books in 2013 and since then has illustrated several works, including En pige med pigsko (A girl with spiked shoes, by Mette Vedsø, 2017) Bogen om Blom (The book about Blom, by Tina Sakura Bestle, 2019) and her own book Bagænsk (Backwardish, 2019).

ECUADOR

Sozapato
Debajo de hoy
(Under today)
Text by the artist
Quito: Ommani Ediciones, 2018
[22pp]; 90x200mm
Time, leporello

A new perception of time unfolds at Valentin’s feet and, together with his courageous paper plane, he discovers what exists ‘under’ today. The illustrations are symbolic and metaphorical representations of time with a new time layer added with each fold. The language and the illustrations provoke questions that encourage a playful thinking about the concept of time.

Sozapato is the pen name of Sofía Zapata Ochoa. She was born in 1984 in Quito. A graduate in Fine Arts from the Central University of Ecuador and Graphic Design from the Metropolitan Institute of Design in Quito, she completed her training with a Masters in Picture Books for Children at Escuela i con i in Madrid. As an illustrator, she has worked with publishers from Ecuador, Chile, Colombia and Spain. She has won several drawing, painting and design awards. Her first picture book, Colorín Colorado (2012) was included in the 2014 IBBY Honour List. In 2017, she made her second picture book Matilde and in the same year she was a finalist at the China Shanghai International Children’s Book Fair (CCBF) Golden Pinwheel Young Illustrator Pinwheel Competition. In 2018 she founded OMMANI, which is the first Ecuadorian publishing house to develop philosophical material for children. Debajo de hoy received the Darío Guevara Mayorga national award for Best Illustrated Book. In 2019, she published Distinta (Different), which was a finalist at the 10th International Compostela Prize for Picture Books.
It is Christmas in the woods. Santa Claus has brought Wolf new skates and he takes them to the lake. It is fun to glide across the smooth ice but suddenly Wolf slips and falls, twisting his ankle. He calls out to his friends for help, but neither Bear nor Fox have time to come to his aid. Then Hare arrives at the lake and spots Wolf howling in pain. Hare and her friend Hedgehog help Wolf get home. Wolf is grateful and invites his new friends for dinner. The illustrations in Hundi sõbrad are simple yet detailed with a strong colour palette and decorative style. The characters are charming but not sentimental.

Catherine Zarip, born 1966, is an illustrator and graphic designer. She graduated from the Estonian Academy of Arts in Ceramics in 1995, after which she worked as a book designer and art director at the publishing house Avita. She is currently a freelance artist and has illustrated dozens of textbooks and children's books. She received recognition at the Tallinn Illustration Triennial in 2006 and 2017. She has also won many awards at annual Estonian book design and illustration competitions, including in 2007 for Miisu sünnipäev (Pussy cat's birthday, by Uno Leies), in 2012 for Rändav kassiemme (The wandering cat, by Aino Pervik), in 2015 for Jänesepoeg otsib sõpra (Joseph the bunny looks for a friend, by Leelo Tungal) and in 2017 for Kuidas loomad endale sabad said (How the animals got their tails, an African fairy tale). She was nominated for the Astrid Lindgren Memorial Award in 2014 and 2015 and the Edgar Valter Illustration Award in 2019.

Duck lives in a city where everyone else's lives seem to be so interesting and important, while it has strange symptoms and anxiety that the doctor diagnoses as fear of flying. Duck admires the swan's dancing and graceful flying and puts on a tulle skirt and imitates the swan's elegant movements in secret behind a tree. But Duck cannot fly and only falls on its beak! This wise urban tale of Duck's journey towards gaining confidence and forgetting about what others think is told with a fresh voice and illustrated in bold colours done in acrylic gouache.

Matti Pikkujämsä, born in 1976, is an artist and illustrator living and working in Helsinki. He is known for his portraits and newspaper illustrations as well as children's book illustrations for various publishers in Finland and Japan. He also works on pattern design for several fashion brands. He was awarded the Rudolf Koivu prize in 2013, the Finnish State Prize for Illustration in 2015 and nominated for the Illustrator of the Year in 2019. His illustrated books for children include Vauvaperhe matkustaa (Baby family traveling, by Ville Hytönen, 2016), Hirvi irvistää (The moose grins, by Jukka Itkonen, 2016) and Tukaani puussa (Toucan in the tree, by Jukka Itkonen, 2018) and Hetki ennen kuin maailma muuttui (A moment before the world changed, by Jenni Pääskysaari, 2019).
This little book mocks the politically correct and traditional storytelling in an irresistible and hilarious way. This story begins: This is the story of a cowboy. I replaced him with a monkey because I was told that cowboys are too scary with their smelly breath and mean looks. His gun is replaced with a banana because pistols are too dangerous. On the left-hand pages of the book are large texts that tell stories of an unwieldy cowboy that eats baby rabbits, swears and robs banks. How can one illustrate such unbridled violence? The story is rewritten on the right-hand page, giving life to a monkey that brushes his teeth while enjoying aerobics. Both stories animate and mirror situations that readers of any age can enjoy.

Delphine Perret is a graduate of l’Ecole des Arts décoratifs in Strasbourg. She lives in Lyon and directs animated films, participates in exhibitions as well as writes and illustrates picture books and novels. With her minimalist, mischievous and delicate style, and her unique way of combining words and images, she has established herself as a leading author of children’s books. Her story, Bjorn: six histoires d’ours (Bjorn: six bear stories) won a Pepite award in 2016 at the Montreuil Book Fair. Other titles include Oncle Hector (Uncle Hector, 2005), L’amour selon Ninon (Love according to Ninon, by O. Brenifier, 2011) and Pablo & la chaise (Pablo and the chair, 2015).

Igor is an old Polish circus dog and a descendant of the German nobleman, Baron Munchausen. Against a background of polka music, Igor spins the yarn of his life as a circus artist for a young girl named Ola. The illustrations are done in the muted colours of the eastern European tradition. The pictures are permeated with musicality and conviviality, delightfully filled with humorous details. By using hatching to imitate scratchboard, Igor’s black fur is streaked with white and his eyes sparkle when he fantasises. The cast of characters calls to mind that of the Bremer Stadtmusikanten, though here the animals stand as equals to their human companions. Making their appearance in the tales are exotic creatures, such as a giraffe and a penguin, alongside traditional musical instruments such as a tambourine and an accordion, and even contemporary elements like a laptop and nouvelle cuisine. Alternating between pages of text with minimal illustration and double-spread panoramas with only illustrations, and presented as if distorted through a fish-eye lens, these pages let one wonder just who is actually telling the story.

Iris Anemone Paul was born in 1977 and studied communication design at the University of the Arts in Bremen. Following graduation, she moved to Hamburg to begin a Master’s programme in illustration at the Hamburg University of Applied Sciences. Polka für Igor is her first publication, and won the 2018 Serafina Prize for Illustration and the 2019 Deutscher Jugendliteraturpreis in the category of Best Picture Book, as well as the category of Special Prize for New Talents.
Animal Village is an inspiring tale that teaches perseverance and the value of working together. A tortoise saves her village from the ravages of drought using wisdom passed down from an old story of the Zarma people of Senegal. When the drought came and the animals had no water to drink, the tortoise proposed they should dig in a certain spot. The animals dug for some time, but there was no sign of water so they gave up and drove the tortoise away. The tortoise went her way and found another spot and began to dig until water came up. She took some of the water and went back to her colleagues to share with them. The animals now agreed that there was some wisdom in the proposal by the tortoise and that in time of difficulty it is better to stick together and work together on the problem. The unique collage art form incorporating brilliant colours, captures the richness and vibrancy of the sub-Saharan culture. The book includes information about the geography and culture of the Zarma people.

Nelda LaTeef has lived and travelled extensively in Africa. She is a graduate of Harvard University and lives with her family in in Great Falls, VA, U.S.A. She is the author of The Hunter and the Ebony Tree (2002), which was translated into Italian, Gaelic and Korean and received the Storytelling World Resource Honor Award in 2003 and further recognition for the story and illustrations. Animal Village was named in the 2018 Kirkus Reviews’ of Best Indie Books of 2018 and won a Gold folklore medal and a Silver picture book medal at the 2018 Literary Classics International Book Awards, as well as the CABA Honor Book Award in 2019.

The story follows the leaf’s journey towards the ground. The leaf is figurative and animated, although without eyes and a mouth. The book uses a limited palette of colours: yellow and green that work in contrast to paper grey, brown and black. The illustrations are images created as cut out models: each one drawn first by hand and then deconstructed in several layers on the computer. The layers have been cut out of paper, using a laser-cutting machine, then they have been coloured and assembled to form relief images, which have then been photographed.

Philippos Photiadis studied architecture and fine arts in the U.S.A. at the Rhode Island School of Design and at Harvard Graduate School of Design. Alongside his practice as an architect, he has been involved in art and illustration and is a founding member of the creative studio we design based in Athens. He has participated in numerous group and solo art exhibitions in Athens and has created illustrations for theatre and storefronts as well as several children’s books, including Paramithia me tin Xenia (Fairy tales with Xenia, 2016) by Xenia Kalogeropoulou, Epta Paramithia Mia Istoría (Seven fairy tales one story, by Yorgos Nanouris, 2017), O Niki-foros Anakalipti ta Synaisthimata (Nikiphoros discovers feelings, by Eleni Geroulanou, 2016) and his own work Bampa, boroume na paroume skylo anti gia myrmigi? (Dad, can we get a dog instead of an ant? 2019).
**HUNGARY**

Békés, Rozi

**A vadhatyúk**  
(The Wild Swans)

Text: Hans Christian Andersen  
Budapest: Scolar, 2017  
37pp; 230x310mm  
ISBN 978-963-244-813-8, Ages: 4+  
*Siblings, curse, rescue, Hungary, fairy tale*

The Wild Swans by Hans Christian Andersen is about a princess who rescues her eleven brothers from a spell cast by an evil queen. The fairy tale was first published in 1838 and has since been re-told and adapted to various media including ballet, television and film. Rozi Békés’ uses a black and white technique with an art nouveau effect that is rich in details and ornamental borders in her version of this classic fairy tale.

Rozi Békés earned her Bachelor of Fine Arts degree in Book Art at the Moholy-Nagy University of Art and Design and completed her Doctorate at the same university in 2017. She works as an illustrator, illustration teacher, lecturer and graphic designer. She has illustrated around thirty books, among them Grimm’s fairy tales, Pushkin’s tales, Alice’s Adventures in Wonderland and Henning Mankell’s children’s books. Her drawings and aquarelles are able to capture magical moments and a variety of complex emotions. Her works include: Csoszogi, az öreg suszter (The old cobbler, by József Attila, 2013) and A didergő király (The shivering king, by Móra Ferenc, 2014). She also works as an animation filmmaker and received the Honourable Mention of the Hungarian Film Festival and the Award of Hungarian Film Critic’s for her animated film Tram in 2011.

**ICELAND**

Flygenring, Rán

**Fuglar**  
(Birds)

Text: Hjöreleifur Hjartarson  
Reykjavík: Angústúra, 2018  
183pp; 170x225mm  
*Birds, Iceland*

Fuglar is a set of provocative stories about Icelandic birds: their likelihood of becoming endangered, their penchant for pageantry, and an addiction to amatory adventures – not to mention all their quirks of character and personal peccadillos. The author and illustrator both note that Fuglar is perhaps not a great field guide for identifying birds: “the illustrations are badly drawn and the text is full of biases and affectations”. But it is nonetheless a unique, unusual, informative and humorous encyclopaedia of Icelandic birds.

Ran Flygenring, born in 1987, is an illustrator, designer and artist from Reykjavik. She works on international projects ranging from live drawing at festivals and conferences to editorial work for publishers and galleries. She has a Master’s degree in design from the Oslo National Academy of the Arts. In 2017, she was nominated for the Reykjavik Children’s Literature Prize in the category of Illustration and for the Icelandic Literature Prize. She won the 2018 Association of Icelandic Graphic Designers gold award for her illustrations in Fuglar.
Babban Hajjam is curious to know why the barbers who go to the palace to give the king a haircut never return. When it is his turn to be summoned, Babban gets his answer. Will Babban stay out of trouble by keeping his incredible discovery secret, or does the secret unravel and seal his fate? The writer infuses mystery and laughter into this classic Indian folktale and the larger-than-life illustrations make this book a visual treat. The illustrations for this book were done in mixed media using a combination of traditional watercolour painting and digital editing.

Mayukh Ghosh is from Kolkata and has a degree in Visual Arts from the Maharaja Sayajirao University of Baroda. He has been a freelance illustrator for the last three years and has had experience working as a textbook illustrator. The Tale of Babban Hajjam was shortlisted for the 2019 Neev Children’s Book award. Mayukh Ghosh has illustrated for the publisher Eklavya: Siyaar Aur Mor (Jackal and peacock) and Ghode Ke Ande (Horse eggs), and for the organization Room to Read, Ab Tum Gaye Kaam Se (How you went to work), Bhed Aur Siyaar (Distinction and jackal), Meye Bhi Udunga (I will fly).

There are two hours left before the arrival of the New Year – Nowruz – and everyone is trying to finish up their last minute errands amid the hustle and bustle of cars in the street and people carrying goldfish home for their Haft-Seen tables. Ardalan wants to get his hair cut. Atousa is ringing the doorbell at the seamstress to pick up her new dress. The florist’s son and daughter walk down the alley to bypass the crowds and get home to their Haft-Seen table in time for the New Year festivities. The text and the creative illustrations of this book bond together to provide realistic images of contemporary Tehran.

Ghazaleh Bigdelou was born in 1980 in Tehran. She obtained a degree in painting from the Art University of Tehran. She has published over 42 books, including illustrated books for children, both her own and for other authors. She has won different international awards, such as the International Golden Pen Award in 2009 in Belgrade. Chatri Ba Parvaneha-ye Sefid won several awards, including the Children’s Book Council of Iran best book, the Flying Turtle Award and the Biennial of Shirazeh Book Design Award, as well selected for the 2019 Biennial of Illustration Bratislava.
The Pooka Party is about a magical changeling creature common in Celtic folklore that delights in its own world until it discovers it needs some company. With this realisation, the Pooka throws a party so noisy that it wakes the moon. The design, text and illustrations are all in harmony to create a holistic piece of art. The illustrations are intricately detailed using a mix of traditional and digital techniques, starting off with pencil, paper and paint, and then digitally finished using a layering process. They are infused with a sense of lighting and movement, often including fun details that are not in the text. The colour palette is soft but modern, the characters have pluck and personality, and the storytelling has a delightful Celtic lilt.

Originally from Aberdeenshire in Scotland, Shona Shirley Macdonald studied animation at Edinburgh College of Art, and now lives by the sea in County Waterford. Her illustrations for The Moon Spun Round (2016) by W. B. Yeats were selected for the 2017 Biennial of Illustration Bratislava and she has illustrated the 2019 Irish language title An Féileacán agus an Rí (The Butterfly and the King, by Máire Zepf, 2020). The Pooka Party, her debut picture book, was nominated for an Irish Book Award, a CBI Award and an LAI Award and was selected for the 2019 Biennial of Illustration Bratislava.

A garden, three children, four seasons and countless animals. In this colourful wordless picture book, the three children spend their time outdoors together their cat and a red ball, giving life to all kinds of games: they build houses, climb trees, observe fireflies, invite their friends and light bonfires. Nel mio giardino il mondo is like a year-long party with drawings full of details. The illustrations are made with coloured pencils, with a little bit of watercolour for the trunks of the trees.

Irene Penazzi was born in Lugo in 1989. She received a degree in Illustration from the Accademia di Belle Arti di Bologna and completed an internship at the Hamburg University of Applied Science (HAW) in Germany. She is a freelance illustrator and has collaborated with the Hamelin Associazione Culturale and Libreria Giannino Stoppani in Bologna. Her work has appeared in comics and in books by several Italian and French publishers. She was selected for the 2019 Biennial of Illustration Bratislava and several contests and catalogues in Italy.
A boy walks along the bank of a pond to his grandfather’s house one summer’s night. Nothing in particular happens but there is abundant life: insects chirp at his feet; the whistle of a train is heard in the distance; a frog croaks atop a lotus leaf; and beneath the water, a carp slips by. Wrapped in rich onomatopoeia, each small form of life is examined up close. The pages of *Yoru no oto* breathe life, stimulating all five senses. The inspiration for this work was the shock the author felt aged nine upon reading Matsuo Basho’s famous haiku, “The old pond / A frog jumps in / The sound of the water.” The deep, clear blue of the pictures was painstakingly created using sapphire blue, purple, yellow and black in four layers for each spread. To bring out the nuance of each part, the artist first sketched with sumi ink – incorporating its bleeding and shading qualities – before putting sketches into the computer to prepare layers for printing.

Born in Tokyo in 1949, Shigeru Tamura attended the Kuwasawa Design School. He is a picture book, film and digital content artist with a unique poetic sense and humour. His picture books include *Ari to suika* (The ant and the watermelon, 1976), *Yuki yuki yuki* (Snow crystals on my palm, 2016), the series *Robotto no Ransurotto* (Lancelot the robot, 2003–05), and many others. His films, *Ginga no sakana* (Ursa minor blue, 1993) and *Kujira no choyaku* (Glassy ocean, 1998) have been acclaimed and he has been invited to film festivals worldwide, including the MoMA in New York. *Yoru no oto* won the Sankei Children’s Book Award and was exhibited at the 2019 Biennial of Illustration Bratislava.

This book explores a philosophical concept with a simplified approach suitable for young children, inviting them to look at things from various perspectives, arguing that what you see is not necessarily what happened. These ideas are introduced through two narratives. The first being the obvious and narrated account: a little girl watches from a window and innocently recites what she sees. The other narrative is told only through the illustrations with no reference to the text. When the girl opens the window, she is unaware that her cat jumps out and chases a bee, wreaking chaos. The girl sees only the results of the mess and does not know that it was caused by her cat. The book’s scenes are illustrated using watercolours, ink pens and coloured pencils. The characters are drawn in a child-like and humorous style.

Huda Al Shaer began writing for children in 1996. She later embarked on an education in fine art, taking part in several courses and workshops on writing, illustrating and designing children literature. She also participated in a number of art exhibitions in Jordan. She first worked as a teacher then became a full-time independent writer and illustrator for children. She has worked with aid organizations on educational books for refugee and underprivileged children. She has 29 published books and has illustrated over 16 school texts and storybooks. Her story, *Frydh aldajjih alty thb an tsyn* (Farida, the chicken who loves to yell), was shortlisted for Etisalat Prize in 2018. Other titles include *enkbwt fy alhmam* (A spider in the bathroom, 2015), *Rhlh ktab* (A book’s journey, 2015), *Ahtajh ‘endma ashr* (I’ll need it when I’m younger, 2016) and *Ana wakhy* (My brother and me, 2016).
Inspired by a true story, Kang-yi tells the unforgettable encounter between Suzy Lee and her children with a black dog in search of a home. The dog, named River, was saved and welcomed with love. He became a companion in games and adventures, which come to life on paper through simple and immediate lines. The white of the pages leaves room for the reader's imagination. The reader is immersed in River's story and his way of seeing the world: we dive with him in the snow or in a pile of leaves, we become part of the family, and through his point of view we experience happiness and friendship, as well as expectation and nostalgia. Memories of River have been put together for this picture book, using sketches from real life.

Suzy Lee was born in Seoul in 1974. She studied painting and book art in Korea and England. She took a draft of her Master's project, Alice in Wonderland, to the Bologna Children's Book Fair and it was published by Edizioni Corraini in 2002. Her next book Mirror became the first of three books: Mirror (2003), Wave (2008) and Shadow (2010) known as the Border Trilogy. Her picture books have received international acclaim. Wave was selected for the New York Times Best Illustrated Children's Book 2008, as well as for the IBBY Silent Books Honour List in 2013. Shadow was also selected as the New York Times Best Illustrated Children's Book 2010 as well as the Premio FNLII, Brazil and Premio Albumilustrado, Gremio de Libros de Madrid, Spain. She has also illustrated works for other authors, Urineun Beolgeosungi Hwaga (We are naked painters, by Seungyeon Moon, 2005) and Open This Little Book (by Jesse Klausmeier, 2013). She was Finalist for the Hans Christian Andersen Award in 2016.

Kiosks is based on a seven-minute animated short film made in 2013. Both funny and sad, the story allows the reader to think about ‘being stuck’ in their lives and being unable to fulfil their dreams. The main character Olga is not just a hopeless seller who replaces reality with magazine pictures, she is also the centre of the neighbourhood and an important person for other people to talk to and confide in. The original animated film Kiosks gained international recognition and was selected for more than 100 festivals all over the world, receiving more than 20 awards in Switzerland, Latvia, China, Korea, Luxembourg, Portugal, Russia, Egypt and Austria.

Anete Melece was born in Latvia in 1983. She studied visual communication at the Art Academy of Latvia (BA) and animation at Lucerne University of Applied Sciences and Art (MA) in Switzerland. She is an illustrator and animation filmmaker currently based in Zurich. She is a witty observer of tiny mundane details, daringly offering her parallel visual narrative. She has received the International Janis Baltvilks Prize Jury's special mention for her illustrations in 2011 and in 2015, and has won International Janis Baltvilks Prize for Kiosks in 2019. She has illustrated other titles including: Nepareizas dzīves skola (The school of living wrong, by Maira Dobele, 2008), Makornu grāmata (The book of clouds, by Juris Kronbergs, 2010) and Sveiks, Vali! (Hello, Whale, by Lauris Gundars, 2017).
Nagam is a beautiful energetic girl who always wears colourful scarfs, each of which has its own story. Nagam has leukaemia and the story describes, in a simple way, without exaggeration or fear, how she and her family and friends cope with her illness. The illustrations are made with ink and watercolours and are then digitally edited.

Sawsan NourAllah is an illustrator and designer for children’s stories. She studied drawing and graphics at the Faculty of Fine Arts at the University of Damascus. She was winner of the Fifth International Comics Festival “Let’s Comic” in Beirut in 2012. Sawsan NourAllah has participated in many professional development workshops, including a BIB Illustration workshop in Slovakia (2011), “Animated Beirut” in Beirut (2013), and a workshop for creating a short video promoting peace in MENA in Tunisia (2014). Her most important works include illustrations for Children and young men, On your birthday and I dream of being a writer.

Illustration

One sunny winter day Piglet and Cow were skating on the lake. They saw two eyes looking at them through the ice. The friends decided to figure out to whom those eyes belonged and what exactly they wanted. So, they began to try to communicate, but it was quite difficult to understand each other. Sivužas is a sweet and funny story about friendship. The illustrations are meticulous and detailed with a pastel colour palette.

Lina Dūdaitė is a freelance illustrator and actively participates in international exhibitions, festivals and book fairs. Born in 1974 in Kaunas, she graduated in graphic design from the Kaunas branch of Vilnius Academy of Art. To date she has illustrated ten children’s books by Lithuanian and foreign authors. Her first book was Sixten by Ulf Stark (2007); then she illustrated two books based on mythology and folklore: Kaukutis ir Varinis Šernas (Little Brownie and the copper boar, by Gintaras Beresnevičius, 2007) and Kaukučių šeimynėlė (Little Brownie brood, by Gintaras Beresnevičius, 2009); she also illustrated two books of The Mennyns series by Sylvia Waugh. She was included on the IBBY Honour List in 2010 for the book Apie žuvėdą ir katiną, kuris išmokė ją skraidyti (About a seagull and the cat who taught her to fly, by Luis Sepúlveda, 2008) and in 2014 for Pasakos Broliai Grimai (The Grimm Brothers’ Fairy Tales, 2011). Sivužas has won several awards, including the Aloyzas Petrikas literary prize, the Book of the Year for the Youngest Readers from the Lithuanian Section of IBBY (2019).
Apai’s parents asked him to stay at home when both of them were looking for food. But the little squirrel is stubborn and left the house without their permission. He jumped from one branch to another, happily jumping higher and higher until suddenly the branch he was holding fell apart. Apai fell into the river but he did not know how to swim. A snake tried to catch Apai, but a monkey rescued him. This book is illustrated with the bright, vivid colours of a tropical jungle.

Mohd Kairul Azman Ismail started drawing when he was three years old. In primary school, he participated in art competitions and won several awards. After returning from his university studies in Jordan with a major in Arabic Studies, he became a secondary school teacher based in Shah Alam. He is currently teaching Arabic language and Islamic studies. His works include Where is Owly? (2016), A Big Good Wolf, which won the 2018 ASEAN Illustration Contest, and Left In Silence, which won a distinction award at the 4th Nami Island International Picture Illustration Concours in 2019.

The Prince likes to imagine and read about extraordinary places and things. He does not want to hunt fierce animals, he prefers to read stories, enjoy the jungle and discover the wonders that surround him. In the palace, everyone gives him orders and makes him feel very small, until one day he decides to conquer his fear and move away from the Kingdom. With a great visual composition, a successful narrative rhythm and an excellent dialogue between text and image, El Príncipe Valiente tiene miedo provides multiple reflections on the importance of searching, understanding and accepting our identity. It reinvents the traditional fairy tale by proposing a character who does not follow the stereotype of the strong and implacable prince, but who nevertheless remains brave, because he dares to face his fears and find his true identity.

Estelí Meza, illustrator and writer, obtained a degree in Design and Visual Communication with a specialisation in Illustration at the Faculty of Arts and Design of the Autonomous University of Mexico and a Master in Visual Arts from the San Carlos Academy. In 2013 she was awarded the XVIII Premio International del Libro Ilustrado Infantil y Juvenil de la FILIJ in the category Book Project, in addition to being selected for the Ibero-America Illustra Catalog, which is the Illustrators Catalogue of the Ministry of Culture, and the Sharjah Exhibition for Children’s Book Illustrations in the UAE.
Most people living in Gersa village love winter. They have built a mill that grinds the warm smoke from the chimneys and transforms it into cold. But it is a special cold: soft and nice like the fur of the cat. The elf Bondane takes care of the cold mill. He is the only one who can make time to run faster or slower. His friend, the boy Horică, visits him and brings hot donuts made by his mother. One day the people heard a strange sound. It was the sound of the Spring. The elf Bondane and all the snowmen tried to save the cold, but it flew above the clouds. Then the heat that covered the village was nice and soft, like the fur of a kitten. The illustrations in *Moara de frig* are humorous, made in watercolours in a traditional style.


Rosa, Klaartje, Jules, Leo, Ruth and Bennie are completely normal six-year-olds, until they have to start wearing a star. In twenty-nine short chapters, the stories of these six Jewish children, who each end up in Camp Westerbork, a detention and transit camp during World War II, are told from their – often touchingly naïve – perspectives. How do they experience life during the war in a camp? This book was commissioned by the Camp Westerbork memorial centre and is based on interviews with people who grew up during the war. The illustrations manage to capture both the children’s optimism and the grimness of the reality they live in. In the watercolour illustrations, soft, muted background colours contrast with bright details in the main characters and their realm of awareness. Through the thoughtful use of colour and perspective, the children radiate life amidst the misery of war.

**Rick de Haas**, born 1960, studied illustration at the Art Academy in ‘s-Hertogenbosch. He has worked as an illustrator since then and is inspired by the Dutch masters who tell entire stories with their paintings. In his own illustrations he likes to work with small hand gestures and facial expressions to do the same. He is best known for illustrating the highly successful *Mees Kees* series (Mister Twister, 2006 onwards, by Mirjam Oldenhave) and he has illustrated Jochem Myjer’s humorous books about *De Gorgels* (The Gurgles, 2015 onwards). He has been illustrating historical children’s books by Martine Letterie since 2001, of which *Kinderen met een ster* was awarded a Zilveren Griffel in 2017. He has also written and illustrated several picture books, such as *Elmo en de grote storm* (Elmo and the Great Storm, 2006).
In *The Bomb*, a boy searches for the secret to performing the perfect ‘bomb’. With training from Nan and by listening to his own voice, he finds his unique style and does an awe-inspiring dive. The illustrations are varied and move between full-page spreads, scenes, spot illustrations of characters and vignettes. They tell the story as much as the text and add quirky details and subplots to the main story. The end papers tell Nan’s back-story as a singer, truck driver and ‘bomb’ champion.

Josh Morgan was born and raised in the Manawatu region and is of Te Aitanga-a-Māhaki and Rongowhakaata descent. He has a Bachelor of Design in Illustration from Massey University. He is an illustrator, writer, musician and designer who lives in Wellington with his partner, the author Sacha Cotter. Together they are the storytelling/song writing/award-winning picture book making team Cotter & Morgan. He illustrated the picture book *Keys / Ngā Kī* that was nominated for the IBBY Honour List 2016 for the quality of its translation by Kawata Teepa (2014) and *The Marble Maker / Te Kaihanga Māpere* (2016), both written by Sacha Cotter. He also illustrated the map posters *Tōku Ao* (a map of the world) and *Tōku Whenua* (a map of New Zealand, 2016) and illustrated the children’s chapter book *Rona* by Chris Szekely (2016). He works in pencils, paints, textures and with digital tools. His illustrations are largely created digitally by making collages of found textures, which he draws over using digital pencils, pens and brushes. He tries to capture in digital illustration the warmth, charm and magic of classic books he read as a child.

When a woodpecker starts getting headaches from pecking, he has to figure out what he can do with his life. This leads to an existential crisis: what will a woodpecker do when he can no longer do what he does best? Any problem can be solved with a walk and a talk, so he goes on a walk with his friend the mole, who digs and digs after answers. *Hakk o ve* is an original and fun story with a surplus of funny details, complemented by perfectly clean illustrations.

Before the tragedy of 1984, there was a peaceful village named al-Birwa. It was inhabited by families with lots of children who liked to play outside, especially during summer holidays. The children would call each other, gather together and run towards the hills to play. Before sunset they would return to their homes tired and hungry. Only one little boy, Mahmoud, did not participate in the games. He preferred to stay home reading and collecting words. When asked to play he would answer: “the words, the words call me”. When school re-opened Mahmoud surprised everyone by reciting a poem that he composed. He became the famous Palestinian poet known as Mahmoud Darwish, the poet of al-Birwa. The illustrations in Sha’ir al-Birwa are outlined with black ink and coloured using digital techniques.

Abdullah Qawarig, born in Kuwait in 1983, is a Palestinian artist and illustrator of children’s stories and book covers. His books have been published by institutes and publishers locally and abroad. Among his important works include: Mukhtar Abu Dinain Kbar (Mukhtar who has large ears, 2011), Malek al-Hikayat (King of stories, 2014), Mudhakkarat Tilmidh Ibtida’iyyah (Memoirs of elementary student, 2015), Al-Tifl wa al-Difda’ (The child with the frog, 2016) and Ummi Dawman Musta’jilah (My mother is always in a hurry, 2018).
Tragedy affects the plant world as it falls victim to the crime of consumption by *homo sapiens*. In *Horror*, the plants are presented in the style of a ‘noir’ detective story, drawn with the aesthetics, ornament, and repertoire of forms typical of Baroque art. Skull-like mushrooms are entwined into borders of slightly wilted acanthus and laurel leaves on an obligatorily dark background. There are tasteful funeral compositions of cooked cauliflower heads, cold-bitten Brussels sprouts, the last judgment of potatoes falling into flames, an epiphany of barrel-leaving sauerkraut and tomatoes bleeding with juice. Surrealistic and personified roots, bulbs, heads, tubers, and fruits, are all subjected to the most sophisticated torture in an almost hyper-realistic style. *Horror* is a tribute to modern graphics: a meticulous and decorative composition that emphasizes a love for elegance.

**Emilia Dziubak** was born in 1982 in Poland. She attended the Academy of Fine Arts in Poznań. She has authored or co-authored over 30 books for young readers and is one of the most published young Polish illustrators. Her most important works are: *Gratka dla małego niejadka* (Treat for a little picker, 2011), *Kłopoty rodu Pożyckalskich* (The Borrowers, by Mary Norton, 2012), *Proszę mnie przytulić* (Hug me, please! by Przemysław Wechterowicz, 2013), *Tru* (by Barbara Kosmowska, 2016) and *Huset som vaknade* (The House of Lost and Found, by Martin Widmark, 2017).

The Russian poet Samuel Marshak translated this book into Russian a hundred years ago. This collection includes twelve English and Scottish ballads. A group of medieval traveling musicians and their audience introduce the readers to each ballad and they begin telling a new story. To unite the different stories, Olga Monina shifts the focus from the stories to the performers. The artwork depicts the rivalry between the traveling musicians, mixing tragedy and comedy. The illustration style is a modern interpretation of the medieval book tradition using coloured paper, gouache, and ink. The main events, as well as marginal events, are depicted in the funny and quirky illustrations on double-page spreads.

**Olga Monina** was born in Moscow in 1960 into a family of artists. In 1982, she graduated from the former Moscow Polygraphic Institute, now the Moscow State University of Printing Arts. As an illustrator, she has collaborated on projects with Russian and foreign publishing houses. She has illustrated over 20 books, is a laureate of many Russian book art contests and regularly participates in Russian and international exhibitions. In addition, she does easel and oil painting and teaches a course on ‘The Art of Book Illustration’. Olga Monina has also illustrated *Skazka o zolotom petushke* (The tale of the golden cockerel, by Alexander Pushkin, 1999), *Konyok-gorbunok* (The little humpbacked horse, by Pyotr Eshnov, 1992), *Mify drevnej Greccii* (Myths of Ancient Greece, retold by Leonid Yakhnin, 2011) and *Volshebnyj kovrik: uzbekskie narodnye skazki* (A magic carpet, a collection of Uzbek folk tales, 2013), and *Pensi Tajgi: tuvinskie narodnye skazki* (Songs of the Taiga. Tuvan folk tales, 2017).
This selection of poems was written by Milan Rúfus who was one of Slovakia’s most acclaimed poets, known as the bard of Slovak poetry. He was a poet with an independent view on life and morality, on love, truth, beauty, suffering, and the grievousness of both man and the world during the second half of the 20th century. He sought the essence of human life in a very sensitive and tender way. The selection of poems is complemented by the illustrations, graphic and painted. Both the male and female figures carry charm and nobility in the classic as well as contemporary stories. The illustrations are made in soft and tender colours with a mystic touch.

Katarína Vavrová was born in 1964 in Bratislava. After graduating from the Secondary School of Applied Arts in Bratislava, she continued her studies at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava and then completed a scholarship at Accademia delle Belle Arti in Perugia, Italy. She has been awarded several foreign awards for her illustrations and in Slovakia she has received the Most Beautiful Books Award several times: for Dafnis and Chloë (2013) and A čo je krása? and the Most Beautiful Children’s Books Award for Sky River (2014) and Marina (2015).

This book deals with depression, however, as with all books by Dutch author Toon Tellegen, its wacky ideas, philosophical miniatures and absurdist comedy present an unusual, but lovely combination of depression and humour and leaves open the question whether the cricket will be able to shed his dark feelings or not. The series of black and white illustrations show all the characters’ subtle and complicated emotional states. The drawings are boldly executed, skillfully composed and delicately shaded with subtle colour tones. The characters express themselves with sensitive body language that is understated, whether by a mere look from a character or a wild cartwheel across the page: everything looks natural but significant.

Ana Zavadlav, born 1970, graduated in 1997 from the Academy of Fine Arts of the University of Ljubljana. In 1999, she attended an advanced study course at the Department of Graphics of the Indiana University (USA) and at Cité Internationale des Arts in Paris, France. She has won several awards, including the Student and University Prešeren Award in 1993 and 1994 and the Novo Mesto Graphic Award in 2007. Her work won a Hinko Smrekar award in 2006, 2010 and 2014 and she was nominated for the Original Slovenian Picture Book three times for Ravno prav velik (Just right big, 2007), O Jakobu in muci Mici: Rojstni dan (About Jakob and Kitty Mica’s birthday, 2010) and O miški, ki je zbirala pogum (About a mouse that mustered courage, 2013); as well as the Golden Pear award three times. In 2019, she received the Levstik Award for illustration for Čriček in temačni občutek, which was also featured at the 4th Nami Concours and at the 2019 Bologna Children’s Book Fair.
Big Sis-Sizwe has been left in charge of her little brothers and sisters and Sango the dog. As night falls over Gugulethu, a shantytown outside Cape Town, the children complain of hunger and she knows that there is not a scrap of food in the kitchen cupboard. She also knows that it is her responsibility to look after the children. But what can she do without money, food and a parent to assist? The Best Meal Ever is a touching story about the creative power of hope and the strength of resilience during adversity. The illustrations are exquisite and detailed, done in a tender and evocative style.

Paddy Bouma was born 1947 in Cape Town. She studied Fine Arts at the University of Cape Town and Lithography at the École des Beaux-Arts in Paris, France. She is an artist, children’s book illustrator, printmaker and lecturer in lithography and illustration at the University of Stellenbosch. She has illustrated a number of books for children, including Bertie at the Dentist (1987), Gideon’s Game (1991), Upside Down Cake (1999), The Mouseboat (2008) and A Long Walk to Freedom (2013). Her work has appeared in South African comics and graphic novels, Bittercomix and Bitterjuisi and has also been shown at various solo and group exhibitions.

Un largo viaje deals with the theme of migration. It is the story of two travels: that of the birds towards the warm lands of the South and that of humans fleeing war. Both cross the sea towards an uncertain destination. Un largo viaje is a story inspired by the drama of the refugees, with illustrations made in charcoal, graphite and pastel that accompany the poetics of the text in a photographic style.

Federico Delicado studied of Fine Arts at Complutense University in Madrid. He is a writer and illustrator of children’s books and graphic novels. He is also a cartoonist for newspapers in Spain. His best known works include: El petirrojo (The robin, 2005), which received the second prize for the Illustrated Children’s Book Ciudad De Alicante, the graphic novel, 1€ (2010) and Qué te parece (How about? 2012). His picture book, Icaro (Icarus, 2014) won the VII Internacional Compostela Prize for Picture Books, the Cuatrogatos Foundation Award 2016 and was included in the 2015 White Ravens catalogue and the 2016 IBBY Honour List. His most recent work La huida de Peggy Sue (Peggy Sue’s escape, 2019) received the Community of Madrid Children’s and Youth Book Sample Award in 2019.
The story dramatically begins with a boy who is suddenly struck with existential anxiety. An adult has said that the world will end and if one takes a look at present and past events it may very well be true. Feelings of anxiety and worry raise questions about the origin of life, the meaning and end of life. A child cannot alone contain these big thoughts and questions, for which he has no answers yet. But as the day ends, his mother reassures him that as long as they both live the world will not come to an end.

In the illustrations of Om dagen tar slut, reality meets the surreal; everyday objects and people are juxtaposed with strange and odd details and figures, all set in dreamlike landscapes. The illustrations use subtle colours with light and shadows to enhance and create moods and emotions.

Per Gustavsson was born in 1962 and is one of the most successful illustrators and authors in Sweden. He has a Master’s degree in illustration and graphic design from The Academy of Design and Crafts in Gothenburg. Beginning in 1995 with the picture book Stoppa bollen! (Stop the ball!), he has since illustrated and written numerous children’s books, both by himself and in collaboration with other authors, as well nonfiction books for children and comics. With his series of books about the unconventional Prinsessa and Prins, beginning in 2003, he influenced the discussion about gender in Swedish children’s books. He has received several awards for his work, including the 2014 Elsa Beskow Award for the best picture book of the year for Skuggsiden (Shadow side, 2013) and the Expressen newspaper cultural prize Heffaklumpen in 2017.

You’re just right the way you are. In this bilingual story, little Terry mourns Mom Chioma – her ‘superhero’. The girl is rummaging around Mom Chioma’s apartment, who had been living a life between the cultures and the sexes. Again and again, Terry is enchanted by the story of how Mom Chioma secretly wore boxer shorts under her Sunday dress as a child or brightly coloured socks that never matched each other, but always matched her perfectly. Terry wants no one to empty Mom Chioma’s closet full of clothes or to take the retro toaster or her childhood photos as a souvenir. Deeply sad memories stand next to cheerful and intense moments. The collages and drawings of the illustrations conjure up a play with patterns and colours on paper. German and English texts complement each other and, together with the pictures, tell of the power of a very special friendship.

Christine Aebi was born 1965 in Zürich. She studied Visual Arts at the University of Applied Arts in Vienna, Austria from 1990 to 1996 and is now a lecturer at the Art School St. Gallen. She has received the Austrian Children’s and Youth Literature Award in 2008, 2013 and 2019. Her best-known works, all collaborations with Lilly Axster, include: Wenn ich gross bin, will ich FRAULenzen (When I grow up, 2003), Alles Gut: Die Geschichte von Leonies Umzug (Everything ok, the story of Leoni’s move, 2007) and Das machen. Projektwoche Sexualerziehung in der Klasse 4c (Do that. Project sex education in class 4c, 2012).
The story begins on a hot summer day where we see a crowded family having a picnic at the seaside. Suddenly, a strong gust of wind throws granddad's hat into the sea. Father quickly dives in and when he comes out with the hat, there is a bright red fish wriggling in it. Not knowing what to do, they put the fish in a small glass and take it home. That night the family is awakened by the sound of the sea. Each night the household is startled: the rooms are covered in seaweed and flooded by seawater. The fish longs to return to the sea. Finally, the family takes the fish back to the sea, back to its natural environment. This tale, about respecting nature, is illustrated with poetic and vivid illustrations made with digital techniques.

Deniz Üçbaşaran graduated from the Graphics Department in the Faculty of Fine Arts at Marmara University. While still studying she began creating postcards and later worked as an art director in advertising in Istanbul and Izmir. The first children’s book with her illustrations was published in 2003. She currently works as a freelance illustrator and lives in Izmir. Her best-known books include Bir Tanecik Oğlum (My one and only son, 2011), Mevsimlere Güzelleme (Lyrics to seasons, 2015), Piraye’nin Bir Günü (Piraye’s one day, 2015) which was selected as the Best Illustrated Story Book of 2014, by the Publications for Children and Youth Association, Limon Ağacının Şarkısı (The song of the lemon tree, 2017) and Annemin İçindeki Ses (The voice inside my mother, 2018).

People’s good dreams are like the colourful birds that live in the fairy world of children’s fantasy. But evil hunters of indifference hunt the good dreams. If you meet these hunters you need a good friend to save you from harm.

In this story, the schoolgirl Lina has a series of wonderful adventures and eventually saves the bird-dream of a strange boy. The illustrations in Pir’inka Ptaha-Mrii were first painted and then digitally edited.

Olha Kuznetsova was born in Novomoskovsk (now the Russian Federation) in 1979. She graduated from the art school in Cherkasy and the Cherkasy Art Academy and then from the Kyiv Polytechnic Institute as an artist-illustrator. She has worked as a cartoonist and an illustrator for Ukrainian magazines for children. She uses digital editing, but prefers to use oil painting in her illustrations for books by modern Ukrainian and classic European writers for Ukrainian publishing houses.
Khattaf Raffay is a type of djinn. Ever since he was a child, he has dreamt of becoming a sailor. During the day, Khattaf looks like a human, but at night, he transforms into his djinn form and possesses powers allowing him to swim with great speed. What happens to Khattaf Raffay that causes him to stay at sea and how does he become known as the evil djinn that drowns boats?

Sarah Taibah obtained her Bachelor’s degree in Graphic Design from Dar Al-hekma University in Jeddah and her Master’s degree (MFA) in Illustration and Printmaking from Academy of Art University in San Francisco, U.S.A. She is the founder of the Rasma & Kilma Illustration and Design House, which creates illustrations for covers and interiors of adults and children’s books, editorial illustrations and designs, portrait paintings, cards and stationary. Her work is like a diary: everything she draws or writes is connected in some way. She experiments with a lot of materials, where mixed media can explain indescribable feelings and surreal thoughts, as seen in her first collage-based book, JUNK, published in 2011.

Three animals watch a new arrival with some scepticism. What is in his suitcase? When he tells them, they remain unconvinced and decide to take matters into their own hands. As the exhausted newcomer sleeps, suspicions grow, culminating in a wonderful twist and a desire to make amends. The Suitcase is a beautiful story of hope, trust and arrival, incorporating the notions of home and shelter. Chris Naylor-Ballesteros creates dialogue between the animal protagonists using one colour for each character set against sepia images full of pathos. The illustrations on a white background using a limited palette amplify both the strength and simplicity of the themes and story’s message.

Chris Naylor-Ballesteros is originally from Bradford and studied illustration and graphic design at Bradford College of Art. In 2000, he moved to France where, amongst other things, he was an English teacher before working in newspaper layout and design. When his children were small he realised he loved the picture books he read to them, sometimes even more than they did. He has since written and illustrated several books including I’m Going to Eat This Ant (2017) and I Love You, Stick Insect (2018), The Lonely Christmas Tree (2019), and his latest, Out of Nowhere, published in 2020.
**Dreamers** is a celebration of what migrants bring with them when they leave their homes to make a home in a new place. It is a story about family and a story to remind us that we are all dreamers, bringing our own gifts wherever we roam. Beautiful and powerful, this is a story that is both topical and timeless. The lyrical text is complemented by sumptuously detailed illustrations, rich in symbolism. Also included is a brief autobiographical essay about the author’s own experience, a list of books that inspired her and a description of the beautiful images, textures and mementos she used to create this book.

Yuyi Morales was born in 1968 in Xalapa, Mexico. She studied at the Universidad de Xalapa and in 1994, she moved with her husband and infant son to San Francisco in the U.S.A. It was through visiting the public library that she learned English and discovered children’s picture books. She is the author and illustrator of several notable children’s books and has won the Pura Belpre Medal several times, including in 2004 for one of her best-known books *Just a Minute: A Trickster Tale and Counting Book*. Her book, *Viva Frida* received the 2015 Pura Belpre Award for illustration, as well as the 2015 Caldecott Award. *Dreamers* won the 2019 Pura Belpre Award medal for illustration.

As a young man, Faoro brought home an alligator baby and raised her. He eventually gets married and the alligator becomes like a child for the couple and a playmate to the neighbourhood children. After Faoro’s death, his wife Ángela cares for the alligator. This story about unconditional loyalty and the love of animals is based on real events. The illustrations that extend on double-page spreads to accommodate the size of the alligator hint at the illustration styles of the 1950s and 1960s and possess great narrative quality, conveying the cheerfulness and soft melancholy of the story.

Ramón Paris is an illustrator and a Venezuelan social communicator based in Barcelona, Spain. He studied social communication and taught himself illustration and animation. He works in his own audio-visual production company and has illustrated several books for Ediciones Ekaré, including: *Un abuelo, sí* (A grandfather yes, 2011), which was included in the 2012 IBBY Honour List, *Un perro en casa* (A dog at home, 2012), which was included in the 2013 White Ravens selection, *Duermevela* (Sleep it, 2017) and *Estaba la rana* (There was the frog, 2016). He has been recognized in the Best Book Bank event in 2012, 2014 and 2018 and was awarded by the Cuatrogotas Foundation in 2013. *La caimana* was selected for the 2019 White Ravens selection.
Geronimo is a mouse that lives in New Mouse City. He is the publisher of the newspaper company, The Rodent's Gazette. Geronimo is a nervous, mild-mannered mouse who would like nothing better than to live a quiet life, but he keeps getting involved in adventures with his sister, Thea, his cousin, Trap, and his nephew, Benjamin.

Sona Baloyan graduated from Department of Art History at the Yerevan State University. She is currently working on a PhD in Art History and as an international relations specialist at the Matenadaran, as well as a translator in English, Italian and Armenian. She has translated works for adults and children including books by Gianni Rodari and Elisabetta Dami writing as Geronimo Stilton.
AUSTRIA (German) 127
Pfaffinger, Birgit Maria
Gefährliche Wahrheiten
(Orig. English: The Safest Lies by Megan Miranda)
Hamburg: Carlsen, 2018
333pp; 136x205mm
ISBN 978-3-551-31642-4, Ages: 14+
Kidnapping, anxiety, family, secret

Kelsey has lived most of her life in the shadow of suspicion, raised to see danger everywhere. Her mother has not left the house in seventeen years when she escaped from her kidnappers with nothing but Kelsey, the attacker’s baby, growing inside her. Kelsey knows she should keep a low profile for her own protection but a car accident and her rescue by her classmate and volunteer fire-fighter, Ryan, sparks media interest. A few days later she arrives home to find her mother missing. To have a chance of a future, Kelsey will have to face her darkest fear: someone is coming for her and the truth about the past may end up being the most dangerous thing of all.

Birgit Pfaffinger grew up in a small Bavarian village and studied literary translation in Munich, Germany. Since 2006 she has worked as a freelance translator and now lives in Vienna. She has translated and co-translated several young adult books from English including Endlich abschalten (How to Break Up with Your Phone, 2018) by Catherine Price, Die Königen der Flammen (Queen of Fire, 2016) by Anthony Ryan, and Jeden Tag ein bisschen mehr (Lies like Love, 2015) by Louise Ried.

BELGIUM (French) 128
Cohen Beucher, Anne
Le trésor de Barracuda
(The treasure of Barracuda. Orig. Spanish: El tesoro de Barracuda by Llanos Campos Martínez)
Paris: L’école des loisirs, 2018
172pp; 150x220mm
ISBN 978-2-211-23724-6, Ages: 9+
Pirate, treasure, reading

Captain Barracuda has been searching for the treasure of Phinéas Kane for some time. But when he finally finds the treasure chest, it contains only a book! What can a pirate do with a book? Disappointed, Barracuda wants to throw the book overboard, but one of the pirates who can read decides to keep it. Slowly, he teaches his fellow pirates to read and they discover that this book is, in fact, a treasure. The book opens their minds and allows them to discover other countries and other peoples. Le trésor de Barracuda is a story full of humour, as each pirate has his own character and his own way of learning to read. The book received the Prix Libbylit in 2019.

Anne Cohen Beucher was born in 1973 in Bordeaux, France. She worked for several years in the financial sector in France before beginning studies at the University College of Translators and Interpreters in Brussels in 2007. She completed her degree in English and Spanish translation and focussed on literary translation for young people. Her first translation was Cette fille est différente (This girl is different) by J.J. Johnson, which was published in 2014. Her second translation, DJ Ice by Love Maia, received the Special Mention of the Prix Pierre-François Caillé in 2015 by the French Society of Translators. Her other translated works include: Ma famille parfait (Los perfectos/My perfect family, 2015) by Rodrigo Muñoz Avia, La Théorie du grand tout (The theory of everything, 2016) by J.J. Johnson. Her translation of El signo prohibido by Rodrigo Muñoz Avia (Un son a disparu/A sound has disappeared, 2017) was selected for the 2016 IBBY Honour List.
Guimarães, João  
**Diário de Blumka**  
(Blumka’s diary. Orig. German: *Blumkas Tagebuch* by Iwona Chmielewska)  
São Paulo: Pulo do Gato, 2017  
70pp; 210x270mm  
Janusz Korczak, orphanage, Holocaust

Blumka lives with other children in an orphanage under the care of Dr. Janusz Korczak in Warsaw, Poland. Through her diary we explore the everyday life in the orphanage, the emotional life of the children and Dr. Korczak’s revolutionary principles for defending the rights of the children. The awareness of the inevitable tragic end of this story intensifies the effect of this story of the Holocaust.

João Guimarães was born in Porto Alegre in 1964. He studied music at university in Brazil and moved to Berlin, Germany in 1991 to study musicology at the Humboldt University. He lived in Berlin until 2008, working as a violinist and writing and recording children’s books. In 2004, he published the audiobook *Der Zauber von Zinho* (The magic of Zinho) and illustrated *Judith und das Wunder der Lichter* (Judith and the miracle of lights) for the Jewish Museum in Berlin. He continued to publish and illustrate children’s books after moving back to Brazil, including *Aprendendo com os bichos* (Learning from animals). He now lives between Brazil and Germany, publishing and illustrating children’s books and working as an educator for children and adults. *O diario de Blumka* is his first translation from German to Portuguese.

Kimna, Mong  
**Deumshheu Robos BarbaPapa**  
(Barbapapa’s tree. Orig French: *L’ arbre de Barbapapa* by Annette Tison and Talus Taylor)  
Phnom Penh: Open Book Editions: 2018  
34pp; 235x170mm  
Tree, environmental protection

This book is one of the stories in the Barbapapa series by Annette Tison and Talus Taylor. The Barbapapas decided to pick blackberries on the island. There, they discover a tree leaning right over and ready to fall in the river. There is an owl’s nest in the tree that is in danger of falling into the water along with the tree. The Barbapapas know that they have to save the nest and eventually are able to save the tree, the owl family and all the other animals that live in the tree.

Mong Kimna holds a Bachelor degree in Law. She has worked as a lawyer for Lawyers without Borders and is a programme coordinator for CASF, an NGO that provides scholarships for adolescent girls to continue their studies. In addition, she has worked as a volunteer for the library at Open Book. She has translated several books for Open Book, including other books in the Barbapappa series.
Twelve-year-old Elfina lives with her grandmother in Paraguay. When a distant relative offers a home for Elfina so that she can attend school in Canada, Elfina’s grandmother sends her off for a better life. But life with her relatives is not what Elfina thought it would be and she finds herself far away from home, living in Canada as a domestic servant of the family. School and an education are now a distant dream. When Elfina’s uncle starts to make inappropriate advances towards her, she knows she must somehow find the courage to escape and return to Paraguay. But who will help her?

Susan Ouriou is an award-winning literary translator who has translated the fiction of Québécois, Latin American, French and Spanish authors. She won a Canada’s Governor General’s Literary Award for Translation in 2009 for Pieces of Me by Charlotte Gingras, after first being shortlisted for the same award in 1995 for The Road to Chlifa by Michèle Marineau. Many of Susan Ouriou’s translated works have been selected for the IBBY Honour List: The Road to Chlifa in 1996, Pieces of Me in 2010 as well as Naomi and Mrs. Lumbago (2001) by Gilles Tibo in 2004, This Side of the Sky (2006) by Marie-Francine Hébert in 2008 and Jane, the Fox & Me (2013) by Fanny Britt in 2016.

This book compares everything under the sun – sizing up the world around us. Some objects are so large that they are hard to measure, but the book explains how the subjects can be measured up by comparing their approximate size: for example, a seahorse takes two hours to swim three metres, the heart of a whale is the size of a small car. The book conveys information in a digestible format in different dimensions using weight, size, distance and magnitude, inviting readers to observe, scrutinize and reflect upon their own surroundings.

Diego Rojas is a freelance translator with a major in Linguistics from the Universidad Católica. He has done translation for the Amanuta publishing house as well as for foreign publishers.
Jimmy lives in a seaside town where there is a small boxing gym. The owner of the gym, Don Apolinario, suggests that Jimmy start training and keeps motivating him. He also gives Jimmy a cardboard box full of books and newspaper clippings about the great boxer Muhammad Ali. Jimmy is swept up with admiration for Mohammad Ali and he begins to study, run, and practice boxing – day and night. During this period, he realizes that to become an amazing person, you do not need to leave home. Unlike many immigrant stories, Jimmy decides to stay in his town by the seaside.

Zhao Wenwei is a translator of English, Italian and Spanish into Chinese. He has translated a large number of outstanding foreign works into Chinese, including stories by María Teresa Andruetto and Gianni Rodari – both Hans Christian Andersen Award winners.

Where are babies before they reach their mother’s belly? Why are there people who live alone? Why do people die? Around these questions, the little girl, Nora, creates an imaginary, fascinating and funny world. This is a graphic novel for all ages, where homesickness, the scars left by war, love and imagination are present.

María Mercedes Correa studied literature at Universidad Javeriana in Bogotá and then obtained a Translation Certificate from Université de Montréal in Canada and in 2007 completed a Master’s degree in Hispanic Studies at the same university. Her working languages are English, French and Spanish. Her professional career has been dedicated to translation, teaching and editing, especially in the area of literary and socio-humanistic translation. Her translated works for children and young adults include: Me dicen Sara Tomate (The Secret Life of Sally Tomato, 2000) by Jean Ure, ¡Habla! (Speak, 2000) by Laurie Halse Anderson and Domingo, el día del vikingo (Viking it and liking it, 2004) by Jon Scieszka.
### COSTA RICA (Spanish = English)

González Muniz, Daniel  
**La tortuga y el monstruo**  
(Orig. English: *The Turtle and the Monster* by the author)  
San José: Editorial Costa Rica, 2017  
[54pp]; 210x210mm  
ISBN 978-9930-549-13-1, Ages: 3-9  
Caribbean, sea turtles, environment

Teté, a green sea turtle, arrives on the Caribbean coast of Costa Rica to spawn for the first time. However, on the beach there is a monster that wants to steal her eggs. All the other animals give suggestions as to what this monster might be, but no one really knows for sure. However, thanks to Lucas the jaguar, the monster is tamed and Teté can lay her eggs in peace. Calm returns to the beach and a surprising revelation has a message of friendship and how we need to protect the environment.

Daniel Luis Gonzalez Muniz studied Visual Arts at the University of Chile and began a theatre career at the Teatro Imagen School. He then went to the University of the Americas to study Representational Arts and now works as an illustrator and theatre actor in cinema and television. In 2010, he started to visit Costa Rica as a volunteer in the night patrol for the protection of the green turtle and in environmental education laboratories with the children of Tortuguero – the name means lots of turtles. He currently supports the environmental education project of the Sea Turtle Caribbean Conservancy.

### CROATIA (Croatian)

Kovačić, Marko  
**Knjiga o prahu: Divlja ljepotica**  
(Orig. English: *The Book of Dust: La Belle Sauvage* by Philip Pullman)  
Zagreb: Lumen, 2017  
346pp; 150x230mm  
Escape, journey, adventure, fantasy, good/evil

La Belle Sauvage is a fantasy novel and part one of *The Book of Dust*, which is a prequel to *His Dark Materials* by Philip Pullman. La Belle Sauvage is the name of a small canoe owned by eleven-year-old Malcolm. Malcolm and Alice both work at his parents' waterside inn. The book begins with the two children saving the baby Lyra during torrential rains and floods while being chased by a violent madman. The three children escape their pursuers and many other dangers during their journey, until they finally reach London where they find sanctuary for Lyra. This is a story of survival and loyalty, as well as an exciting adventure.

Marko Kovačić was born in Zagreb in 1970. Following graduation from the Departments of Linguistics and Italian Language and Literature at Zagreb University in 1997, he went on to obtain a Master’s and then a PhD in Linguistics in 2012. He has translated fiction and non-fiction from English and Italian since 1999, including works by V.S. Naipaul, Khaled Hosseini, Andrea Levy and Harper Lee. He has also translated feature films and documentaries, and published articles on linguistics. He has taught Croatian in Germany and in the United States as a Fulbright Fellow. He has also worked as an editor for the Croatian edition of National Geographic Magazine and National Geographic Kids.
Sally Jones is not only a loyal friend, but she is also an extraordinary individual. In overalls or in a maharaja’s turban, this unique gorilla moves among humans without speaking but understanding everything. The story takes place in Lisbon’s harbour and working-class areas, in the midst of milling crowds and the fado singing in restaurants upon the steep hills. Sally and the Chief are devoted friends who operate a cargo boat and when they are offered a job that pays big bucks, they take it. However, the deal ends badly and the Chief is falsely convicted of murder. For Sally Jones this is the start of a harrowing quest to clear the Chief’s name, which takes her across the stormy seas all the way to India and the Maharajah of Bhupor. Powerful forces are working against her and they will do anything to protect their secrets. Illustrated with detailed black-and-white drawings, *Sally Jones a dopis od mrtvého* is a captivating story about dark truths and heinous crimes as well as unexpected friendships.

Helena Stiessová was born in 1980. She studied at the Faculty of Arts, Charles University and worked for several years at the Swedish Embassy in Prague. In 2015 she moved to Stockholm, Sweden to work at the Czech Centre, which is part of the Czech Ministry of Foreign Affairs. She has translated crime novels by Henning Mankell and children’s books by Pia Hagmar and Jakob Wegelius, among others.

A little girl recounts her memories with her father and all the fun things they used to do together. She is wondering why she cannot see him anymore, but the reality is that he has died. All these wonderful memories will always keep him alive in her heart. This is a touching and subtle story about the importance of memories to ease grief.

Salma Mohamed Saad was born in 1989. She studied law but now works as a freelance translator from French and English to Arabic. She has translated *Farewell My Little Bear* by Sebastian Shibert, *The Ball Likes Friends* by Pirette Douby, *Countries of the World* by Ed Smakens and *The Little Fox is Lost* by Nicole Sinifar.
In this stand-alone follow-up to the acclaimed Swedish chapter book series that began with *Onnentyttö Dunne* (My happy life), Dunne is about to start second grade. She misses her best friend Ella Frida, who has moved away, but is cheered up by the school trip to the zoo. Her teacher cautions the children not to get lost, but after being bullied by two of her classmates Dunne runs away and gets separated from the others. By chance she meets Ella Frida, and the two girls are overjoyed. Ella Frida wants to play and Dunne decides to break school rules and sneak off with her best friend so they can have an adventure all on their own. After an eventful day Dunne comes home to her beloved father, only to find that his new girlfriend has joined them for dinner, which causes some turmoil. The insightful text and expressive illustrations in *Nähdään kun nähdään* perfectly capture the thoughts and emotions of a sensitive young girl.

Born in 1963, Raija Rintamäki graduated from the University of Tampere with a degree in translation in 1988. Since then she has worked as a freelance translator, translating adult novels and essays and children’s literature from English and Swedish into Finnish. She especially enjoys working with picture books because of their complex interplay of text and illustrations. Her hundreds of translations for children include several collaborations with Julia Donaldson and Axel Scheffler, such as *Matti Maantierotta* (The Highway Rat, 2011) and *Sepe Superliero* (Superworm, 2012), as well as books by David Melling, Jeanne Willis, Paul McCartney and David Walliams. In 2018, she received IBBY Finland’s first Aarresaari (Treasure Island) award for the best translation of a book for children and young adults.

Hare buys a summer-house because he does not want to live in a dark burrow all year around. When he arrives at his new house, he discovers wild cats living in the garden. They scratch the trees, wrestle in the flowerbeds, and chase each other all over the place. Hare tries to calm them down, but nothing seems to work. Finally, he takes his mother’s advice and throws his neighbours a party: a pretty invitation, some music and a strawberry cake work wonders. *Metsikud naabrid* is a humorous story about resolving conflicts and living happily side by side.

Ülle Kiivet, born in 1960, studied Estonian language and literature at the University of Tartu and graduated in 1983. She became an editor at the publishing house Eesti Raamat and since 1997, has worked as an editor at the publishing house Koolibri. She started to translate from Swedish into Estonian in 1990s after living a year in Stockholm with her family. She has translated more than thirty children’s books, including Swedish fairy tales, *Nils Karlsson Pyssling* by Astrid Lindgren, the *Petterson och Findus* (Petterson and Findus) series by Sven Nordqvist, *Kan du vissla Johanna?* (Can you whistle, Johanna?) by Ulf Stark and the *Sandvargen* (The sand wolf) series by Åsa Lind. She was nominated for the Tower of Babel Award in 2012, 2013, 2014 and 2017. In 2018, she won the Tower of Babel Honour Diploma in the picture book category for *Metsikud naabrid*. 
Imagine a time when Finland had kings, queens and counts, when the fork was a new and difficult concept, and people used bludgesons as a weapon in war! *Hundarnas historiebok* is an entertaining and educational picture book that illustrates Finnish history from the 16th to the 19th century. It introduces significant moments and characters, ordinary people as well as many amusing anecdotes, through which Mauri Kunnas paints a picture of the multifaceted phases of Finnish history. This masterful translation stays true to the quirky and colourful language of the original story, which received a Finlandia Prize nomination.

**Ulrika Enckell**, born 1964, is a film editor, journalist and translator. She has 30 years of experience in translation work in various fields including essays, film, exhibition catalogues, fairy tales and fiction. Her literary translations include the comic stories *La femme piège* (The woman trap), *Partie de chasse* (The hunting party) and *Les Phalanges de l’Ordre noir* (The Black Order brigade) by Enki Bilal from French to Finnish, together with Nike Parland, and the acclaimed novel *Kopparbergsvägen 20* (Kopparberg Street 20) by Swedish author Mathias Rosenlund.

---

Mog is a very spoiled cat, a bit capricious, but very endearing! In *Mog, la nuit des renards*, Mog is unhappy with her dinner: it is fish, and she wants an egg. Upset, Mog flees into the snowy night, hides under the rubbish bags and falls asleep. When she wakes up, the rubbish bags have disappeared. A family of curious foxes is exploring the bags and eating scraps of food from them. The foxes follow Mog into the house and romp happily in the kitchen. Eventually, with the complicity of the children, Mog gets what she wants. Delightful illustrations accompany the action in this mischievous story that perhaps is not as innocent as it seems. Written by Judith Kerr, the original Mog series was published between 1970 and 2002.

**Ramona Badescu** is a French author and translator of children’s literature. Born in Romania, she immigrated to France at the age of 10 and now lives in Marseille. Since 2002, she has published 25 books in French that have subsequently been widely translated. She also writes plays and poetry. Her most popular children’s book series about Pamela the garden elephant, tells the adventures of a tiny elephant that is the size of a dandelion. The series, illustrated by Benjamin Chaud, began in 2003 with *Pamela est bien sous son pissenlit* (Pamela is quite happy under her dandelion). Her translated works include other works by Judith Kerr: *Joyeux Noel, Mog!* (Mog’s Christmas, 2016) and *Le tigre qui s’invita pour le thé* (The Tiger Who Came to Tea, 2017) as well as *La danse d’hiver* (Winter Dance, 2019) by Marion Dane Bauer, and *La liste des choses à faire absolument* (Stay: A Girl, a Dog, a Bucket List, 2019) by Kate Klise.
Parker has had to give up her beloved dog, Alaska, because of her little brother’s allergy to dog hair. Sven is the new boy in Parker’s class and she finds him completely nauseous and his behaviour intolerable. The secret he would like to hide – his epilepsy – is betrayed by his need for an assistance dog, none other than Alaska. Parker breaks into Sven’s house to be reunited with her dog. Her preconceived ideas about Sven are challenged during their night time conversations where they begin to tell each other their secrets. Parker and Sven tell their stories in alternation, in the first person, with suspense and poignancy. They reveal their desperation, grief and anger about their lives and their need for recognition and autonomy. The path to mutual acceptance is a rocky one and their struggle over Alaska only comes to an end when they both realise that Alaska is indeed a very remarkable dog.

Andrea Kluitmann, born in 1966, lives and works in Amsterdam. She studied German as well as film and child psychology at the University of Bochum and in Amsterdam. Since 1992 she has been translating literature, graphic novels, screenplays and non-fiction from Dutch into German. Among the authors she has translated, besides Anna Woltz, are notably Brecht Evens, Joke van Leeuwen and Toon Tellegen. In 2007, her translation Wir retten Leben, sagt mein Vater (My dad says we save lives) by Do van Ranst was awarded the Deutscher Jugendliteratorupreis. In 2014, she received the Dutch Foundation for Literature’s VvL Penning award for her dedication to the field of translation. Für immer Alaska was nominated for the 2019 Deutscher Jugendliteratorupreis.

Mulgheta Russom went to Germany from war-torn Eritrea with his mother when he was a little boy. He lost his eyesight as the result of a car accident when he was twenty years old. Despite his handicap, Mulgheta has learned to be a trainer and masseur at a fitness centre and also plays football himself with the aid of a modified football that makes sound. He has become an inspiration for physically-challenged young people. The original book, Mulgheta. Ein Tag im Lebens eines blinden Fussballspielers, was included in the 2019 IBBY Selection of Outstanding Books for Young People with Disabilities.

Eva Maria Asante was born and raised in Dortmund Germany, where she worked as a German teacher at the technical University and the Auslandsgesellschaft of North Rhine-Westphalia. Before that, she completed studies in German Language and Literature and an MA in Comparative Literature in English and French in Bochum, Germany. She married and later moved to Accra with her family in 2009. She is currently working as the head of the language department at the Goethe-Institute in Ghana.
GREECE (Greek)

Deligianni, Anastasia
To kokalino spourgiti
(Orig. English: The Bone Sparrow by Zana Fraillon)
Athens: Psychogios, 2017
292pp; 140x205mm
Internment camp, refugee, Rohingya, friendship

Subi is a ten-year old boy and his whole world has been the detention camp for refugees in a wasteland of Australia, where he lives with his mother and sister. Subi can read and has a vivid imagination and his friend, Eli, a fourteen-year old unaccompanied child, tells stories of wonder to Subi to console him. Subi accidentally meets Jimmie, a scruffy girl of the same age, who lives outside the fence. Jimmie cannot read, so she asks Subi to read to her the notebook left by her dead mother about the saga of her family who were also refugees. The situation in the camp deteriorates day by day. The people imprisoned in the camp riot and a guard kills Eli. A huge public outcry follows and things in the camp improve, so much that Subi and his family hope for a different future. The original story, The Bone Sparrow, by Zana Fraillon, was shortlisted for the 2017 CILIP Carnegie Medal and was included in the 2018 IBBY Honour List.

Anastasia Deligianni was born in 1970 and currently lives in Lefkas. Among other things, she has studied Translation at the British Council in Athens. She has worked as a translator since 2007 and has translated books of various genres: children’s and adolescent literature as well as classic and modern literature, crime fiction and fantasy for adults. She is also a storyteller for children and adults and collaborates with libraries, schools and cultural associations.

HUNGARY (Hungarian)

Molnár, Zsófia
A Tükörjáró – 1. Könyv: A tél jegyesei
(The mirror visitor: A winter’s promise.
Orig. French: La Passe-miroir – Livre 1: Les fiancés de l’hiver by Christelle Dabos)
Budapest: Kolibri, 2017
579pp; 130x200mm
Magic, fantasy, adventure

A tél jegyesei, the first book in the fantasy quartet, Passe-miroir by the French author, Christelle Dabos, introduces readers to a remarkable heroine and to the richly imagined universe of the arks: floating celestial islands governed by the spirits of immortal ancestors. Ophelia, a mix of awkward misfit and misunderstood genius, possesses two special gifts: an unrivalled talent for reading the past of objects and the ability to travel through mirrors. Her peaceful existence on the ark of Anima is interrupted when she is promised in marriage to Thorn, a taciturn and influential member of a powerful clan from a distant ark, the cold and icy Pole. Ophelia must follow her fiancé to the towering city of Citaceleste where nobody can be trusted. There, in the company of her inscrutable future husband, Ophelia slowly realizes that she is a pawn in a political game that will have far-reaching ramifications for her and for her entire world.

Zsófia Molnár was born in 1974. She holds a PhD in French literary studies and theatrical studies. She taught in the French department of several colleges in Hungary for eleven years and also worked as programme manager at the Trafó Theatre in Budapest. She currently works as an editor, theatre critic and translator from French to Hungarian. She has translated novels and plays including works by Pascal Quinard, Wajdi Mouawad, Jean-Christophe de Grangé, Koffi Kwahulé, Phil Casoar and Eszter Balázs.
Thelma dreams of being a glamorous unicorn. In a rare pink and glitter-filled moment of fate, Thelma’s wish comes true. She rises to instant international stardom, but at an unexpected cost. After a while, Thelma realizes that she was happier as her ordinary, sparkle-free self.

Bragi Valdimar Skúlason, born 1976, grew up in the western fjords of Iceland until his teens when he moved to Reykjavik. He has a Bachelor’s degree in Icelandic from the University of Iceland. He is known for his work in music both as a composer and lyricist and with television. He has won numerous awards including the Icelandic music awards for lyricist of the year and the Jonas Hallgrímsson Award for outstanding contribution to the Icelandic language.

After a secret mission in Afghanistan ends in a terrible accident, Raja Roychowdhury, fondly known as Kakababu, resigns as the director of the Archaeological Survey of India and goes home to his second-hand books. But the desire to hunt down old, unsolved mysteries of the world refuses to leave him. Despite living with an amputated leg, Kakababu insists on taking biannual holidays to remote, little known areas and refuses to tell anyone what he does there. Now that he is old enough, Shontu, Kakababu’s nephew, has finally been allowed to accompany Kakababu on these mysterious trips. Shonto cannot wait for the thrilling adventures to begin and finds himself with his uncle in Kashmir searching for a hidden sulphur mine and then on a dangerous, uncharted island in the Indian Ocean. These stories are Bengali classics originally written by Sunil Gangopadhyay.

Priyanka Nandy (Rimi) translates Bangla classic and speculative fiction into English. Her forthcoming works include Sunil Gangopadhyay’s The Adventures of Kakababu, Volumes 2 and 3, and Bibhutibhushan Bandopadhyay’s Pather Panchali.
This is the story of a young boy Wizard and a young girl Warrior who have been taught to hate each other and the thrilling tale of what happens when their two worlds collide. Xar should have come in to his magic by now, but he has not, so he wants to find a witch and steal her magic for himself. He travels into the forbidden Badwoods to find a witch. But Xar does not realise he is about to capture an entirely different kind of enemy: a Warrior girl called Wish. At that moment, two worlds collide and the fate of the land is changed forever. Xar and Wish must visit the dungeons at Warrior Fort and face the evil Queen. But something that has been sleeping for hundreds of years is now stirring...

Usy Izzani Faizti studied literature and English at Gajah Mada University. She has worked in public relations, translation, teaching and marketing. She is also a writer of short stories, several of which have been published in the newspaper Riau Pos.

Keyvan Abidi Ashtiani was born in Tehran in 1956. She graduated from Allameh Tabataba’i University and received a degree in Business Administration. She began her career as a full time freelance translator in 1999. Her translations include: Dastan-e Leo (Leo: A Ghost, 2015) by Mac Barnett, Virginia Gorg Mishavad (Virginia Wolf, 2016) by Kyo Maclear and Gheseh-ye yek Sal-e Mozakhraf (Ebb and Flow, 2018) by Heather Smith. She has cooperated with the Children’s Book Council of Iran for several years in the field of children’s and young adults’ literature and won many awards for her outstanding translations. Hame-ye anha yek gorbeh didand won the Children’s Book Council of Iran best book award and the Flying Turtle silver medal.
Poised to win a scholarship to the nearby teachers’ college, Fing Boon has high hopes. It is 1938 and her impoverished family of nine – one father, four brothers, three sisters and a grandmother – has finally managed to eke out a living in the tiny cigar factory next to their dilapidated home. However, smelling success, her dreamer of a father is determined to expand and Fing’s dreams of going to college fall apart when she has to go to work for the Cigar Emperor, taking care of his German wife’s eccentric niece. This humorous fantasy and historical novel follows the large, colourful, motherless Boon family as they navigate the changes World War II brings to their little town on the border of the Netherlands and Germany.

Anna Patrucco Becchi, born 1965, studied Philosophy and German and Italian literature in Italy and Germany. She began her career translating nonfiction from German to Italian. For the last twenty years she has specialized in children’s literature, translating children’s books, novels for young adults and graphic novels from German into Italian and also from Dutch and English. She was shortlisted twice for the Premio Strega Ragazze e Ragazzi an award for the best children’s book in translation that is sponsored by the Bologna Children’s Book Fair, for her translation of Nove bracia spalancate (Negen open armen, 2017) by Benny Lindelauf and Hotel Grande A (Hotel De Grote L, 2018) by Sjoerd Kuyper and won the award for Come ho scritto un libro per caso (Hoe ik per ongeluk een boek schreef, 2019) by Annet Huizing.

Jan goes with him. Along the way, they encounter Prince I-an with whom they face various challenges, as well as the underground king’s daughter Hyacinta, who comes to their aid. When they finally go back above ground, the prince is cursed and has forgotten about Hyacinta whom he loves. Thus, a new adventure begins as they seek the help of a young girl, Grietje, to help restore the prince’s memory. Using motifs from folklore, this work bridges fantasy and reality. The Japanese translation brings out author Tonke Dragt’s unique storytelling.

Yumi Nishimura graduated from the Foreign Studies Department of the American and British Studies at Tokyo University and lived in the Netherlands in the 1980s. After returning to Japan, she taught Dutch to Japanese people traveling to the Netherlands for work and study and began translating children’s literature. She has introduced numerous Dutch works to young Japanese readers, choosing titles that are well loved in the Netherlands, and those that she wants Japanese children to read. Her translations include Annie M.G. Schmidt’s Ippu to Yaneke (Jip en Janneke, 2004) and Neko no Minusu (Minoes, 2000), Tonke Dragt’s Ou e no tegami (De brief voor de konig, 2005) and Futago no kyodai no monogatari (Verhalen van de tweelingbroers, 2008), and Paul van Loon’s Ookami shonen Dorufi (Dolfje Weerwolfje, 2009-10) series.
Kim Inae, Sujung

**Baek. Insaeng Geurimchaek**
(Hundred. What you learn in a lifetime.
Orig. German: *Hundert. Was du im Leben lernen wirst* by Heike Faller)

Paju si: Sakyejul, 2019
208pp; 200x222mm
ISBN 979-11-6094-442-6, Ages: 10+

Aging, time

This book is for both children and adults: by reading it together, they can talk about each other’s life story. Each time we turn over a page of the book a year passes. The 100 scenes, capturing a hundred years, capture many events in a life: the first somersault, the first love, the first time you drink coffee and the first realization of how huge the world is. Even in middle age, you realize that you still do not feel grown up. And in old age you not only learn how precious time is, but also need to unlearn things and there is a fear of death. The book describes a natural process of life and putting the experiences of young and old people into short sentences that read coherently like a beautiful and touching poem about life.


---

Meiere, Dace

**Mans vectēvs bija ķiršu koks**
(My grandfather was a cherry tree. Orig. Italian: *Mio nonno era un ciliegio* by Angela Nanetti)

Riga: Janis Roze Publishers, 2018
126pp; 120x200mm

Grandfather, grandson, death, love

This novel describes a young city boy’s relationship with his grandfather who lives in a village. The touching story emphasises some of the most fundamental human values: friendship, loyalty and learning to deal with loss. It tells us about an extraordinary grandfather and a cherry tree, about the goose Alfonsine and her husband Oreste, about grandmother Teodolinda and about a boy who does not forget his ‘mad’ granddad who used to climb up the trees and who made him happy so many times.

**Dace Meiere**, born 1973, studied Latvian Philology at the University of Latvia, Lithuanian language at Vilnius University and Italian language and culture at the University of Siena in Italy. She has been a freelance translator from Italian, Lithuanian, Spanish and Catalan since 1996. She has translated around 70 titles from Italian, including all the novels by Umberto Eco, several works of writers such as, Curzio Malaparte, Niccolo Ammaniti, Sandro Veronesi, Italo Calvino, Alessandro Barrico and many others. She has been nominated for the Annual Literary Award for Best Translation several times and has won the award in 2015 for the translation of *Maladetti Toscani* by Curzio Malaparte. She has received numerous awards given by the Italian Ministry of Foreign Affairs for her achievements in translating Italian literature, as well as the medal of Dante Alighieri Society.
LITHUANIA (Lithuanian) 155
Urbaitė, Viltarė

Vandens skonis
(Memory of water. Orig. Finnish: Teemsestarin kirja by Emmi Itäranta)
Vilnius: Nieko rimto, 2017
310pp; 140x210mm
Climate change, dystopia, friendship

Imaginative and engaging, lyrical and poignant, *Vandens skonis* is a story of growing up, of the power of friendship and, above all, of undying hope in a wrecked world. Global warming has changed the world’s geography and its politics. Fresh water has become the privilege of the few and tea masters have been the keepers of natural springs for centuries. Seventeen-year-old Noria is set to become the next tea master in her village. When her father dies, she finds herself alone with the dangerous responsibility of guarding a hidden spring that can save lives – or provoke people to kill. Noria’s loyalties are torn between doing her duty and helping her dearest friend Sanja, whose family can barely survive on their water rations. Together, the girls unearth knowledge about the past that has remained buried for too long. They begin to plan a journey to the Lost Lands, which are forbidden areas that might hold unexplored water resources.

Viltarė Urbaitė was born in Vilnius in 1978. She studied Lithuanian and Finnish at Vilnius University and then obtained a Master’s degree in Finnish language and culture at the University of Helsinki. Her first literary translation was published in 2002, since then she has translated around 40 titles from Finnish and Estonian, mainly for children and young adults, including books by Timo Parvela, Sinikka and Tiina Nopola, Leena Krohn, Piret Raud and Edgar Valter. She has been recognized by the IBBY Lithuanian Section for the Best Translation of Children’s Book of the Year in 2006 and in 2008. *Vandens skonis* was awarded Best Translation of Young Adult Book of the Year in 2017.

MEXICO (Spanish) 156
Pérez, Luis Esteban

Sentados
(Orig. English: Sit by Deborah Ellis)
Mexico City: Ediciones Castillo, 2018
114pp; 130x210mm
Short stories

Jafar works in a chair factory but longs to go to school. Sue sits on a swing next to her brother while they wait for her father. Barry sits in a fast food area watching the people around him as his parents tell him that they will separate. Macie is sitting in the time-out chair outside because she has misbehaved. Noosala is sitting on a mat weaving carpets to pay her way out of Afghanistan. Each with an image of the child sitting, the eleven stories that make up this book focus our attention on these children in transformative situations. The stories are a message not to spend a life sitting still, even if life seems overwhelming.

Luis Esteban Pérez has been a professional translator and interpreter of English, French, Italian, German and Spanish in technical, legal and commercial translation for 20 years. He has worked on more than 100 titles as a translator, as an editor, or as a reviewer, and in publishing. He has been a university professor of translation and related subjects and has also participated in the creation, updating and certification of the main university programmes in translation and interpretation for the State of Michoacán. In 2019, he was awarded the *Estela de Rosetta* recognition granted by the Institute of Training and Legal Research of Michoacán and the Eastern Social Educational Organization for his work in the professional training of translators.
There is a special world around an old mulberry tree, home to many tiny creatures. It is a society in miniature with its own laws and rules. The small creatures have a very busy social and private life, with friends and enemies, with happiness and troubles. Each story in *Istorioarele unui dud bătrân* is captivating with its own interesting subject and intrigue, representing different kinds of interaction that we can recognise as human traits. These exciting stories about this tiny society allow children to explore what is good and what is bad.

**Ivan Pilchin** was born in Talmaza, Ștefan Vodă district, in 1983. He graduated with a degree in Foreign Literature and Languages at the State University of Chișinău. He is a translator, poet, researcher and university teacher, as well as an author of textbooks of literature for secondary schools. In 2015, he made his debut in translation with the bilingual anthology *Lector in libris* (Reader in libris). *Istorioarele unui dud bătrân* is his first translation for children’s literature. It was awarded the Best Translation of Children’s Books at the International Children and Youth Book Fair in Chișinău in 2017.

**Nieuwe maan** is a young adult novel by award winning author Sarah Crossan. This emotionally intense and thought-provoking novel, written in free verse, tells of a teenager named Joe who gives up his job and a summer athletics scholarship to visit his brother Ed, whom he has not seen in ten years. Ed is on death row in a Texas prison for allegedly killing a police officer. Joe wants to spend those last nerve-wracking weeks with his brother. Ed maintains his innocence even though their Aunt Karen thinks he is guilty. Joe has to decide whether to trust his brother or not. What follows is a nuanced and heart-breaking story about loss, injustice, and poverty, but also about forgiveness and the bond between brothers. Sabine Mutsaers has successfully translated the refined use of language and imagery of the original story.

**Sabine Mutsaers** studied Literature at Tilburg University. Freelance correction work for a publisher led to a career in translation and she is now a highly successful English to Dutch translator, with over twenty years of experience. She has translated novels by J.K. Rowling, Robert Galbraith (pseudonym of J.K. Rowling), Lauren Weisberger and thrillers by Nicci Gerard and Harlan Coben, just to name a few. For younger readers, she has translated the *Stella Street* series by Elizabeth Honey, several books by Mary E. Pearson, Sara Shepard, Carrie Ryan, and others. She has translated several young adult novels of Sarah Crossan: *Gewicht van Water* (The Weight of Water) in 2015, *Een* (One) in 2016, which was awarded the Dutch Dioraphte Literatuur Prijs in 2017, and *Toffee* in 2019.
Teltjes van Tellegen is a book with forty-one carefully selected animal stories by Toon Tellegen. These stories are modern classics and have been awarded numerous times. The first story perfectly illustrates Tellegen’s specific style and marvellous logic: “It was night. The animals were asleep. The squirrel high up in a beech tree, the frog on a pond leaf, the elephant beneath the oak, the hedgehog in the undergrowth at the edge of the forest, the camel in the desert, the whale in the middle of the ocean, all were sleeping.” Then suddenly, they are woken up by the roaring of a lion who will not stop. The animals send him a letter signed by ‘Everyone’. The lion sends a letter back: he cannot stop and needs help. The animals all go to help the lion by shouting: “Stop it!” This approach to the problem works and everyone goes back to sleep.

Anne Tjerk Popkema, born in Burgum in 1975, studied Frisian at the University of Groningen, specializing in medieval Frisian and language history. He has worked, taught and published on Old Frisian, lexicography and the history of the Frisian language. Since 2008, he has worked as an independent translator, advisor, language teacher and researcher, and is a co-founder of publishing house Regaad, dedicated to producing Frisian translations in high quality publications. In 2012, he received the Obe Postma Award for his Frisian translation of De Hobbit (The Hobbit, 2009) by J.R.R. Tolkien. Other translations include Gebroeders Grimm. Mearkes fan Grimm (The Brothers Grimm: Grimm’s Fairy Tales, 2012) and the Dutch classic children’s book De scheepsjongens van Bontekoe (Bontekoe’s cabin boys, 2015) by Johan Fabricius.

Evelyn Tobin is a Māori educator, interpreter and translator, as well as an activist for the regeneration of te reo Māori and education models that are underpinned by Māori indigenous processes. She has worked on national governance boards as well as with advisory and ministerial groups in Aotearoa (New Zealand). In addition to translating the celebrated Tu Meke Tū! she has been a consultant and translator of Learn-to-Read Storybooks for the Royal New Zealand Society for the Prevention of Cruelty to Animals to encourage empathy among young children for animals. She has also translated Sunshine Educational Readers for primary school students in New Zealand schools and for their parents as home readers.

Tere the Tūī and Taitū the Takahē are the most unlikely of friends. Both are New Zealand native birds but that is about where the similarities end. Tere can fly high and fast while Taitū is grounded and prefers meandering on the forest floor. Tere’s desire to have a friend inspires her to try and teach Taitū how to fly. But while Tere coaches Taitū up to the top of a rock telling him to jump off and flap his wings, she does not notice a predator that begins to stalk her from the shadows. Without warning, Stan the Stoat lunges out of the shadows and attacks her. In a flash of bravery Taitū leaps over and kicks him away with his powerful feet. Tere suddenly realises that differences can have their advantages and thanks Taitū for his bravery. Tere is shaken and Taitū suggests that perhaps they could sing together instead of flying. So the two birds burst into song and their newly found friendship is solidified.
Emma is eighteen, beautiful, and fearless. It is the beginning of summer in a quiet Irish town and tonight she and her friends have dressed to impress. Everyone is at the party, and all eyes are on Emma. The next morning Emma’s parents discover her unconscious on the front doorstep. She is dishevelled, bleeding and disoriented – she cannot remember what happened the night before. All she knows is that none of her friends will respond to her texts. At school, people whisper and turn away from her. Her mind is a blank as far as the events of the previous evening, but someone has posted photos of it on Facebook under a fake account: ‘Easy Emma’ – photos she will never be able to forget. As the photos go viral and a criminal investigation is launched, the community is thrown into turmoil. The media descends, neighbours chose sides, and people from all over the world want to talk about her story. *Hun ba om det* is a powerful story about the devastating effects of rape and public shaming, told through the awful experience of a young woman whose life is changed forever by an act of violence.

Line Almhjell is a freelance translator of books from English, Swedish and Danish to Norwegian. Her main focus is on fiction for children and young adults. She won the *Mottok Kuldepartementets* prize for her translation *Guttene* (The boys) by Jessica Schiefauer in 2017 and was nominated for the same prize in 2016 for *Som Ild* (Like fire) by Sara Lövestam and *Bare i Brooklyn* (Only in Brooklyn) by Una LaMarche in 2015. Her most recent works are *Marerittenes muse* (Nightmare mouse, 2019) by Laini Taylor and *Rømlingene* by Ulf Stark (Escapees, 2019).

The author, Subhash Vyam is an Indian tribal artist who grew up in a small Gond village without running water that made it wholly dependent on the mercy of nature. Drawing from his personal story, he has written a moving invitation to reflect on our relationship with water. He recalls that water was scarce and difficult to get from the lake. The villagers tried to improve the situation by digging wells, then by installing water pumps and finally by digging small canals to bring water to their farms in order to relieve the girls and women from looking for and carrying water. He moved to the city looking for a job and heard that the city was planning to build a large dam on the river. The result would be catastrophic. Instead of water flowing into the lake, water would cause a flood drowning homes and farms and the poor would pay the cost of the greed of city people.

Isam Batran lives in Jifna in the West Bank. He earned his bachelor’s degree in Commerce from Cairo University and a Diploma of Higher Studies in Cultural Policies from a university in France. He worked as a journalist at the Arabic *Ufoq* magazine in Beirut, at the English and French magazine *Bruxel* and then at United Palestinian Media. He also worked as a translator and editor at the *Lotus Magazine*. From 1994 to 2008 he was Director of Planning at the Palestinian Ministry of Culture. Among his translated works are: *Hisă’ al Tinnin* (The dragon’s soup, 2002), *Taht Shajarat al-Za’rour* (Under the hawthorn tree: children of the famine, 2003), *Qisas Min Pancha Tantra* (Stories from Pancha Tantra, 2004) and *La Mazeed Min al-‘Unf* (No more violence, 2016).
Little Moon has not always been walking bent over with the help of a walking stick. She used to be the greatest dancer in the village where she was born many years ago. *Tańcz, córko księżycy!* is a beautiful poetic tale, originally written by a Cameroonian poet and author and illustrated by a French illustrator. It is a story about human life and fate, about young and old age, about the things that pass and the things that stay, about passion and of course, about dancing.

Katarzyna Skalska translates children’s literature from French and Swedish. She is co-owner of the Zakamarki Publishing where she works as chief editor. Her most important translated books include: *Nusia i wilki* (Gittan och gravargarna/Bridget and the grey wolves, 2007) by Pija Lindenbaum, *Jak tata pokazał mi wszechświat* (Niir pappa visade mej viirldsalltet/When Dad showed me the universe, 2008) by Ulf Stark, *Dobranoc, Albercie Albertsonie* (God natt, Alfons Aberg/Good night, Alfie Atkins 2012) by Gunilla Bergstrom, *Wróg* (L’ennemi/The enemy, 2014), by Davide Cali and *Pomelo podróżuje* (Pomelo’s journey, 2016) by Ramona Badescu.

Vratar i more is the sequel to *Vaffel hjarte* (Waffle hearts) by Norwegian author Maria Parr. Lena and Trille from Mathildewick Cove are now twelve. They have grown, but so have their troubles. Trille’s Grandpa is not getting any younger and there is a new girl in the neighbourhood: Brigitte from the Netherlands. Meanwhile, Lena’s new coach will not stop picking on her or let her off the reserve bench. However, the two friends have not lost their spirit, they keep falling out and making up, and they are always ready to plunge into most incredible adventures. But, they are going to have a hard year, filled with love, jealousy, fear of death and despair, but also resilience and courage in the face of danger. *Vratar i more* is a witty and moving novel that is impossible to put down. Together with the characters we laugh, we cry, and we believe every word we read.

Olga Drobot, born 1962, is a prominent Russian translator of Norwegian literature. She studied at Moscow State University and received her Doctorate in 1989. She has translated the plays of Henrik Ibsen, books of Hans Christian Andersen, Per Petterson, Lars Saabye Christensen, Erlend Loe, children books by Anne-Cath. Vestly, Rune Belsvik, Bjørn F. Rørvik and many others. She was awarded the Norla Translators’ Prize in 2007, the Russian Translators’ Prize in 2014 and the Illuminator Prize for the best translated book of the year in 2017.
Kto nám z neba sype sneh?
(Who creates the snow? Orig. Ukrainian: Hto zrób snih by Marjana Prochasko and Taras Prochasko)
Bratislava: Buvik, 2017
69pp; 240x215mm
Family, seasons, twins, moles

Kto nám z neba sype sneh is a story about the joy of life, the power of friendship and the magic of discovering the world. The story begins in spring – when twins are born into a big family of moles – and ends in winter when the first snow appears. Father and mother mole and their thirteen children experience fun and sometimes exciting adventures. As the children grow, they discover the world and have many questions, including: who creates the snow? The original story, written by the Ukrainian author Taras Prohasko and illustrated by Marianna Prohasko, was awarded the Most Beautiful Children’s Book of the Year in Ukraine in 2013 and included in the 2014 White Ravens selection. This Slovak translation was awarded The Best Children’s Book of the Summer 2017.

L’ubor Matejko, a university teacher in Slavic studies, historian, philologist and translator, graduated from the Faculty of Arts of the Comenius University in Bratislava. He is the author of more than 150 publications, many of which are focused on mediaeval literature and, more recently, on contemporary literature. He has coordinated several international projects promoting East European literatures and cultures. His translations from Slavonic languages include a book of Russian fairy tales, Mrázik a iné ruské rozprávky (2008) and a retelling of Aesop’s fables, Ezopove bájky (2016).

Zavetje vode
(Orig. English: The Weight of Water by Sarah Crossan)
Ljubljana: Mladinska knjiga, 2018
256pp; 145x205mm
Migrant, bullying, swimming, self-confidence, Free verse

In a series of short free verse chapters written in the first person, Zavetje Vode vividly relates the experience of an almost 13-year-old Polish girl, Kasienka, as a new immigrant in England. In this coming-of-age novel we see the protagonist assume various roles: the daughter of a heartbroken mother who is searching for Kasienka’s father who had abandoned them when she was very young, as well as a lonely newcomer, a victim of bullying, a romantic teenager in love, an enthusiastic sportswoman and swimmer, a loyal friend, and a sharp and responsible young adult. Finally, through swimming, Kasienka develops a deep sense of well-being and becomes ready to face the future with grace and confidence. The translation into Slovenian conserves all three exceptional qualities of the original story: the poetic economy of expression, the inventive imagery and the power of authentic atmosphere and characters.

Ana Barič Moder (born 1979) holds a BA in Comparative Literature and French Studies from the University of Ljubljana. Since 2005 she has worked as an independent literary translator from both English and French. Her 25 published translations include works by Kurt Vonnegut, Raymond Queneau, Assia Djebar and by various renowned children’s and young adult fiction writers including Roald Dahl, Chris Riddell, Philip Ardagh, John Green and more by Sarah Crossan. In 2012, the Slovenian Association of Literary Translators awarded her the Radojka Vrančič Prize (Best Young Translator Award) for Modre cvetke, a translation of Raymond Queneau’s Les fleurs bleues (The blue flowers).
Die Nagbeer
(Orig. English: The Night Bear by Ana de Moraes and Thiago de Moraes)
Cape Town: Human & Rousseau, 2019
[32pp]; 240x280mm

Bear, nightmare, dreams

The Night Bear drives the night bus to collect his dinner – nightmares. His favourite nightmare snacks include monsters from the lake that taste like juicy steak and giant poodles that taste like veggie noodles. But one night he accidentally unwraps a pleasant dream – a unicorn and rainbow dream and almost throws it away. Luckily, he meets Tom, his new friend with fur on top of his head and a strange taste in dreams. This picture book with a rhyming text is perfect for reading aloud, especially for children struggling to fall asleep or having nightmares.

Philip de Vos is an acclaimed author, poet, photographer and opera singer. He is an award-winning author of many books, including Moenie ‘n mielie kielie nie (Don’t tickle a mealie, 2003), Vincent van Gogga (Vincent van Go-bug, 1990), Die Dêng van Gauteng (The thing of Gauteng, 1996), Karnaal van die diere (Carnival of the animals, 1998) and Mallemouleman (Merry-go-round-man, 2004). He has also written texts for music pieces and lyrics for several animation programmes for the SABC and many of his poems have been set to music and recorded. He has translated more than 50 children’s books, mostly picture books, by South African as well as international authors, including Julia Donaldson, Dr Seuss and Tove Jansson. Three of his translations have been included in past IBBY Honour Lists: Die spree met foete (Ziezo by Annie M.G. Schmidt) in 2004, Die wolf wat outjie geskree het (The Wolf Who Cried Boy, by Bob Hartman) in 2006 and Die leeu en die muis (The Lion Inside, by Rachel Bright) in 2018.

Dijo tse di Monate go Gaisa!
(Orig. English: The Best Meal Ever! by Sindiwe Magona and Paddy Bouma)
Cape Town: David Phillip Baphasalatsi, 2019
30pp; 210x260mm

Siblings, hunger, imagination, hope

Big Sis-Sizwe has been left in charge of her little brothers and sisters and Sango the dog. As night falls over Gugulethu, a shantytown outside Cape Town, the children complain of hunger and she knows that there is not a scrap of food in the kitchen cupboard. She also knows that it is her responsibility to look after the children. But what can she do without money, food and a parent to assist? Dijo tse di Monate go Gaisa! is a touching story about the creative power of hope and the strength of resilience during adversity.

Lorato Trok was born and raised in the Northern Cape town of Kuruman. She works in community and social services in translation, editing, literacy programme development and project management. She was the project co-ordinator of First Words in Print, the winning project of the 2004 IBBY-Asahi Reading Promotion Award. She is currently a Managing Editor at Puku Children’s Literature Foundation and consults for a variety of early literacy organizations in South Africa, including South Africa’s largest literacy promotion project, Nal’ibali. In addition to publishing, she has translated several children’s books from English into Setswana, including: Quill Soup, Where is Naledi? and This Book Betrays my Brother Mogau’s Gift. She has also written five books, most recently, Against all Odds, and a biography for young people: The Story of Rosing Sedibane Modiba (2019), which is the first in her series of unsung heroes and heroines in the townships and rural heartlands of South Africa.
SOUTH AFRICA (Xhosa) 169
Guzula, Xolisa
Ilitye eliculayo
(Orig. English: *The Singing Stone* by Wendy Hartmann and Chantelle Thorne)
Auckland Park: Jacana, 2018
[32pp]; 275x255mm
ISBN 978-1-4314-2696-6, Ages: 5-8

Magic, power, misfortune, rescue

Storm has a beautiful stone that her parents gave to her when she was born. When she holds this stone and sings, everyone in the village stops to listen. But when she is tempted by an old woman to sing songs that can control the wind, the waves and the entire ocean, things go wrong. Her brothers and all the other fishermen are lost at sea; will she be able to undo the things that she has done?

Xolisa Guzula is a lecturer in multilingual and multiliteracies education at the University of Cape Town. She has experience in early literacy and biliteracy teacher training and community literacy training and is a storyteller, author and translator of children’s literature. Her translations have included: *Iqhosha eliyiMfihlelo kaGeorge kuZungezo lweNdalo* (George’s Secret Key to the Universe, 2017) by Lucy and Stephen Hawking; *Sharp-Sharp Thoko, Nanko uThoko esiza*, (Here comes Thoko), *Uphi uJamela* (Where is Jamela?) and *Min‘emnandi Jamela* (Happy Birthday Jamela) by Niki Daly; *Imfukumfuku yasendle* (The Wild Fluffalump) by Menwye Hadithi, *Isuphu yeentsiba* (The Quill Soup) by Alan Durant, and *Esona sona sidlo* (The best meal ever) by Sindiwe Magona and Paddy Bouma. She is one of the founders of a network of community literacy clubs emerging across South Africa and is active in several literacy organisations.

SPAIN (Basque) 170
Gabiria, Julen
Coraline
(Orig. English: *Coraline* by Neil Gaiman)
Donostia: Elkar, 2019
179pp; 135x200mm

Door, secret, fantasy world, danger

There is something strange about Coraline’s new home. It is not the mist or the cat that always seems to be watching her, nor the signs of danger that Miss Spink and Miss Forcible her new neighbours, read in the tea leaves. It is the other house – the one behind the old door in the drawing room. Another mother and father with black-button eyes and papery skin are waiting for Coraline to join them there and they want her to stay with them forever. Coraline knows that if she ventures through that door, she may never come back.

Julen Gabiria, born in Galdakao in 1973, is a Basque writer and translator. As a writer, he is the author of several novels for both adults and children. He has translated many literary works into Basque for children, including *Peter Pan* by J.M. Barrie, as well as several works for adults.
**Spanish (Catalan)**

**Malacatú!**

(Orig. Spanish: *Malacatú!* by María Pascual de la Torre)

Barcelona: A buen paso, 2018

[42pp]; 300x220mm


*Household, magic, curse, language*

Malacatú! captures the everyday moment of brushing one’s teeth in the kitchen. But everything, the toothpaste, the brush, the cat, the toys, the cage of the bird, have been bewitched by the magic of the language. Words begin to multiply their forms. All becomes new and different, as if we were in another world: the empire of fantastic language.

**Albert Jané** was born in Barcelona in 1930. He is a grammarian, writer and translator. He has published several Catalan grammar guides and is a member of the Institut d’Estudis Catalans, the Academy of the Catalan language. He was the manager of Cavall Fort, the best-known Catalan magazine for children, for more than forty years. His most important books include: *Rondalcs de Catalunya* (Popular tales of Catalonia, 1975), *Croniques de sempre* (Chronicles of all times, 1980), *La volta al món en vuitanta contes* (Voyage round the world in 80 tales, 2003). *Els dies i els llocs* (The days and the places, 2009) and *Calidoscopi informal* (Irregular kaleidoscope, 2018).

**Spanish (Galician)**

**Pippi Mediaslongas**

(Pippi Longstocking. Orig. Swedish: *Pippi Långstrump* by Astrid Lindgren)

Pontevedra: Kalandraka, 2017

125pp; 160x235mm


*Strength, independence, autonomy, freedom*

Nine-year-old Pippilotta Efraimsdaughter Longstocking is a remarkable girl. She has a mother who is an angel in the sky and a father who is lost at sea, but who she imagines is a king on an island in the South Seas. She moves into a house called Villa Villekulla in a small town, where she lives with her monkey, Mr. Nilsson, and her horse and a bag full of gold coins. Pippi is also the strongest girl in the whole world. She is independent, gets by very well by herself without adults and never needs to do anything she does not want to. She is a free spirit and defies authority.

**David A. Álvarez Martínez** has a degree both in English and German Languages and Literatures at the University of Santiago de Compostela and is studying for a Master’s Degree in Audiovisual Translation. A foreign language teacher with experience in teaching German, Spanish and English, he has lived and worked in several countries including Spain, Germany and Sweden. He has translated works by Jostein Gaarder (*A terra de Anna*, Anna. A fable about the earth’s climate and environment, 2017) and Astrid Lindgren, including *Pippi Mediaslongas* and *Pippi Mediaslongas embarca* (Pippi Longstocking goes on board, 2018).
Josef is a Jewish boy living in 1930s Nazi Germany. With the threat of concentration camps looming, he and his family board a ship bound for the other side of the world. Isabel is a Cuban girl in 1994. With riots and unrest plauging her country, she and her family set out on a raft, hoping to find safety in the U.S.A. Mahmoud is a Syrian boy in 2015. With his homeland torn apart by violence and destruction, he and his family begin a long trek towards Europe. All three children go on harrowing journeys in search of refuge. All will face unimaginable dangers – from drowning to bombings to betrayals – but there is always the hope of a better tomorrow. Although Josef, Isabel and Mahmoud are separated by continents and decades, shocking connections tie their stories together.

Julio Hermoso was born in Madrid in 1969 and grew up reading English stories and novels. Grandson of an editor and bookseller, his father instilled in him a love of books, literature, and good stories from a very young age. After a period of Political Science undergraduate studies at Complutense University and business studies at EOI (both in Madrid), he tried several jobs before beginning a freelance career as a translator of all genres of English literature for all ages. To date, he has translated and published more than 100 books, including classic writers for children such as Roald Dahl (The BFG) and Beatrix Potter (The Tale of Kitty in Boots); young adults and fantasy literature writers such as Naomi Novik; bestselling writers such as Jodi Picoul; mystery, thriller, suspense writers such as J.D. Barker and many other fiction and non-fiction authors.

The Hate U Give is an intense novel about race, class and loyalty. The main character is Starr Carter, a 16-year-old African American girl who lives with her family in the U.S.A. The story takes place in the fictional Garden Heights, a black neighbourhood where drug and gang related problems are a part of everyday live. To give Starr the best education possible, her parents decide that she should attend a predominately white private school. For Starr life is about finding a balance between the world of the poor neighbourhood where she lives and the world of the fancy prep school she attends. The matter is brought to a head when she witnesses the fatal shooting of her childhood best friend Khalil at the hands of a police officer. Khalil’s death becomes a national headline and protests in Khalil's name are taking place in the streets. What happened that night? The only one who knows is Starr, but will she testify? Whatever she does will have major consequences for her own life as well as for her community. The language of the novel is modern and youthful, which Amanda Svensson successfully captures in a balance of translated slang and the original English street-slang.

Amanda Svensson, born 1987, is a Swedish author, writer and translator, currently living in Cornwall, England. She studied Literature and French at the University of Lund and attended the creative writing programme at the school of Fridhem from 2006 to 2008. She made her debut as an author in 2008 and has written several novels since then. In 2011, she received the Samfundet de Nio award. The Hate U Give is her first translation for young adults.
Our hero goes on vacation with his family and his friend, Jonathan. On the road, irritated by the heavy traffic and the children’s complaints, his father threatens to leave them there. The two friends build a sand castle by the sea to protect themselves, in case they are really left behind. While playing chase near the sand castle our hero gets lost. Trying to find the way back he sees a water tower and decides to wait there until someone comes to rescue him. While waiting, he imagines this water tower as a castle and himself as a hero. After some time, his family and friend come looking for him and they embrace with relief.

Damla Kellecioğlu was born in Kadıköy, İstanbul. She studied at Galatasaray University and in Lyon, France at the École des Hautes Études en Sciences Sociales. She has worked as a translator since 2002 and is currently pursuing a PhD in children’s literature in Tours, France. She has translated books for adults and children from French and English, including Anya’yı Beklerken (Waiting for Anya, 2019) by Michael Morpurgo, Üç Çocuk, Bir Öğretmen ve İnanılmaz Bir Gün (Mrs. Bixby’s Last Day, 2017) by John David Anderson and Şapkada Eriyen Bay Karp (Mr. Karp’s Last Glass, 2017) by Cary Fagan.

Anton is twelve and he has lots of problems that he accepts as true misfortunes. However, his best friend, Ine is always eager to help. Anton is looking for a new bride for his father, while Ine is trying to reconcile her parents. These tasks are not easy, especially as Anton’s father’s profession is not one of the most prestigious – outdoor toilet salesmen are not popular among women. But step-by-step, prank-by-prank, Anton’s and Ine’s plans become attainable and their own friendship grows into something deeper and unexpected.

Natalia Ivanychuk was born 1959 in the region of Lviv. She graduated from Ivan Franko Lviv National University in German philology in 1982. She studied at a summer school at Oslo University in Norway and at the Ukrainian Free University in Germany. She has worked as a teacher of German language and literature at several Lviv universities, as a senior researcher in National Lviv Scientific Library, as a translator at various publishing houses and as the Press and Cultural attaché of the Ukrainian Embassy in Finland. She founded the Nordic Centre and the BUP Programme Centre Ukraine in 1997. She translates from Norwegian, German and Swedish, recreating the spirit of foreign writers and introducing Ukrainian readers to European modern literature.
This is a story about difference, self-love and respect. Through metaphors and poetic imagery, we discover the dream of a girl with albinism. This little girl is physically different from the children around her, but she is also different because of her passion to reach and obtain the most beautiful things in the world. We learn at the end of the story that the pleasure of beauty is highest when it is shared with others.

Amal Naser is a freelance writer, editor and producer. She has written poems, plays, stories and literary texts and is the co-author of a series of educational, artistic and cultural workshops for children and adolescents. She has also written several children’s books that have been published by the Al Banan and Kalimat publishing houses, including the collection Yohka an. In 2016, she won the first prize in the competition for playwrights for children, which is a part of the Abdul Ha meed Shoman Award in Jordan.

Nine-year-old Mafalda has Stargardt syndrome, which leads to progressive sight loss. Mafalda assesses the progress of her disability by judging how near she has to move to the cherry tree before she can see it. The novel tells the story of the friendship between Estella, the school caretaker and Mafalda and of the way Mafalda tries to come to terms with her worsening impairment. The relationship between Mafalda and Estella is depicted in a way that cannot fail to touch the reader’s heart. The book strikes a realistic note by suggesting that when the narrative ends, Mafalda has still not fully adjusted to her deteriorating condition. The Italian author, Paola Peretti suffers from the same progressive disability as her protagonist.

Denise Muir has been translating from Italian since 1998, specializing in children’s literature from 2014. She has published illustrated, educational, novelty and short chapter books with Italian and American publishers and two young adult novels in the UK, with another due in 2020. Her translations have been nominated for the CILIP Carnegie Medal 2019, shortlisted twice for Book Trust’s In Other Words competition, and included in the Found in Translation anthology promoted by The Rights People. She writes a blog about inclusive children’s books, works with local libraries in Italy to promote reading in the community, performs as a storyteller in Italian and English, and collaborates with the Italian Children’s Writers Association in Italy. She currently lives in Edinburgh.
Sitting on an island, a young child watches the world. The yet-to-be-born child looks out at the world and observes its troubles, such as war, hunger, poverty, tyrants and pollution. He thinks about how the world could be different and better. But despite all the trouble and heartache, he decides to be born, strong in his belief that he can help make the world a better place. Stunningly illustrated with bold colours and sketched lines, What If ... is a book that gives us a sense of purpose, reminding us that our task is caring for the world and for each other.

Claudia Zoe Bedrick is the publisher, editor, and art director of Enchanted Lion Books in Brooklyn, NY. She grew up in New York City and graduated from Harvard College in 1985 and then spent several years traveling through Eastern and Central Europe and the countries of the former Soviet Union as an academic, non-profit programme manager with a focus on libraries. She has translated close to 25 picture books, some of which have received Batchelder awards and honors.
## Language Index

### 48 Languages

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Pages Referenced</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Afrikaans</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>Albanian</td>
<td>1, 69</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>18, 35, 38, 47, 65, 99, 102, 110, 122, 138, 162, 177</td>
</tr>
<tr>
<td>Armenian</td>
<td>2, 70, 126</td>
</tr>
<tr>
<td>Basque</td>
<td>56, 170</td>
</tr>
<tr>
<td>Catalan</td>
<td>57, 171</td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese</td>
<td>11, 78, 133</td>
</tr>
<tr>
<td>Chuvash</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Croatian</td>
<td>14, 81, 136</td>
</tr>
<tr>
<td>Czech</td>
<td>16, 83, 137</td>
</tr>
<tr>
<td>Danish</td>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>Dutch</td>
<td>5, 43, 73, 107, 158</td>
</tr>
<tr>
<td>Estonian</td>
<td>19, 86, 139</td>
</tr>
<tr>
<td>Finnish</td>
<td>20, 87, 140</td>
</tr>
<tr>
<td>French</td>
<td>6, 22, 61, 76, 88, 128, 142</td>
</tr>
<tr>
<td>Frisian</td>
<td>44, 159</td>
</tr>
<tr>
<td>Galician</td>
<td>58, 172</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td>4, 23, 72, 89, 119, 127, 143</td>
</tr>
<tr>
<td>Greek</td>
<td>15, 25, 82, 91, 145</td>
</tr>
<tr>
<td>Hungarian</td>
<td>26, 92, 146</td>
</tr>
<tr>
<td>Icelandic</td>
<td>27, 93, 147</td>
</tr>
<tr>
<td>Indonesian</td>
<td>29, 149</td>
</tr>
<tr>
<td>Irish</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>isiXhosa</td>
<td>169</td>
</tr>
<tr>
<td>Italian</td>
<td>33, 97, 151</td>
</tr>
<tr>
<td>Japanese</td>
<td>34, 98, 152</td>
</tr>
<tr>
<td>Khmer</td>
<td>8, 75, 130</td>
</tr>
<tr>
<td>Korean</td>
<td>36, 100, 153</td>
</tr>
<tr>
<td>Latvian</td>
<td>37, 101, 154</td>
</tr>
<tr>
<td>Lithuanian</td>
<td>39, 103, 155</td>
</tr>
<tr>
<td>Malay</td>
<td>104</td>
</tr>
<tr>
<td>Norwegian</td>
<td>46, 109, 161</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian</td>
<td>30, 95, 150</td>
</tr>
<tr>
<td>Polish</td>
<td>50, 112, 163</td>
</tr>
<tr>
<td>Portuguese</td>
<td>7, 74, 129</td>
</tr>
<tr>
<td>Quechua</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Rumanian</td>
<td>42, 106, 157</td>
</tr>
<tr>
<td>Russian</td>
<td>51, 113, 164</td>
</tr>
<tr>
<td>Setswana</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>Slovak</td>
<td>53, 114, 165</td>
</tr>
<tr>
<td>Slovenian</td>
<td>54, 115, 166</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish</td>
<td>10, 12, 13, 17, 41, 48, 49, 59, 68, 77, 79, 80, 85, 105, 111, 117, 125, 132, 134, 135, 156, 173</td>
</tr>
<tr>
<td>Swedish</td>
<td>21, 60, 118, 141, 174</td>
</tr>
<tr>
<td>Te Reo Māori</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>62, 120, 175</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukrainian</td>
<td>64, 121, 176</td>
</tr>
<tr>
<td>Woiwurrung</td>
<td>71</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Subject Index

Accident ........................................... 74, 86
Adventure ........................................ 104, 121, 126, 136, 146, 148, 152, 175
Age/Aging ......................................... 89, 153, 163
Alabaster ......................................... 48
Anger ............................................. 41
Animal shelter .................................... 17
Animal society ................................... 50
Animal welfare .................................. 30, 135
Animal: alligator ................................. 125
Animal: bear ....................................... 167
Animal: birds ..................................... 44, 63, 93, 160
Animal: cat ....................................... 139, 142, 150
Animal: dog ....................................... 17, 89, 100, 143
Animal: endangered ............................. 30
Animal: fish ....................................... 120
Animal: forest animals ......................... 70
Animal: fox ....................................... 70, 142
Animal: gorilla ................................... 137
Animal: homeless animals ..................... 36
Animal: insects ................................... 8, 75, 111, 157
Animal: moles .................................... 165
Animal: monkeys ................................ 73, 88
Animal: moose .................................... 11
Animal: mouse ................................... 51
Animal: pets ..................................... 17
Animal: pony ...................................... 147
Animal: sea turtles ................................ 135
Animal: squirrel .................................. 104
Animal: tigers .................................... 30
Animal: wildlife .................................. 159
Animal: wolf ...................................... 49
Animals ........................................... 22, 97, 125, 150
Annual cycle ..................................... 165
Anxiety ............................................ 83, 118, 127
Archaeology ...................................... 148
Artist .............................................. 1
Asylum ............................................ 3
Autonomy .......................................... 172
Ballad ............................................. 113
Beauty ............................................ 177
Book .............................................. 124
Bullying .......................................... 166
Captivity .......................................... 120
Cartography ...................................... 45
Change ........................................... 106
Circus ............................................ 89
City/country life .................................. 29
Climate change .................................. 155
Clothing .......................................... 24, 42
Colonisation ..................................... 77

Colours ............................................ 13, 58
Coming of age ................................... 47
Commune ......................................... 33
Communication .................................. 38
Community ....................................... 62, 90
Comparison ...................................... 132
Competition ...................................... 34, 45
Confidence ....................................... 87
Conflict ........................................... 139
Cooking .......................................... 40, 69
Country life ...................................... 133, 134, 151
Country: Finland ................................ 141
Country: USSR ................................... 39
Country: Greece .................................. 25
Country: Hungary ................................. 92
Country: Iceland .................................. 93
Country: India .................................... 162
Country: Ireland .................................. 31, 32
Country: Jamaica ................................ 66
Country: Netherlands ............................ 107, 151
Country: Spain .................................... 57
Country: Syria .................................... 27
Country: USA ..................................... 33
Country: Venezuela ............................... 68
Courage .......................................... 178
Cowboy ........................................... 88
Creation .......................................... 80
Crisis .............................................. 109, 164
Cultural heritage ................................ 48
Cunning .......................................... 142
Curiosity .......................................... 54, 73, 134
Curse ............................................. 92, 171
Daily routine ..................................... 144
Dance .............................................. 163
Danger ............................................ 117, 170
Day/night ......................................... 18
Death .............................................. 4, 12, 23, 41, 119, 138, 154
Death penalty .................................... 158
Deportation ....................................... 39
Detention centre .................................. 59
Disability .......................................... 148
Disability: albinism ............................... 177
Disability: blindness ............................. 144, 178
Disability: deafness .............................. 65
Disability: mental ................................ 5
Disability: phobia ................................ 83, 87
Distrust ............................................ 122, 123
Diversity .......................................... 13, 18, 67, 72, 119, 160, 177
Domestic violence ............................... 15
Adresses

Jef Aerts
Kapelstraat 4, 3470 Ransberg, Belgium
Tel. [int. +32] 476 216 098
Email: jef_aerts@telenet.be
www.jefaerts.com

Antoine Maurice Al Chartouni
Aley, Bsous, Charbel Road no. 13,
Building Maurice Al Chartouni, Lebanon
Tel. [int. +961] 594 0940
Email: antoinechartouni@hotmail.com

Nadia Al Najjar
Jumeirah 1, Street 77B, Dubai, UAE
Tel. [int. +971] 554 517 751
Email: nadia595@hotmail.com

Huda Al Shaer
Issa As Subeyei street, 45, Amman, Jordan
Tel. [int. +962] 790 353 911
Email: hudashaer66@hotmail.com
www.facebook.com/Illustrator.children.books/

Ion Anton
2/3 Budăi street, Apt. 26, 2023 Chişinău, Moldova
Tel. [int. +373] 22 470 557
Email: ionanton950@gmail.com

Andri Antoniou
Rimini str. 5, Flat 403, 6025 Larnaca, Cyprus
Tel. [int. +357] 996 624 71
Email: andriantoniou1@gmail.com
https://antriantoniou.com/

Triunfo Arciniegas
Calle 10 A No.15 A 29, Urbanización San Pedro,
Pamplona, Norte de Santander, Colombia
Tel. [int. +57] 311 500 5018
Email: eltriunfoarciniegas@yahoo.com
http://triunfoarciniegas.blogspot.com/

Clare Atkins
6 Roseby St, Marrickville, NSW 2204, Australia
Tel. [int. +61] 467 528 449
Email: clare_atkins@yahoo.com
Ruby Yayra Goka  
c/o Dentistry Dept., Korle Bu Teaching Hospital,  
Accra, Ghana  
www.rubygoka.com

Kristín Helga Gunnarsdóttir  
Einilundi 8, 210 Garðabær, Iceland  
Tel. [int. +354] 896 9771  
Email: dinnagunn@gmail.com

Stefanie Höfler  
Leinshof 2, 72270 Baiersbronn, Germany  
Tel. [int. +49] 7442 3543  
Email: hoeflers@gmx.de

Eirlys Hunter  
20 Bruce Ave, Wellington, New Zealand  
Tel. [int. +64] 4 835 9651  
Email: eirlys@xtra.co.nz

Vagelis Iliopoulos  
25 A, Vasilisis Friderikis St., Paiania 190 02, Greece  
Tel. [int. +30] 6944 374 164 / 210 66 40 151  
Email: lliopoulos.sea@gmail.com  
www.facebook.com/vagelis.iliopoulos  
https://vagelisiliopoulos.gr/

Abbass Jahangirian  
c/o Children’s Book Council of Iran,  
PO Box 13145-133, Tehran, Iran  
Tel. [int. +98] 21 6640 8074  
Email: cbciran@gmail.com  
www.cbc.ir

Catherine Johnson  
c/o Stephanie Thwaites, Curtis Brown Ltd, Haymarket House, 28-29 Haymarket, London SW1Y 4SP, UK  
Tel. [int. +44] 20 7393 4428  
Email: catherine@catherinejohnson.co.uk  
www.catherinejohnson.co.uk

Soeurm Kakada  
c/o IBBY Cambodia/SIPAR, #9 Street 334, PO Box 31, Phnom Penh, Cambodia  
Tel. [int. +855] 12 724 289  
Email: kakadasoeurm@gmail.com

Mika Keränen  
Saekoja 42-2, 50107 Tartu, Estonia  
Tel. [int. +372] 505 8953  
Email: majkeranen@gmail.com

Joong-Mi Kim  
157, Ganghwanam-ro, 1002beon-gil, Yangdo-myeon, Ganghwa-gun, Incheon, Republic of Korea  
Tel. [int. +82] 10 9123 4759  
Email: mansuk99@hanmail.net

Aivars Kļavis  
"Lūši", Skultes pag., Limbažu nov., 4025, Latvia  
Tel. [int. +371] 2934 6760  
Email: aivars.klavis@inbox.lv

Nataša Konc Lorenzutti  
Osek 71, 5261 Šempas, Slovenia  
Tel. [int. +386] 40 909 144  
Email: natasa.konc-lorenzutti@guest.arnes.si

Minna Lindeberg  
Sockebruksvägen 15 b 45, 02460 Kantvik, Finland  
Tel. [int. +358] 45 112 1968  
Email: minna.lindeberg@luukku.com

Sindwi Magona  
8 Tiller Arm Way, East Lake Island, Marina da Gama, Cape Town 7945, South Africa  
Tel. [int. +27] 21 788 6740  
Email: smagona@mweb.co.za

Beatrice Masini  
c/o IBBY Italy, Bib. Sala Borsa Ragazzi,  
Piazza del Nettuno 3, 40124 Bologna, Italy  
Email: ibbyitalia@gmail.com

Isabel Menéndez Ibárcena  
Calle Marcona 168, Apt 101, Santiago de Surco, Lima, Peru  
Tel. [int. +51] 97 539 0738  
Email: isabelmenendez70@hotmail.com  
http://tecuentouncuentoconisabelmenendez.blogspot.com/p/sobre-mi.html

Sofía Montenegro  
Ramón Ricardo Rosas 663, Casa F, Santiago, Chile  
Tel. [int. +56] 9 738 0019  
Email: sofiamontenegro1@gmail.com

Jean-Claude Mourlevat  
123 rue Père Sambardier,  
42170 St Just - St Rambert, France  
Tel. [int. +33] 4 7755 8125  
Email: jeanclaude.mourlevat@sfr.fr  
www.jcmourlevat.com

Suren Muradyan  
Baghramyan street 71, apt. 7, 0033 Yerevan, Armenia  
Tel. [int. +374] 1027 2038 / 9187 1464  
Email: muradyan.syuzanna@gmail.com

Arie Nashiya  
c/o Poplar Publishing Co., Ltd., 4-2-6 Koimachi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8519, Japan  
Email: foreign-rights-sales@poplar.co.jp  
www13.plala.or.jp/aririn/
Kathrine Nedrejord 46
4 rue Georges Lardennois, 75019 Paris, France
Tel. [int. +47] 4115 1425 / [int. +33] 6171 4058
Email: Kathrine.nedrejord@gmail.com
https://kathrinenedrejord.com/en/

Çiğdem Sezer 62
Balkıraz Mah, Sancak Sok.,
3/12 Mamak Abidinpaşa, 06620 Ankara, Turkey
Tel. [int. +90] 506 627 0261
Email: cigdemsezer06@gmail.com

Claudia Silva 10
Príncipe de Gales 8591, casa F, Santiago, Chile
Email: claudiasilvad@yahoo.es

Salla Simukka 20
Yliopistonkatu 46 A 17, 33100 Tampere, Finland
Tel. [int. +358] 40 833 9087
Email: salla.simukka@gmail.com
www.facebook.com/sallasimukkaofficial
www.ahlbackagency.com/author/salla-simukka/
https://twitter.com/SallaSimukka

Heng Srey Oun 8
c/o IBBY Cambodia/SIPAR, #9 Street 334,
PO Box 31, Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 969 434 126
Email: hengsreyounbio@gmail.com

Mats Strandberg 60
c/o IBBY Sverige, SBI, Odengaten 61,
113 22 Stockholm, Sweden
http://matsstrandberg.com/

Jasminka Tihi-Stepanić 14
Šetalište Franje Lučića 17, 10 410 Velika Gorica,
Croatia
Tel. [int. +385] 91 5736 082
Email: jasminka.tihi.stepanic@gmail.com
www.ahlbackagency.com/author/jasminka-tihi-stepanic/

Magdalena Tulli 50
c/o IBBY Poland, Multimedialn Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży nr XXXI, ul. Tyniecka 40a,
02-621 Warsaw, Poland
Email: mtfoo@gmail.com
www.facebook.com/magdalena.tulli.9

Anita Vachharajani 28
401, Sringar Heritage, 11th Road, Chembur, Mumbai
400071, Maharashtra, India
Tel. [int. +91] 992 040 6628
Email: anita.vachharajani@gmail.com
www.anitavachharajani.com

Writing
Illustrators

Olga Vasilyeva 52
Leninsky Comsomol Street, 10/1 app.40, 428027 Cheboksary, Chuvash Republic, Russian Federation
Tel. [int. +7] 905 059 3958
Email: fed_ol@mail.ru

Jurga Vilė 39
Algirdo g. 39-25, 03217 Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 6888 6404
Email: cestmoijurga@gmail.com

Eva Mutongole Wamala 63
c/o UCWIA, Fountain House 55, Nkrumah Road, PO Box 31631, Clock Tower, Kampala, Uganda
Tel. [int. +256] 701 120 140
Email: ewamala@hotmail.com
www.ucwia.or.ug

Jacqueline Woodson 67
376 5th Street, Brooklyn, NY 11215, USA
Tel. [int. +1] 718 208 9099
Email: writerwoodson@gmail.com
www.jacquelinewoodson.com/

René Zahnd 61
Chemin du Levant 4, 1005 Lausanne, Switzerland
Tel. [int. +41] 79 250 7180
Email: ren.zahnd@gmail.com

Patxi Zubizarreta 56
Pintor Jesús Apellaniz 21, 1, ezk., 01008 Vitoria-Gasteiz, Spain
Email: zubinet@euskalnet.net

Ragnar Aalbu 109
Løeshagaveien 23, 1459 Nesodden, Norway
Tel. [int. +47] 9061 0228
Email: post@ragnaraalbu.com
www.ragnaraalbu.com

Christine Aebi 119
Alte Römerstrasse 10, 8404 Winterthur, Switzerland
Tel. [int. +41] 522 426 878
Email: aebi.christine@gmx.ch

Huda Al Shaer 99
Issa As Subeyei street, 45, Amman, Jordan
Tel. [int. +962] 790 353 911
Email: hudashaer66@hotmail.com
www.facebook.com/Illustrator.children.books/

Lilit Altunyan 70
Ler-Kamsar 30/2, apt. 51/1, 0019 Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 9487 7473
Email: Lilitaltunyan@gmail.com
www.lilit-altunyan.com

Rozi Békés 92
Dániel út 19-23, 1125 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 30 608 9787
Email: rozibekes@gmail.com
http://rozibekes.blogspot.com/
https://www.behance.net/bekesrozi8eb3

Ghazaleh Bigdelou 95
c/o Children’s Book Council of Iran, PO Box 13145-133, Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 912 136 0556
Email: ghazalehbigdelou@gmail.com

Paddy Bouma 116
Waterhof, Jonkershoek, Stellenbosch, Western Cape 7600, South Africa
Tel. [int. +27] 21887 2050/83 487 7372
Email: paddy.bouma@gmail.com

Rick De Haas 107
Gerard de Bondtstraat 38, 5017 GT Tilburg, Netherlands
Tel. [int. +31] 13 543 7426
Email: rickdehaas@kpnmail.nl
Federico Delicado 117
Camino de la Blanca, Sector 2, n° 9,  
La Poblachuela, 13197 Ciudad Real, Spain  
Tel. [int. +34] 61 781 6802  
Email: federicodelicado@gmail.com

Anna Jacobina Jacobsen 84  
Sumo Illustration, Birkedommervej 27, III,  
2400 Copenhagen NV, Denmark  
Tel. [int. +45] 6077 7697  
Email: jacobinasen@gmail.com

Lina Dūdaitė 103  
Basanavičiaus g. 20-8, 50273 Kaunas, Lithuania  
Tel. [int. +370] 6162 8433  
Email: dudkey@gmail.com  
www.behance.net/dudaite

Lisa Kennedy 71  
3045 Meeniyjan Promontory Rd, Yanakie,  
VIC 3960, Australia  
Tel. [int. +61] 408 476 823  
Email: lisakennedy73@gmail.com

Emilia Dziubak 112  
ul. Jodłowa 15, 61 160 Czапury, Poland  
Tel. [int. +48] 5066 15689  
Email: emilia.szewczk@gmail.com  
https://emiliaszewczyk.blogspot.com/  
https://www.behance.net/emiliadziubak

Ledia Kostandini 69  
Email: lediakonstandini1@gmail.com

Raquel Echeñique 77  
Camino del Sol, Parcela A-1,  
comuna de Peñalolen, Santiago, Chile  
Tel. [int. +56] 954 230 220  
Email: raquelechenique@gmail.com  
http://raquelechenique.blogspot.com

Micheala Kukovičová 83  
c/o Czech IBBY, v budově Památníku národního  
psenictví, Strahivské nádvoří 1/132,  
11838 Prague 1, Czech Republic  
Email: michaela.kukovicova@vsup.cz

Olha Kuznetsova 121  
30 Hlushkova Str, kv. Kyiv, Ukraine  
Email: jeniagarda@ukr.net

Eunice Espinoza 111  
Ventanilla Alta MZ F LT 21 Avenida C.,  
El Callao, Peru  
Tel. [int. +51] 989 599 223  
Email: euniceespinoza@gmail.com  
https://euniceespinoza.blogspot.com/

Zoe Pinches Kyriacou 82  
9 Anthimou Panaretou, Kissonerga, 8574 Paphos,  
Cyprus  
Tel. [int. +357] 99 006 012  
Email: zoekyr@gmail.com  
www.zoepinchesskyriacou.weebly.com

Rán Flygenring 93  
Birkimelur 6b, 107 Reykjavik, Iceland  
Tel. [int. +354] 898 7873  
Email: mail@ranflygenring.com  
www.ranflygenring.com

Nelda LaTeef 90  
Great Falls, 22066 Virginia, USA  
Tel. [int. +1] 703 759 7060  
Email: nelda277@aol.com  
www.neldalateef.com

Mayukh Ghosh 94  
2 Narikel Bagam, Jadavpur, Kolkata,  
700032 West Bengal, India  
Email: ghoshmayukh333@gmail.com  
www.mayukhart.com

Suzy Lee 100  
28-14, Jeungdong-gil 258beon-gil, Yangseo-myeon,  
Yangpyeong-gun, Gyeonggi-do, Republic of Korea  
Tel. [int. +82] 10 5579 2090  
Email: suzyleebooks@yahoo.com  
www.suzyleebooks.com/

Emilia Dziubak 112  
ul. Jodłowa 15, 61 160 Czапury, Poland  
Tel. [int. +48] 5066 15689  
Email: emilia.szewczk@gmail.com  
https://emiliaszewczyk.blogspot.com/  
https://www.behance.net/emiliadziubak

Per Gustavsson 118  
c/o IBBY Sverige, SBI, Odengaten 61,  
113 22 Stockholm, Sweden  
Tel. [int. +46] 76 626 4151  
Email: per@pergustavsson.se  
https://pergustavsson.se

Mohd Kairul Azman Ismail 104  
20-1B, Sri Mahligai Townhouse,  
Jalan Tengku Ampuan Rahimah 9/20,  
Shah Alam 40100 Selangor, Malaysia  
Tel. [int. +60] 136 683 304  
Email: babakhayr@gmail.com

Shona Shirley MacDonald 96  
2 Ballinamona Cross, Barr na Stuac, Seanphobal,  
Co. Wexford X35 YN26, Ireland  
Tel. [int. +353] 87 939 0957  
Email: shona.shirley@gmail.com  
www.shonashirleymacdonald.com

Anete Melece 101  
Ämtlerstrasse 92, 8003 Zürich, Switzerland  
Tel. [int. +41] 78611 5230/ [int. +371] 2822 7613  
Email: anete.melece@gmail.com  
www.anetemelece.lv
Estelí Meza 105
Av Morena 1406-202, Narvarte Oriente 03020, Benito Juarez, Mexico City, Mexico
Tel. [int. +55] 3561 6482/6648 5559
Email: estelimu@hotmail.com

Olga Monina 113
Vavilova str. 93, apt 55, Moscow 117335, Russia
Tel. [int. +7] 903 787 5520
Email: omonina@mail.ru

Yuyi Morales 124
Sexta de Juarez 257, Col. Belisario Dominguez, Xalapa, Veracruz 91000, Mexico
Tel. [int. +52] 1 228 158 6134
Email: secretariat@usbby.org

Josh Morgan 108
61 Endeavour Street, Lyall Bay, Wellington 6022, New Zealand
Tel. [int. +64] 22 323 6703
Email: josh.morgan.design@gmail.com
https://cargocollective.com/joshmorganillustration

Chris Naylor-Ballesteros 123
c/o Antony Harwood Ltd, Literary Agency, 103 Walton Street, Oxford OX2 6EB, UK
Tel. [int. +44] 1865 559 615
Email: c.naylor.ballesteros@gmail.com
http://www.chrisnaylorballesteros.com

André Neves 74
Piraja street, 105, Ipanema, Porto Alegre, RS 91760-651, Brazil
Email: confabulagem@gmail.com

Sawsan NourAllah 102
3bis rue Voltaire, 10 000 Troyes, France
Email: nourallah.sawsan@gmail.com
http://sawsan-nourallah.blogspot.com/

Ramón Paris 125
c/o IBBY Venezuela, Banco del Libro, Apt. de correos #5893, Carmelitas, Caracas, Venezuela
Email: hola@ramon.paris
www.ramon.paris

Iris Anemone Paul 89
Große Rainstraße 92, 22765 Hamburg, Germany
Tel. [int. +49] 4018 08 50 82
Email: iris.anemone.paul@web.de
www.iris-anemone-paul.de

Irene Penazzi 97
Via Altero Spinelli 3, 48022 Lugo, Ravenna, Italy
Tel. [int. +39] 340 833 2689
Email: irenepenazzi@gmail.com
http://irenepenazzi.blogspot.com

Delphine Perret 88
5 rue de Sèze, 69006 Lyon, France
Tel. [int. +33] 4782 41027
Email: hello.delphinperret@yahoo.fr
www.chezdelphine.net

Philippos Photiadis 91
7, Karaiskakai St., 154 51 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 6944 899 934
Email: philippos@wedesign.gr
www.philphot.gr

Matti Pikkujämsä 87
Atelier Matti Pikkujämsä, Laivurinrinne 2 LH16, 00120 Helsinki, Finland
Email: ateliermatti@gmail.com
https://holvi.com/shop/mattipikkujamsa/

Abdullah Qawariq 110
Private House, St 6060, Hay Al-Roum, PO Box 2404, Nazareth, 16000, Israel
Tel. [int. +970] 599 490 491
Email: abdullahqawariq@gmail.com

Rogé 76
5326, rue Chabot, Montréal, Québec, H2H 1Y8, Canada
Tel. [int. +1] 514 255 3020
Email: roge.girard@yahoo.ca
http://roge.ca/bio/

Lică Sainciuc 106
51/3 Calea Ieșilor, Apt. 96, Chișinău, Moldova
Tel. [int. +373] 7926 0928
Email: asain@hotmail.com

Paúlo Sánchez Ulate 80
Santa Lucia, Barva de Heredia, Costa Rica
Tel. [int. +506] 8878 7558
Email: paulo.sanchez.ulate@gmail.com

Alefes Silva 79
Carrera 45 Calle 38, A sur. Envigado, Colombia
Tel. [int. +57] 311 800 9182
Email: marianalefess@gmail.com
https://www.behance.net/marianalefess

Sozapato (Sofía Zapata Ochoa) 85
Carlos Quinto Oe7-137 y Hernán Cortez, Bloque Ancón Dept. 401, Barrio San Carlos, C.P. 170502, Quito, Ecuador
Tel. [int. +593] 9927 90978
Email: sofia_zo2@hotmail.com
https://sochanclata.wixsite.com/sozapato
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Address</th>
<th>Phone Number</th>
<th>Email</th>
<th>Website</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sarah Taibah</td>
<td>Mashroa al amir fawaz, Jeddah, Saudi Arabia</td>
<td>[int. +966] 566 522 551</td>
<td>Email: <a href="mailto:sarahtaibah@gmail.com">sarahtaibah@gmail.com</a></td>
<td><a href="http://www.anazavadlav.com">www.anazavadlav.com</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Ana Zavadlav</td>
<td>Ob Parku 1, 5250 Solkan, Slovenia</td>
<td>[int. +386] 3170 5353</td>
<td>Email: <a href="mailto:ana_zavadlav@yahoo.com">ana_zavadlav@yahoo.com</a></td>
<td><a href="http://www.anazavadlav.com">www.anazavadlav.com</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Shigeru Tamura</td>
<td>c/o Kaiseisha Publishing Co., Ltd., 3-5 Ichigaya Sadohara-cho, Shinjuku-ku, Tokyo 162-8450, Japan</td>
<td>[int. +81] 3 3260 3229</td>
<td>Email: <a href="mailto:khiromat@kaiseisha.co.jp">khiromat@kaiseisha.co.jp</a></td>
<td><a href="https://www.kaiseisha.co.jp/">https://www.kaiseisha.co.jp/</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Tomislav Zlatić</td>
<td>Derenčinova 4, 10 000 Zagreb, Croatia</td>
<td>[int. +385] 917 675 478</td>
<td>Email: <a href="mailto:zlatic.tom@gmail.com">zlatic.tom@gmail.com</a></td>
<td><a href="http://www.behance.net/Tomislav-Zlati">www.behance.net/Tomislav-Zlati</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Leo Timmers</td>
<td>Dansettestraat 5, 1090 Brussels, Belgium</td>
<td>[int. +32] 468 174 189</td>
<td>Email: <a href="mailto:mail@leotimmers.com">mail@leotimmers.com</a></td>
<td><a href="http://www.leotimmers.com">www.leotimmers.com</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Deniz Üçbaşaran</td>
<td>Hekimköy Sitesi No. 101, Bademler Köyü, Urla, İzmir, Turkey</td>
<td>[int. +90] 535 498 6971</td>
<td>Email: <a href="mailto:denizucbasaran@gmail.com">denizucbasaran@gmail.com</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Katarina Vavrová</td>
<td>Záhradná 60, 900 01 Limbach, Slovakia</td>
<td></td>
<td>Email: <a href="mailto:vavrovart@me.com">vavrovart@me.com</a></td>
<td><a href="http://www.katarinavavrova.sk">www.katarinavavrova.sk</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Seng Visal</td>
<td>#262, St 28 Phum Prektalong 1, Sangkat Chak Ongre Krom, Khan Mean Chey, Phnom Penh, Cambodia</td>
<td>[int. +855] 77 935 396</td>
<td>Email: <a href="mailto:seng.visal@gmail.com">seng.visal@gmail.com</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wang Zu Ming</td>
<td>Roomm 601, Unit 4, Building 7, Xinjinmao Garden, No. 68 Nanchang Rd, Gulou District, Nanjing, Jiangsu Province, China</td>
<td>[int. +86] 138 139 650 88</td>
<td>Email: <a href="mailto:447252152@qq.com">447252152@qq.com</a></td>
<td><a href="http://www.tomorrowpub.com">http://www.tomorrowpub.com</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Linda Wolfsgruber</td>
<td>Yppenplatz 10/13, 1160 Vienna, Austria</td>
<td>[int. +43] 1957 7225</td>
<td>Email: <a href="mailto:linda.wolfsgruber@chello.at">linda.wolfsgruber@chello.at</a></td>
<td><a href="http://www.lindawolfsgruber.at">www.lindawolfsgruber.at</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Catherine Zarip</td>
<td>Lasteaia 11–23, Tabasalu, Harku vald, 76901 Harjumaa, Estonia</td>
<td>[int. + 372] 516 3769</td>
<td>Email: <a href="mailto:kati.zarip@gmail.com">kati.zarip@gmail.com</a></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Translators

Keyvan Abidi Ashtiani 150
C/o Children's Book Council of Iran,
PO Box 13145-133, Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 1 647 716 8448
Email: ashtianik@gmail.com

Line Almhjell 161
Helgesens gate 82 F, 0563 Oslo, Norway
Tel. [int. +47] 481 89 799
Email: line.almhjell@gmail.com
www.linealmhjell.com

David A. Álvarez Martínez 172
Cano Sifón, 1, 36680 A Estrada, Spain
Tel. [int. +34] 609 863 695
Email: davidalvarezm@hotmail.com

Eva María Asante 144
C/o Sub-Saharan Publishers, PO Box LG 358,
Legon-Accra, Ghana
Email: eva.asante@goethe.de

Ramona Bădescu 142
46 rue de Tivoli, 13005 Marseille, France
Email: rrramona.b@gmail.com

Sona Baloyan 126
42 Nor-Aresh St., bld.1, apt. 30, Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 9878 0076
Email: sonabaloyan@yahoo.com

Ana Baric'č Moder 166
Celovška cesta 122, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. [int. +386] 31 373 557
Email: anabaric@hotmail.com

Isam Batran 162
C/o Tamer Institute for Community Education,
PO Box 1973, Ramallah, Palestine
Tel. [int. +970] 598 175 306
Email: isambatran@hotmail.com

Claudia Zoe Bedrick 179
C/o Enchanted Lion Books, 67 West Street,
Studio 317A, Brooklyn, NY 11222, USA
Email: enchantedlion.community@gmail.com
http://www.enchantedlion.com

Anne Cohen Beucher 128
Avenue Brunard 24, 1180 Brussels, Belgium
Email: anne.cohenbeucher@gmail.com

María Mercedes Correa 134
Calle 77 No.12-54 Apartment 502, Bogotá, Colombia
Tel. [int. +57] 1 456 9580 / 317 422 7116
Email: correamm@yahoo.com

Anastasia Deligianni 145
Frini, B.O. 45306, 311 00 Lefkas, Greece
Tel. [int. +30] 2645 026 514
Email: andelig@yahoo.com

Philip De Vos 167
Wigtown Avenue, Green Point, Cape Town 8051,
South Africa
Tel. [int. +27] 214 344 674 / 842 814 201
Email: brommersop@mweb.co.za

Olga Drobot 164
Usievicha st. 23 apt 56, 125315, Moscow, Russia
Tel. [int. +7] 977 769 0512
Email: drobotod@gmail.com

Ulrika Enckell 141
Liesipolkku 3 C, 00630 Helsinki, Finland
Tel. [int. +358] 45 304 8880
Email: ulrika.enckell@hotmail.com

Usy Izzani Faizti 149
Vivoalive Boarding House,
Jl. Kalirang Km. 13,5 Sukoharjo, Ngaglik,
Kabupaten Sleman,
Daerah Istimewa Yogyakarta 55581, Indonesia
Tel. [int. +62] 81 993 035 695
Email: usyizzani@gmail.com

Julen Gabiria 170
Elexalde 16, 2, 48390 Bedia, Bizkaia, Spain
Tel. [int. +34] 655 702 305
Email: julengabiria@gmail.com

Daniel González Muniz 135
C/o IBBY Costa Rica/Fundación Leer,
23-7051, 30701, San Rafael de Oreamuno,
Cartago, Costa Rica
Email: danielgonzalezmuniz@gmail.com

João Guimarães 129
Francisco Estácio Forte Street, 75/52 São Paulo,
01233-060, Brazil
Tel. [int. +55] 11 993 060 255
Email: joaocare@hotmail.com
www.joaocare.com

Xolisa Guzula 169
4 Gladioli Street, Soneike, Kuilsriver,
Cape Town 7583, South Africa
Tel. [int. +27] 71 240 3286
Email: xguzula@gmail.com
Julio Hermoso 173
Plaza de España 6, primero,
28609 Sevilla la Nueva, Madrid, Spain
Email: info@eltrapecio.es
http://julihermoso.eltrapecio.es/

Natalia Ivanychuk 176
7a Kerchenska, kv. 3, Lviv 79034, Ukraine
Email: natalia.ivanychuk@gmail.com
www.facebook.com/nivanychuk

Albert Jané 171
Fontanella, 20, 08010 Barcelona, Spain
Tel. [int. +34] 693 058 852

Damla Kellecioglu 175
Bitez Yal Mevkii Pomesan Caddesi 9/2 48600 Bitez,
Bodrum, Muğla, Turkey
Tel. [int. +90] 546 954 9817
Email: damla.kellecioglu@gmail.com

Ülle Kivet 139
Rävala pst 7–104, 10143 Tallinn, Estonia
Tel. [int. +372] 5804 3608
Email: ylvet@koolibri.ee

Sujung Kim Inae 153
425-1502, Yeonsuro 44gil 30, Eunpyunggu,
Seoul, Republic of Korea
Tel. [int. +82] 10 3349 6346
Email: sjchla@hanmail.net

Mong Kim 130
#166DEo St. 310, Sangkat Toul Suy Prey 2,
Khan Boeing Keng Komg, Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 1174 3536
Email: kimnamong@gmail.com /
kimna@openbooklibraries.com

Andrea Kluitmann 143
Leo Hornstraat 25, 1095 MN Amsterdam,
Netherlands
Email: akluitmann@xs4all.nl / andrea@kluitmann.
demon.nl

Marko Kovačić 136
Kućerina 11, 10 000 Zagreb, Croatia
Tel. [int. +385] 91 557 7853
Email: mkovacc@gmail.com

L’ubor Matejko 165
Mierová 28, 821 05 Bratislava, Slovakia
Email: lubor.matejko@gmail.com

Dace Meiere 154
Mālkalnes prospekts 22-40, Ogre, 5001, Latvia
Tel. [int. +371] 2913 9440
Email: dace.meiere@gmail.com

Salma Mohamed Saad 138
I Isahaq St., Gisr El Suez, Cairo, Egypt
Tel. [int. +20] 109 029 0691
Email: nour.elmaaerf@gmail.com

Zsófia Molnár 146
Magyar u. 27. III/2a, 1053 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 30 497 7688
Email: mullerin@gmail.com

Denise Muir 178
c/o Tina Mories, Bonnier Books UK, 3.25 The Plaza,
535 Kings Road, London SW10 0SZ, UK
Tel. [int. +44] 20 3770 8888 / 7702 883 371/20 3544
Email: denise@denisemuir.co.uk /
tina.mories@bonnierbooks.co.uk
www.literarylifeinitaly.co / www.denisemuir.co.uk

Sabine Mutsaers 158
Wilhelminapark 134, 5041 EJ Tilburg, Netherlands
Tel. [int. +31] 6 215 658 86 / 13 544 4464
Email: sabinemutsaers@home.nl

Priyanka Nandy (Rimi) 148
Department of Physics, IIT Bombay, Powai, Mumbai
400076, Maharashtra, India
Tel. [int. +91] 750 618 8565

Amal Naser 177
Villa Jamil Nasser, Nimriyah Village,
Aldarageh, Governorate of Nabatiyeh, Lebanon
Tel. [int. +961] 7040 2093
Email: amalnaser85@hotmail.com

Yumi Nishimura 152
c/o Iwanami Shoten, Publishers, 2-5-5 Hitotsubashi,
Chiyoda-ku, Tokyo 101-8002, Japan
Tel. [int. +81] 3 5210 4000
Email: jidosho1@iwanami.co.jp

Susan Ouriou 131
c/o James Lorimer & Company, 117 Peter Street,
Suite 304, Toronto, Ontario M5V 0M3, Canada
Tel. [int. +1] 416 362 4762
Email: promotion@lorimer.ca
www.lorimer.ca

Anna Patrucco Becchi 151
c/o IBBY Italy, Bib. Sala Borsa Ragazzi,
Piazza del Nettuno 3, 40124 Bologna, Italy
Tel. [int. +39] 10 251 2186 / 348 640 0017
Email: anna.becchi@libero.it

Luis Esteban Pérez 156
Abedul 43, Col. Balcones de Sta María, Morelia,
Michoacán, C.P 58090, Mexico
Tel. [int. +55] 44 3202 2677

Translation 111
Birgit Maria Pfaffinger 127
Sobieskigasse 4a/14, 1090 Vienna, Austria
Tel. [int. +43] 1 925 1903
Email: bmp@auf-gut-deutsch.net
www.auf-gut-deutsch.net

Ivan Pilchin 157
32/7 A. Doga street, Apt. 23, 2024 Chişinău, Moldova
Tel. [int. +373] 22 007 232/697 113 84
Email: pilkin.ivan@gmail.com

Anne Tjerk Popkema 159
Oosterhamrikkade 108d, 9714 BJ Groningen, Netherlands
Tel. [int. +31] 6 254 275 48
Email: info@taalburopopkema.nl
http://taalburopopkema.nl/

Raija Rintamäki 140
Siltakatu 1 A 22, 33100 Tampere, Finland
Tel [int. +358] 45 128 0163
Email: raija.rintamaki@gmail.com

Diego Rojas 132
Capitán Crosbue 800, dp 1001, Las Condes, Santiago, Chile

Katarzyna Skalska 163
ul. Romana Maya 1, 61-371 Poznan, Poland
Tel. [int. +48] 618 534 141
Email: katarzyna.skalska@zakamarki.pl
www.zakamarki.pl

Bragi Valdimar Skúlason 147
Hvassaleiti 87, 103 Reykjavik, Iceland

Helena Stiessová 137
c/o Czech IBBY, v budově Památníku národního písemnictví, Strahivské nádvoří 1/132, 11838 Prague 1, Czech Republic
Email: helena.stiessova@gmail.com

Amanda Svensson 174
c/o IBBY Sverige, SBI, Odengaten 61, 113 22 Stockholm, Sweden

Evelyn Tobin 160
PO Box 104-281, Lincoln North, Auckland 0654, New Zealand
Tel. [int. +64] 211 563 371
Email: kotare35@gmail.com

Lorato Trok 168
1227 Dormer Avenue, Queenswood, Pretoria 0186, South Africa
Tel. [int. +27] 82 457 9321
Email: lorato.trok@gmail.com

Viltarė Urbaitė 155
Kalvarijų 280-13, 08317 Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 6350 8464
Email: viltareu@gmail.com

Zhao Wenwei 133
Room 402, Unit 2, Building 4, Xishan Huayuan, No. 55 Lianfengbei Road, Beidaihe District, 066100 Qinhuangdao, Hebei Province, China
Tel. [int. +86] 18910567336
Email: 528612102@qq.com
A-BA-BA-HA-LA-MA-HA Publishers
1/2 Baseyna Street, Kyiv 01004, Ukraine
Tel. [int. +380] 44 234 1131
Email: ivanababa@i.ua
www.ababahalamaha.com.ua
Author Ukraine

A buen paso
Tel. [int. +34] 670 722 409
Email: ariannasq@gmail.com
www.abuenpaso.com
Translator Spain

Actes Sud
18, rue Séguier, 75006 Paris, France
Tel. [int. +33] 1 5542 1446
Email: c.gassin@actes-sud.fr
www.actes-sud.fr
Author Switzerland

Alaluna S.A.C.
Alvarez Calderón Nro. 353 Dpto. 602,
San Isidro, Lima, Peru
Tel. [int. +51] 998 355 080
Email: guiomardubois@gmail.com
Author Peru

Albatros Media
Na Pankráci 30/1618, 140 00 Prague 4,
Czech Republic
Tel. [int. +420] 261 397 201
Email: info@albatrosmedia.cz
www.albatrosmedia.cz
Translator Czech Republic

Albin Michel Jeunesse
22 rue Huygens, 75014 Paris, France
Tel. [int. +33] 01 4279 1000
Email: fanny.vergnes@albin-michel.fr
www.albin-michel.fr
Translator France

Alice Éditions
Rue Beckers 17, 1040 Brussels, Belgium
Tel. [int. +32] 2 660 1045
www.alice-editions.be
Author Belgium

Al-Salwa
8 Hikmat Al Masri street, Um Uthaina,
Amman, Jordan
Tel. [int. +962] 6554 5504
Email: info@alsalwabooks.com
www.alsalwabooks.com
Author Palestine

Al-Tufula Center
Private House, St 6060, Hay Al-Roum, PO Box
2404, Nazareth 16000, Israel
Tel. [int. +972] 4 6566 386
Email: info@altufula.org
www.altufula.org
Illustrator Palestine

Editorial Amanuta
Isidora Goyenechea 3621, Oficina 1901,
Las Condes, Santiago, Chile
Email: contacto@amanuta.cl
Translator Chile

Angústúra Forlag
Skólavörðustígur 12, Reykjavík, Iceland
Email: angustura@angustura.is
www.angustura.is
Illustrator Iceland

Asala Publishers
Al Nour Bldg, Al Safarat St., Bir Hassan,
PO Box 11-3434, Beirut, Lebanon
Tel. [int. +961] 1 833 217
Email: info@asalapublishers.com
https://asalapublishers.com
Author Lebanon

Aschehoug
Postboks 363 Sentrum, 0102 Oslo, Norway
Tel. [int. +47] 2240 0400
Email: kundeservice.litteratur@aschehoug.no
https://aschehoug.no
Author Norway

AST Publishers
Presnenskaya quay, 6, structure 2, BC «Empire»,
PO Box 5, 123317 Moscow, Russia
Tel. [int. +7] 499 951 6000
Email: support@ast.ru
www.ast.ru
Illustrator Russia

Aukso Žuvys
Rudausių sodų 1-oji g. 12, 10106 Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 6060 8460
Email: info@auksozuvys.lt
www.auksozuvys.lt
Author Lithuania
AVIAZ
vul. Dehtiarivska 27, 02000 Kyiv, Ukraine
Tel. [int. +38] 44 331 0112
Illustrator Ukraine

Babulinka Books
Rambla de Prat 2, 1r 2a A, 08012 Barcelona, Spain
Tel. [int. +34] 93 216 0068
Email: hola@babulinkabooks.com
http://babulinkabooks.com
Author Spain

Les Éditions de la Bagnole
4545, rue Frontenac, 3e étage, Montréal, QC, H2H 2R7, Canada
Tel. [int. +1] 514 849 5259
Email: info@leseditionsdelabagnole.com
www.leseditionsdelabagnole.com
Illustrator Canada

Baobab
Oldřichova 20, 128 00 Prague, Czech Republic
Tel. [int. +420] 605 195 614
Email: baobabbooks@gmail.com
www.baobab-books.net
Author Czech Republic

Beltz & Gelberg
Verlagsgruppe Beltz, Werderstraße 10, 69469 Weinheim, Germany
Tel. [int. +49] 620 160 070
Email: info@beltz.de
www.beltz.de
Author Germany

BIR Publishing Co., Ltd.
4F Gangnam Publishing Culture Center, 506 Sinsa-Dong, Gangnam-Gu, Seoul 135-887, Republic of Korea
Tel. [int. +82] 2 515 2000 (Ext. 350)
Email: bir@bir.co.kr
http://bir.co.kr
Illustrator Republic of Korea

Black Dog Books / Walker Books Australia
Locked Bag 22, Newtown, NSW 2042, Australia
Tel. [int. +61] 02 9517 9577
Email: awardswba@walkerbooks.com.au
www.walkerbooks.com.au
Illustrator Australia

Black Inc.
Level 1, 221 Drummond Street, Carlton, VIC 3053, Australia
Tel. [int. +61] 3 9486 0288
Email: emma@blackincbooks.com
www.blackincbooks.com.au
Author Australia

Bókabeitan ehf.
Síðumúli 31, bakatil, 108 Reykjavík, Iceland
Email: bokabeitan@bokabeitan.is
www.bokabeitan.is
Translator Iceland

Buvik
Mierová 28, 821 05 Bratislava 2, Slovakia
Tel. [int. +421] 2 544 160 92
Email: buvik@buvik.sk
www.buvik.sk
Translator Slovakia

Carlsen Verlag GmbH
Völckersstraße 14-20, 22765 Hamburg, Germany
Tel. [int. +49] 711 7899 2199 / 40 39 804 0
Email: info@carlsen.de
www.carlsen.de
Translator Austria and Translator Germany

Cartier Publishing House
Bucuresti Str. 68, 2012 Chişinău, Moldova
Tel. [int. +373] 22 203 491
Email: cartier@cartier.md
http://cartier.md
Illustrator Moldova

Ediciones Castillo
Insurgentes Sur 1457, Piso 25, Insurgentes Mixcoac, Alcaldía Benito Juárez, C.P. 03920, Mexico City, Mexico
Tel. [int. +52] 5482 2200
Email: infocastillo@macmillaneducation.com
www.edicionescastillo.com
Translator Mexico

Chan da Pólvora Editora
Rúa de San Pedro, 74, Santiago de Compostela, Spain
Tel. [int. +34] 6 3096 4148
Email: lopo.chandapolvoraeditora@gmail.com
Author Spain

Changbi Publishers Inc.
184 Hoedong-gil, Paju-si, Gyeonggi-do 10881, Republic of Korea
Tel. [int. +82] 31-955 3333
www.changbi.com
Author Republic of Korea

China Children’s Press & Publication Group
Bao Gang Building, Bing No. 12, Jianguomenwai Street, Chaoyang District, 100022 Beijing, China
Tel. [int. +86] 5752 6080
Email: wangchunchen@ccpg.com.cn
www.ccppg.cn
Translator China
EUNED, Editorial Universidad Estatal a Distancia
Mercedes de Montes de Oca, sede central de la UNED, San José, Costa Rica
Tel. [int. +506] 2234 7954
Email: ventas@editorialcostarica.com
https://editorial.uned.ac.cr/
Author Costa Rica

Falcon Publishing
Jalan Duren Tiga Raya No. 33, Duren Tiga, Jakarta 12760, Indonesia
Tel. [int. +62] 21 797 4970
Email: publishing@falcon.co.id
www.falconpublishing.co.id
Author Indonesia

Fondo de Cultura Económica
Carretera Picacho Ajusco 227, Col. Bosques del Pedregal Tlalpan, C.P. 14738 Mexico City, Mexico
Tel. [int. +55] 5449 1871
Email: librospararaninos@fondodeculturaeconomica.com
www.fondodeculturaeconomica.com
Author and Illustrator Mexico

Förlaget
Nylandsgatan 17 B 26, 00120 Helsinki, Finland
Tel. [int. +358] 40 838 8246
Email: fredrik@forlaget.com / josefin@forlaget.com
www.forlaget.com
Author and Translator Finland

Éditions Gallimard Jeunesse
5, rue Gaston Gallimard, 75328 Paris cedex 07, France
Tel. [int. +33] 1 4954 4200
Email: presse@gallimard-jeunesse.fr
www.gallimard-jeunesse.fr
Author France

Gecko Press
PO Box 9335, Wellington 6141, New Zealand
Tel. [int. +64] 4 801 9333
Email: office@geckopress.com
www.geckopress.com
Author New Zealand

Gereon
ul. Lelewela 5, 30-203 Krakow, Poland
Tel. [int. +48] 6080 475 30
Email: wydawnictwo@gereon.pl
www.gereon.pl
Illustrator Poland

Global Editora
Rua Pirapitingui, 111, Liberdade,
CEP 01508-020, São Paulo, Brazil
Tel. [int. +55] 11 3277 7999
Email: global@globaleditora.com.br
https://globaleditora.com.br
Author Brazil

Güneşi Kitaplığı
Büyükdere Cad., Polat İş Merkezi 87/6 Mecidiyeköy,
34387 Istanbul, Turkey
Tel. [int. +90] 212 212 9973
http://gunisigikitapligi.com/en/
Author Turkey

HarperCollins Publishers India
Block A, 75, Kamal Marg, Block A, Sector 57, Noida, Uttar Pradesh 201307, India
Tel. [int. +91] 1204 044 800
Email: himani.arora@harpercollins.co.in / tina.narang@harpercollins.co.in
www.harpercollins.co.in
Author and Translator India

Hot Key Books / Bonnier Books UK
Bonnier Books UK, 3.25 The Plaza, 535 Kings Road, London SW10 0SZ, UK
Tel. [int. +44] 20 3770 888
Email: Tina.mories@bonnierbooks.co.uk
www.bonnierbooks.co.uk
Translator United Kingdom

Huia Publishers
39 Pipitea Street, PO Box 12-280, Thorndon, Wellington 6144, New Zealand
Tel. [int. +64] 04 473 9262
Email: customer@huia.co.nz
www.huia.co.nz
Illustrator New Zealand

Human & Rousseau
NB Publishers, 40 Heerengracht, Cape Town 8001, South Africa
Tel. [int. +27] 214 063 033
Email: nb@nb.co.za
www.nb.co.za
Translator South Africa

Ibaizabal
Aliendalde Etxetaldea, 5, 48200 Durango (Bizkaia), Spain
Email: vkrahe@edelvives.es
Author Spain
Ikaros Publishing
35, Voulis Street, 105 57 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 2167 005 964
Email: info@ikarosbooks.gr
www.ikarosbooks.gr
Illustrator Greece

Iwanami Shoten, Publishers
2-5-5 Hittotsubashi, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-8002, Japan
Tel. [int. +81] 3 5210 4000
Email: jidosho1@iwanami.co.jp
www.iwanami.co.jp/
Translator Japan

Jacana Media
10 Orange Street, Sunnyside, Auckland Park,
Johannesburg 2092, South Africa
Tel. [int. +27] 11 628 3200
Email: sales@jacana.co.za
https://jacana.co.za/
Translator South Africa

James Lorimer & Company Ltd., Publishers
117 Peter St., Suite 304, Toronto ON,
M5V 0M3, Canada
Tel. [int. +1] 416 362 4762
Email: promotion@lorimer.ca
www.lorimer.ca
Translator Canada

Janis Roze Publishers
10 Atlasa Street, 1026 Riga, Latvia
Tel. [int. +371] 67501568
Email: apgads@jr.lv
www.jr.lv
Translator Latvia

Jensen & Dalgaard
Vesterfælledvej 1 C, 1750 Copenhagen V,
Denmark
Tel. [int. +45] 4244 2080
Email: forlaget@jensenogdalgaard.dk
www.jensenogdalgaard.dk
Illustrator Denmark

Jieli Publishing House
C401 Meihui Building, 58 Dongzhong Street,
Dongcheng District, Beijing, China
Tel. [int. +86] 10 6554 7962
Email: anna.dong1217@foxmail.com
http://www.jielibj.com
Author China

Kagge Forlag
Tordenskiolds gate 2, 0160 Oslo, Norway
Tel. [int. +47] 2311 8280
Email: post@kagge.no
www.kagge.no
Translator Norway

KAISEI-SHA
3-5 Ichigaya Sadohara-cho, Shinjuku-ku,
Tokyo 162-8450, Japan
Tel. [int. +81] 3 3260 3229
Email: khiromat@kaiseisha.co.jp
www.kaiseisha.co.jp
Illustrator Japan

Kalandraka Editora
C/ Pastor Diaz 1, 4ºB, 36001 Pontevedra, Spain
Tel. [int. +34] 986 86 0276
Email: editora@kalandraka.com
www.kalandraka.com
Illustrator and Translator Spain

Kalimat
Al Qasba, Block D, Entrance 1, 2nd floor,
Sharjah, United Arab Emirates
Tel. [int. +971] 6 5566 696
Email: info@kalimat.ae
www.kalimatgroup.ae
Illustrator and Translator United Arab Emirates

Kanoon-e Parvaresh-e Fekri-e Koodakan va Nojavanan (Kanoon)
Hejab St. 14156, Dr Fatemi Ave., Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 21 8871 5545
Email: info@kanoonparvaresh.com
www.kanoonparvaresh.com
Author Iran

Karadi Tales Company
3A Dev Regency, 11, First Main Road,
Ghandinagar, Adyar, Chennai 600 020, India
Tel. [int. +91] 44 4205 4243
Email: contact@karaditales.com
www.karaditales.com
Illustrator India

Kedros Publishers
3, G. Gennadiou Street, 106 78 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 210 380 2007
Email: books@kedros.gr
www.kedros.gr
Author Cyprus

Kirjastus Keropää
Saekoja 42-2, 50107 Tartu, Estonia
Tel. [int. +372] 505 8953
Email: majkeranen@gmail.com
Author Estonia
<table>
<thead>
<tr>
<th>Publisher</th>
<th>Address</th>
<th>Phone</th>
<th>Email</th>
<th>Website</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kolibri Kiadó</td>
<td>Nyugati tér 1, 1066 Budapest, Hungary</td>
<td>Tel. (+36) 1 651 5300</td>
<td><a href="mailto:kolibri@kolibrikiado.hu">kolibri@kolibrikiado.hu</a></td>
<td><a href="http://www.kolibrikiado.hu">www.kolibrikiado.hu</a></td>
<td>Hungarian</td>
</tr>
<tr>
<td>Koolibri Publishers Ltd.</td>
<td>Hiiu 38, 11620 Tallinn, Estonia</td>
<td>Tel. (+372) 651 5300</td>
<td><a href="mailto:koolibri@koolibri.ee">koolibri@koolibri.ee</a></td>
<td><a href="http://www.koolibri.ee">www.koolibri.ee</a></td>
<td>Estonian</td>
</tr>
<tr>
<td>Kreativna mreža</td>
<td>Avenija Dubrava 254, 10 040 Zagreb, Croatia</td>
<td>Tel. (+385) 91 1644 517</td>
<td><a href="mailto:Kreativnamreza21@gmail.com">Kreativnamreza21@gmail.com</a></td>
<td><a href="http://www.kreativnamreza.hr">www.kreativnamreza.hr</a></td>
<td>Croatian</td>
</tr>
<tr>
<td>kunst.anstifter verlag</td>
<td>Werderstraße 31, 68165 Mannheim, Germany</td>
<td>Tel. (+49) 621 832 6154</td>
<td><a href="mailto:info@kunst.anstifter.de">info@kunst.anstifter.de</a></td>
<td><a href="http://www.kunst.anstifter.de">www.kunst.anstifter.de</a></td>
<td>German</td>
</tr>
<tr>
<td>Kustannus-Mäkelä Oy</td>
<td>PO Box 14, 030601 Karkkila, Finland</td>
<td>Tel. (+358) 9 2257 995</td>
<td><a href="mailto:makela@kustannusmakela.fi">makela@kustannusmakela.fi</a></td>
<td><a href="http://www.kustannusmakela.fi">www.kustannusmakela.fi</a></td>
<td>Finnish</td>
</tr>
<tr>
<td>l’école des loisirs</td>
<td>11, rue de Sèvres, 75006 Paris, France</td>
<td>Tel. (+33) 1 42 22 94 10</td>
<td><a href="mailto:edl@ecoledesloisirs.com">edl@ecoledesloisirs.com</a></td>
<td><a href="http://www.ecoledesloisirs.fr">www.ecoledesloisirs.fr</a></td>
<td>French</td>
</tr>
<tr>
<td>Uitgeverij Leopold</td>
<td>PO Box 1050, 1000 BB Amsterdam, Netherlands</td>
<td>Tel. (+31) 2055 11250</td>
<td><a href="mailto:info@leopold.nl">info@leopold.nl</a></td>
<td><a href="http://www.leopold.nl">www.leopold.nl</a></td>
<td>Dutch</td>
</tr>
<tr>
<td>Les fourmis rouges</td>
<td>32 avenue du Président Wilson, 93100 Montreuil, France</td>
<td>Tel. (+33) 1 7024 1838</td>
<td><a href="mailto:valerie.c@fourmisrouges.fr">valerie.c@fourmisrouges.fr</a></td>
<td><a href="http://www.editionslesfourmisrouges.com">www.editionslesfourmisrouges.com</a></td>
<td>French</td>
</tr>
<tr>
<td>Editorial Libresa</td>
<td>San José Oe8-45, Sector San Camilo, Calderón, Quito, Ecuador</td>
<td>Tel. (+593) 2 602 1871</td>
<td><a href="mailto:libresa@libresa.info">libresa@libresa.info</a></td>
<td><a href="http://www.libresa.com">www.libresa.com</a></td>
<td>Ecuadorian</td>
</tr>
<tr>
<td>Liels un mazs</td>
<td>Tērbatas iela 49/51-12, Riga 1011, Latvia</td>
<td>Tel. (+371) 6728 2133</td>
<td><a href="mailto:pasts@lielsmazs.lv">pasts@lielsmazs.lv</a></td>
<td><a href="http://www.lielsmazs.lv">www.lielsmazs.lv</a></td>
<td>Latvian</td>
</tr>
<tr>
<td>Little Island Books</td>
<td>7 Kenilworth Park, Dublin 6W, Ireland</td>
<td>Tel. (+353) 85 2283 060</td>
<td><a href="mailto:info@littleisland.ie">info@littleisland.ie</a></td>
<td><a href="http://littleisland.ie">http://littleisland.ie</a></td>
<td>Irish</td>
</tr>
<tr>
<td>Naklada Ljevak</td>
<td>Kopačevski put 1c, 10 000 Zagreb, Croatia</td>
<td>Tel. (+385) 1 3887 789</td>
<td><a href="mailto:skole@naklada-ljevak.hr">skole@naklada-ljevak.hr</a></td>
<td><a href="http://www.naklada-ljevak.hr">www.naklada-ljevak.hr</a></td>
<td>Croatian</td>
</tr>
<tr>
<td>LOM Ediciones</td>
<td>Concha y Toro 23, Santiago, Chile</td>
<td>Tel. (+56) 228 606 814</td>
<td><a href="mailto:secretaria@lom.cl">secretaria@lom.cl</a></td>
<td><a href="http://www.lom.cl">www.lom.cl</a></td>
<td>Spanish (Chilean)</td>
</tr>
<tr>
<td>Loqueleo (Colombia)</td>
<td>Carrera 11A #98-50, Office 501, Bogotá, Colombia</td>
<td>Tel. (+57) 1 705 7777</td>
<td><a href="mailto:xgodoy@santillana.com">xgodoy@santillana.com</a></td>
<td><a href="http://www.loqueleo.com">www.loqueleo.com</a></td>
<td>Colombian</td>
</tr>
<tr>
<td>Loqueleo (Spain)</td>
<td>Avenida de los Artesanos 6, 28760 Tres Cantos, Madrid, Spain</td>
<td>Tel. (+34) 91 744 9060</td>
<td><a href="mailto:loqueleo@santillana.com">loqueleo@santillana.com</a></td>
<td><a href="http://www.loqueleo.com/es">www.loqueleo.com/es</a></td>
<td>Spanish</td>
</tr>
<tr>
<td>Luftschacht Verlag</td>
<td>Malzgasse 12/2, 1020 Vienna, Austria</td>
<td>Tel. (+43) 121 973 0323</td>
<td><a href="mailto:office@luftschacht.com">office@luftschacht.com</a></td>
<td><a href="https://www.luftschacht.com/">https://www.luftschacht.com/</a></td>
<td>Austrian</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lumen
Masarykova 28, 10 000 Zagreb, Croatia
Tel. [int. +385] 1 639 4152
Email: Miroslava.vucic@skolskaknjiga.hr
www.lumenizdavstvo.hr
Translator Croatia

Mahak Publications
Jl. Kavlking Polri Blok I No. 65, Jagakarsa,
Jakarta Selatan 12620, Indonesia
Tel. [int. +62] 21 781 9127-28
Email: rights@bukurepublika.id
www.bukurepublika.id
Translator Indonesia

Mál og Menning
Bræðarborgartig 7, 101 Reykjavik, Iceland
Tel. [int. +354] 575 5600
Email: forlagid@forlagid.is
www.forlagid.is
Author Iceland

Mary Egan Publishing
Sophia Egan-Reid, 29 Prospect Terrace, Pukekohe,
Auckland 2120, New Zealand
Email: sophia@maryegan.co.nz /
mary@maryegan.co.nz
www.maryegan.co.nz
Translator New Zealand

Mediaprint
Rr “Sulejman Delvina”, Banesa 10, Kati II, Tirana,
Albania
Tel. [int. +355] 6 9401 4443
Email: botime@mediaprint.al
https://mediaprint.al/
Illustrator Albania

Miš Publishing
Gorijuša 33, 1233 Dob pri Domžalah, Slovenia
Tel. [int. +386] 1 721 4540
Email: info@miszalozba.com
www.miszalozba.com/en
Author Slovenia

Mladinska knjiga Group
Slovenska cesta 29, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. [int. +386] 1 241 3000
Email: info@mladinska.com
https://en.mladinska.com/
Illustrator and Translator Slovenia

Mondadori
Via privata Mondadori 1, 20090 Segrate-Milan, Italy
Email: giulia.geraci@mondadori.it
www.ragazzimondadori.it
Author Italy

Mosat Network Sdn Bhd
No. 5, Jalan Bersatu 13/4, 46200 Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel. [int. +60] 122 055 250
Email: mohanagill@gmail.com
www.mohanagill.info
Author Malaysia

Nahdet Misr Publishing Group
El Nahda Tower, 21 Ahmed Orabi St., Sphinx
Square, Mohandessin, Giza, Egypt
Email: marketing@nahdetmisr.com
www.nahdetmisr.com
Author Egypt

Nancy Paulsen Books / Penguin Young
Readers Group
375 Hudson Street, New York, NY 10014, USA
Tel. [int. +1] 212 366 2000
https://www.penguin.com/publishers/puffin/
Author United States

Neal Porter Books / Holiday House Publishing
50 Broad Street, New York, NY 10004, USA
Email: info@holidayhouse.com
www.holidayhouse.com
Illustrator United States

Neofyta Polydorou
Self-published, Nicosia, Cyprus
Illustrator Cyprus

Natur & Kultur
PO Box 27 323, 102 54 Stockholm, Sweden
Tel. [int. +46] 8 453 8600
Email: info@nok.se
www.nok.se
Translator Sweden

Nieko rimto
Dūmų g. 3A, 11119, Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 5269 6684
Email: info@niekorimto.lt
www.niekorimto.lt
Translator Lithuania

Nokor An Editions
#174E3, St. 217, Orussey 3, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 12 839 676
E-mail: nokor.an.edition@gmail.com
www.norkoranonline.com
Illustrator Cambodia

Publishers
Nosy Crow
The Crow’s Nest, 14 Baden Place,
Crosby Row, London SE1 1YW, UK
Tel. [int. +44] 20 7089 7575
Email: catherine@nosycrow.com
https://nosycrow.com/
Illustrator United Kingdom

Nour El Maaref Publishing House
Gesr El Suez, 1 Ahmed Ismat, Eshaq st.,
Cairo, Egypt
Tel. (int. +20) 100 5194 923
Email: nour.elmaaref@gmail.com
Translator Egypt

O’Brien Press
2 Terenure Road East, Rathgar,
Dublin D06 HD27, Ireland
Tel. [int. +353] 1 492 3333
Email: books@obrien.ie
www.obrien.ie
Illustrator Ireland

Ommani Editions
Carlos Quinto Oe7-137 y Hernán Cortez,
Bloque Ancón Dept. 401,
C.P. 170502, Quito, Ecuador
Tel. [int. +593] 9927 90978
Email: sofia_zo2@hotmail.com
www.facebook.com/OmmaniEdiciones/
Illustrator Ecuador

Bokförlaget Opal AB
Tegelbergsvägen 31, 168 66 Bromma, Sweden
Tel. [int. +46] 828 2179
Email: opal@opal.se
www.opal.se
Illustrator Sweden

Open Book Editions
41Eo, Street 240, Phnom Penh 12206, Cambodia
Tel. [int. +855] 12 852 940
Email: contact@openbooklibraries.com
www.openbooklibraries.com
Translator Cambodia

Otava Publishing Company
Uudenmaankatu 10, 00120 Helsinki, Finland
Email: katriina.kauppila@otava.fi
www.otava.fi
Illustrator Finland

Pagoni
Pozsonyi út 26, 1137 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 1239 0285
Email: pozsonyi@pagony.hu
www.pagony.hu
Author Hungary

Panamericana Editorial
Calle 12 No. 34-30, Bogotá, Colombia
Tel. [int. +571] 364 9000
Email: luisa.noquera@panamericana.com.co
www.panamericanaeditorial.com
Translator Colombia

Editorial Panamericana Perú
Calle Mercaderes 114, Santiago de Surco 033,
Lima, Peru
Tel. [int. +51] 652 8494/933 199 382
Email: clients@editorialpanamericana.com.pe
Author Peru

Patakis Publishers
38, Panagi Tsaldari St., 104 37 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 2103 650 000
Email: info@patakis.gr
www.patakis.gr
Author Greece

Pepper Books
Schelpoek 2, 1813 SE Alkmaar, Netherlands
Tel. [int. +31] 7252 75075
Email: info@pepperbooks.nl
www.pepperbooks.nl
Translator Netherlands

Perfekt
Cukrová 14, 811 08 Bratislava, Slovakia
Tel. [int. +421] 2 524 99 785
Email: info@perfekt.sk
www.perfekt.sk
Illustrator Slovakia

Poplar Publishing Co., Ltd.
4-2-6 Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8519,
Japan
Email: foreign-rights-sales@poplar.co.jp
https://www.poplar.co.jp
Author Japan

Práh
Patočkova 2386/85, 169 00 Prague 6,
Czech Republic
Email: kadlec@prah.cz
www.prah.cz
Illustrator Czech Republic

Editura Prut
Alba Iulia str., nr.23/1, bloc A, 2051 Chişinău,
Moldova
Tel. [int. +373] 22 749 318
Email: editura@prut.ro
www.edituraprut.md
Translator Moldova
Ediciones SM SAC
Calle Micaela Bastidas 195, San Isidro, Lima, Peru
Tel. [int. +51] 1 514 8900
Email: elisa.cano@grupo-sm.com
www.sm.com.pe
Illustrator Peru

Sub-Saharan Publishers
PO Box 358, Legon-Accra, Ghana
Tel. [int. +233] 302 233 371
Email: sahranp@africanonline.com.gh
www.subsaharanpublishers.com
Author, Illustrator and Translator Ghana

Tamer Institute for Community Education
PO Box 1973, Ramallah, Palestine
Tel. [int. +970] 02 2986 121/2
Email: tamer@palnet.com
www.tamerinst.org
Translator Palestine

Tammerraamat OÜ
Maakri 28a II korrus, 10145 Tallinn, Estonia
Tel. [int. +372] 665 4133
Email: info@tammerraamat.ee
www.tammerraamat.ee
Illustrator Estonia

Kustannusosakeyhtiö Tammi Publishers
Saara Tiuraniemi, Lönnrotinkatu 18 A, PB410, 00101 Helsinki, Finland
Tel. [int. +358] 4008 73335
Email: saara.tiuraniemi@tammi.fi
www.tammi.fi
Author Finland

Terre di Mezzo Editore
Cart’Armata Edizioni SRL, Via Calatafimi 10, 20122 Milan, Italy
Tel. [int. +39] 2 8324 2426
Email: editor@terre.it
www.terre.it
Illustrator Italy

Tikra knyga Publishing House
Arklių str. 22, Vilnius 01305, Lithuania
Tel. [int. +370] 6263 7362
Email: info@tikrknyga.lt
www.tikrknyga.lt
Illustrator Lithuania

Tomorrow Publishing House
19 Wanshou Road, Jinan 250002, Shandong Province, China
Tel. [int. +86] 531 8209 8715
Email: tomorrowpublishing@163.com
www.tomorrowpub.com
Illustrator China

Tragaluz Editores
Calle 9 #43C-50, Medellín, Colombia
Tel. [int. +57] 4 448 0295
Email: pgutierrez@tragaluzeditores.com
www.tragaluzeditores.com
Illustrator Colombia

Trio Publishing
Trajánova 3A, 851 10 Bratislava, Slovakia
Tel. [int. +421] 0908 756 855
Email: magdalena@triopublishing.sk
www.triopublishing.sk
Author Slovakia

Tsitsernak Publishing House
Arshakunyats 2, 0023 Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 5579 7310
Author Armenia

Tudem
1476/1 Sk. No: 10/51 Alsancak, Konak, Izmir, Turkey
Tel. [int. +90] 232 463 4640
Email: tudem@tudem.com
www.tudem.com
Translator Turkey

TUTI Books
14 Mirhadi St, Jouybar Ave, 14158 84741 Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 21 889 45545
Email: rights@tutibooks.ir
www.tutibooks.com
Illustrator and Translator Iran

Tyrolia Verlag
Exlgasse 20, 6020 Innsbruck, Austria
Tel. [int. +43] 512 22330
Email: buchverlag@tyrolia.at
www.tyrolia-verlag.at
Illustrator Austria

Uganda Children’s Writers and Illustrators Association - UCWIA
Fountain House, 55 Nkrumah Road, Kampala,
PO Box 31631, Clock Tower, Kampala, South Africa
Tel. [int. +25] 670 112 0140
Email: ewamala@hotmail.com
www.ucwia.or.ug
Author Uganda

Vydavnytstvo Staroho Leva
vul. Lemkivska, 15a, 79008 Lviv, Ukraine
Tel. [int. +38] 32 2404 798
Email: sbut@starlev.com.ua
www.starlev.com.ua
Translator Ukraine
International Board on Books for Young People

The International Board on Books for Young People (IBBY) is a non-profit organization, which represents an international network of people who are committed to bringing books and children together. In 2020 IBBY has eighty-one National Sections worldwide.

**IBBY’s mission is**

- To promote international understanding through children’s books
- To give children everywhere the opportunity to have access to books with high literary and artistic standards
- To encourage the publication and distribution of quality children’s books, especially in developing countries
- To provide support and training for those involved with children and children’s literature
- To stimulate research and scholarly works in the field of children’s literature
- To protect and uphold the Rights of the Child according to the UN Convention on the Rights of the Child

**IBBY’s awards and activities include**

- Hans Christian Andersen Awards
- IBBY-Asahi Reading Promotion Award
- IBBY-iRead Outstanding Reading Promoter Award
- IBBY Honour List
- International Children’s Book Day
- IBBY’s quarterly journal Bookbird
- IBBY Collection of Books for Young People with Disabilities
- Silent Books Project
- IBBY Children in Crisis Programme
- IBBY-Yamada Workshop programme: The Child’s Right to Become a Reader
- IBBY Congresses
- IBBY Regional Meetings

For more information contact

IBBY Secretariat
Nonnenweg 12, Postfach
CH-4009 Basel, Switzerland
Tel. [int. +4161] 272 29 17

E-mail: ibby@ibby.org
www.ibby.org
Facebook: ibby international
Twitter: #IBBYINT